

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 4 de septiembre de 1986
Año LXXXVI.—Núm. 26.326

Congreso

DEBATE DE LAS PROPUESTAS SOBRE EL GRUPO MIXTO

Madrid.—El presidente del Congreso, Félix Pons, expone hoy a la Mesa de la Cámara Baja sus criterios para resolver el problema de magnitud del Grupo Mixto, sin reformar el reglamento.

La Mesa del Congreso se ha reunido sobre las once de la mañana, por primera vez después del paréntesis veraniego. Entre los asuntos a tratar, figura la propuesta del presidente para dotar a todos los partidos del Grupo Mixto de una suficiente capacidad parlamentaria y de expresión a partir de una interpretación amplia del actual Reglamento. Para lograr este objetivo, Pons pretende, entre otras medidas, aumentar el tiempo de intervenciones en los Plenos del Grupo Mixto.—Efe

GADAFI:

«Libia abrirá sus arsenales para los luchadores de la Libertad»

En todo el mundo y pese a las amenazas de EE.UU.

Harare.—El líder libio, Muamar El Gadafi, declaró hoy que su país «abrirá sus arsenales para los luchadores de la liber-

tad» tanto en el sur africano como en América Central y Sudamérica.

Ante la VIII Asamblea del Movimiento de Países no Alineados, Gadafi dijo que, pese a las amenazas norteamericanas nada lo detendrá en el apoyo a los movimientos de liberación en todo el mundo.

Además, el líder libio amena-

zó con retirar a su país del Movimiento no Alineado debido a que algunos de los integrantes del mismo han reconocido al Estado de Israel.

Gadafi calificó a Zaire, Costa de Marfil y Camerún como «titeres» y «sucios martillos del imperialismo», ya que no existen diferencias entre las políticas de Israel y Sudáfrica.—Efe

SEGOVIA Más de 2.000 personas se concentraron en Navafría en el I Día de Campo y Paz para jubilados

(Pág. 5)

Tres pueblos se abastecen de agua mediante cisternas

El proceso de reincorporación de la Academia de Artillería durará de uno a dos años

(Pág. 3)

Informaciones de Cuéllar, Pedraza y Otones de Benjumea

(Págs. 5, 6 y 7)

La Academia, ya

Ayer se inauguró el nuevo curso de la Academia de Artillería, hecho que tuvo un relieve especial, superior al de otros años, con ser en ellos brillante, por darse una circunstancia a la que aludíamos en nuestra información del acto. Al fin, la Academia de Artillería, es decir, todas las enseñanzas del Arma unificadas, se ubican en Segovia, en la ciudad cuna del Real Colegio de Artillería creado por orden de Carlos III y que tuvo su primera sede en el alcázar.

Como es sabido, se han registrado situaciones tirantes, circunstancias muy determinadas, que en un principio hicieron pensar en que las enseñanzas del Arma serían llevadas a otra ciudad, con lo que desaparecería la unión de la Artillería a Segovia, que se ha prolongado durante dos siglos. Afortunadamente, muchas personas afectivamente interesadas en que continuara esta unión entre Arma y ciudad, han trabajado denodadamente y han gestionado, tras largos meses de laborioso trabajo, lo que ahora es ya una realidad. Tenemos la satisfacción de proclamar que también EL ADELANTADO DE SEGOVIA, en una modesta pero decidida actuación, ha puesto de su parte todo lo posible por conseguir la permanencia y el fortalecimiento de la Academia en nuestra ciudad. Los altos responsables de la decisión última han sabido valorar los muchos y bien fundados razonamientos que favorecían a Segovia, y el fruto de ello lo tenemos ya aquí. En los meses venideros, paulatinamente se irán trasladando a la ciudad las diferentes unidades y estamentos que conforman toda la enseñanza de la Artillería, que irán ocupando las actuales instalaciones del centro, como asimismo las remodeladas, que venía ocupando el Regimiento de Artillería de Campaña n.º 41, también unido a Segovia durante muchos años, pero que ahora desaparece como tal.

Felicidades, pues, a todos los gestores, a los responsables máximos de la decisión y en definitiva a la ciudad toda, a la que los artilleros que aquí han venido estudiando a lo largo de 177 promociones se sienten fuertemente unidos; por algo ostentan con orgullo el título de segovianos honorarios que les concede el Ayuntamiento.

Vitoria

Esta tarde se constituye el nuevo PNV escindido

Vitoria.—El nuevo Partido Nacionalista que formarán los militantes vitorianos y navarros expulsados del PNV, quedará constituido esta tarde en Vitoria, en el transcurso de una asamblea que aprobará el documento programático del mismo.

La constitución de este nuevo partido puede tener como consecuencia más inmediata e importante, la disolución del Parlamento Vasco y consiguiente convocatoria anticipada de elecciones autonómicas, que corresponderían celebrar en 1988, según las fuentes consultadas por Efe.



Madrid.—El popular Rastro no será dividido, al no haberse presentado ninguna empresa al concurso para adjudicar las obras de un aparcamiento subterráneo para residentes en la plaza de Cascorro. Ello obligará a reconsiderar la construcción de este aparcamiento y tranquilizará a más de 2.000 vecinos que habían expresado su preocupación ante la posibilidad de que 1.400 puestos del Rastro se trasladaran a Legazpi durante el año que iban a durar las obras, informa «El País».

En la fotografía, la Ribera de Curtidores, con la figura de Eloy Gonzalo en el centro de la plaza de Cascorro.

NAVISA

LE OFRECE LOCALES COMERCIALES, VIVIENDAS LIBRES Y DE PROTECCION OFICIAL (1 a 5 dormitorios). SITUACION INMEJORABLE. INFORMACION Y VENTA: C/ ESCULTOR MARINAS, 3, 1.º Teléfonos: 43 43 66 - 43 44 32

Si Vd. quiere comprar, vender o permutar vivienda en Madrid, en NAVISA encontrará la solución. VISITENOS

apunte del día

La queja de un pueblo

La protesta y la exigencia de un pueblo, Muñoveros, hacia la Diputación Provincial, ha de tener para cualquier persona que siga los asuntos de su provincia, dos tipos de análisis. Uno de ellos, claro y objetivo, determinaría que efectivamente el estado de las carreteras de acceso a esta localidad es penoso y que legitima tanto la protesta como la exigencia. Ahondando por este camino llegaríamos a la conclusión de que, dirigidas o no contra el mismo organismo, todos los pueblos de la provincia tienen legitimidad más que sobrada para protestar y exigir. Es una dura realidad pero no hay más que fijarse en los problemas de abastecimiento de agua que padecen muchos de ellos.

Pero cabe más. Cabe un análisis más riguroso de las posibilidades de nuestra Diputación. Por esta senda los argumentos son claramente exculpativos hacia la institución provincial, la cual (por apuntar un solo hecho) se va a ver obligada a reducir en 100 millones de pesetas el presupuesto del presente ejercicio.

En definitiva, la problemática que afecta a Muñoveros y en otros temas a tantos pueblos de nuestra provincia, dependen de que aún en este país no sabe qué hacerse con las diputaciones, si deben tener más o menos competencias de las que actualmente disponen. Mientras se le despejan al Gobierno las dudas, los presupuestos de estas corporaciones son cada año más exigüos. No se sabe o no se quiere financiarlas y se las mantiene entretenidas con menesteres de carácter benéfico que el Gobierno y las autonomías encuentran engorrosos de asumir.

CARTAS DE LOS LECTORES

Un helicóptero que «barre»

Sr. director:

En mis ya largos años de vida he presenciado sucesos de toda índole, pero no como el del mediodía de ayer. Jamás había soñado (ni a lo Julio Verne) pudiera suceder algo tan insólito.

Más bien lo calificaría de insensato y quizás de temerario, y voy a limitarme a contárselo lo más simple y escuetamente que sea capaz. Y que cada cual al leerlo lo pueda hacer en clave de asombro; de humor; de indignación o de sonrojo.

Vd., tan cercano al suceso, sin duda oyera el ensordecedor ruido. El caso es que ya llevaba un buen rato dando vueltas y más vueltas por las inmediaciones de la plaza del Dr. Andrés Laguna (más conocida por plaza de los Huertos) un helicóptero de la «Cadena Ser». Estaba dando una soberana lección de lo que no debe hacerse. ¡Ah!, pero ahí no quedó la cosa. Tanto descendió, que como si hubiera venido un viento de esos que en Canarias llaman «sur», la plaza y sus alrededores se vio envuelta en una calma impresionante. Pero no era tal. Era la arena que tan diligentemente había extendido por los paseos del jardín nuestro servicio municipal, acompañada esta «nube» ocasional con una buena porción de ramas desgajadas de los árboles. Suceso que causaba medio temor, medio regocijo en los niños que estaban jugando, asombro en los mayores y hasta indignación de algún ecologista que por el lugar descansaban.

Finalizada la demostración de pericia en navegación aérea, el helicóptero remontó el vuelo pasando a menos de veinte metros

de los más altos tejados y terrazas de la zona.

Pero aquí no acaba la historia. Pretendo informarme dónde puede denunciarse, para mi, tamaño desafuero, y me pongo en contacto telefónico con el Gobierno Civil. Y... para no cansarle más Sr. Director. Muy amablemente me dijeron que podía presentar denuncia ante la Comisaría de Policía; que por tratar de una plaza pública; que sin duda alguna tendrían el permiso pertinente, lo cual no pongo en duda, aunque no creo que lo concedan para barrer las plazas y podar los árboles.

Y la razón de dirigirme a Vd. es porque realmente no sé ante quién denunciar tal tropelía, dejando de algún modo constancia de lo que considero un atentado a la seguridad de los ciudadanos, sus propiedades y las de la comunidad.

Atentamente:

J. B. Heras

TELEFONOS DE URGENCIA

Comisaría	425161
Patrulla Policía	091
Policía Municipal	431212
Policía Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. A.	430028
Telegramas por teléf.	222000

TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666

EL DISCURSO POLITICO

Demetrio MADRID LOPEZ

Presidente del PSCL-PSOE y presidente de la Junta de Castilla y León

El momento político por el que atraviesa nuestra Comunidad es, a mi juicio, uno de los más esperanzadores y fecundos de nuestra reciente historia regional en lo que se refiere a la profundidad y trascendencia del debate, de la discusión política, que se centra cada vez más en dos maneras de entender el desarrollo social y económico de Castilla y León.

Estas líneas pretenden aportar algo a dicho debate y contribuir a la definición del proyecto socialista que el PSCL ha hecho público en repetidas ocasiones.

El documento programático fundamental en este sentido es, claro está, el programa con que los socialistas nos presentamos a las elecciones autonómicas de 1983. Pero también hay que tener en cuenta las ponencias aprobadas en los posteriores congresos celebrados por el PSCL, los debates producidos en nuestras Cortes y las manifestaciones realizadas por cualificados compañeros castellano-leoneses a los medios de comunicación, que han sido otros tantos jalones en la definición de este proyecto.

A la par que esta definición teórica, la práctica política cotidiana en los Ayuntamientos y Diputaciones Provinciales que son de responsabilidad socialista y en la Junta de Castilla y León expresa bien a las claras la voluntad de hacer de tales deseos una realidad. Los debates políticos que durante esta legislatura se han producido en Castilla y León se cifan, sin embargo y como es habitual en una democracia, a determinadas decisiones políticas y problemas económicos y sociales en torno a los cuales los diferentes partidos hacen pública su posición.

Esta discusión pública de problemas prácticos, insisto en que corriente en una democracia y beneficiosa para ésta, conlleva el riesgo de oscurecer los diferentes proyectos globales de las diferentes fuerzas políticas. Las soluciones técnicas que unos y otros presentamos a problemas específicos difuminan a veces las diferencias de importancia capital que separan a los socialistas del resto de los partidos políticos y en especial de los de inspiración conservadora.

Tales diferencias no son, sin embargo, nuevas. Desde el inicio de la transición, y con ella del reverdecimiento de las viejas aspiraciones autonomistas castellano-leonesas, el Partido Socialista inició, en conjunción con otras fuerzas progresistas, el camino de la reivindicación regionalista.

Desde aquellos primeros y accidentados encuentros en Villalar hasta la elaboración de nuestro Estatuto, el PSCL se definió como el defensor de una autonomía plena, en iguales condiciones que las de las demás regiones, para Castilla y León. Frente a tal definición, la derecha oscila entre el rechazo puro y simple del Estado

de las Autonomías, y con él de determinados preceptos claves de la Constitución, y el establecimiento de una autonomía castellano-leonesa falsa en cuanto basada en una mera convergencia institucional de las nueve provincias.

Unas veces el derecho, como en el caso de los recursos presentados por los conservadores en León y en Segovia, y otras la clara voluntad de región de nuestro pueblo, como en las elecciones municipales y autonómicas de 1983, han mostrado a la derecha sus equivocaciones y la han forzado, mal que bien, a aceptar el hecho autonómico en Castilla y León y, en cierta medida, a hacerlo suyo.

Pero como es bien sabido, las ideas se riñen con los intereses de los que todavía dudan en el desarrollo global de un proyecto regional y solidario, y con el tradicional egoísmo de quienes vacilan aún en encontrar su propia identificación política.

De ahí que Castilla y León signifique cosas radicalmente diferentes para unos y otros.

En primer lugar, los socialistas entendemos Castilla y León como una unidad geográfica e histórica a la que el autogobierno viene a darle una concreción política.

En segundo lugar, vemos la realidad económica de nuestra región como un todo al que la asunción de competencias políticas y administrativas la proporciona la oportunidad de planear y llevar adelante su propio desarrollo.

Respecto a lo primero, la acción política socialista se enmarca en la mejor corriente regionalista, heredera de hombres como el leonés Gumersindo de Azcárate, Macías Picaeva o Julio Senador Gómez. Estos regeneracionistas, incansables fustigadores del corrompido caciquismo de la Restauración, buscaban la superación del drama histórico castellano-leonés, de esas vicisitudes con que la historia nacional «deshizo a Castilla», en palabras de mi llorado amigo Sánchez Albornoz, vaciándola de hombres y recursos en beneficio de una política internacional imperial que a la larga se revelaría desastrosa.

En este sentido debe entenderse tanto la línea política del PSCL, continuamente afirmadora de la realidad histórica y espiritual de Castilla y León, como aquellas actuaciones administrativas socialistas cuyo objetivo es la dignificación de la vida social en nuestros pueblos y ciudades y que van desde la renovación y equipamiento de las casas consistoriales al enriquecimiento de la vida cultural.

Si la política exterior de los Austrias fue de tan tristes consecuencias para nuestra tierra, ello se debió, sobre todo, a que Castilla y León fue sacrificada en aras de intereses que

no eran los suyos. No se nos tuvo en cuenta a la hora de tomar decisiones de política económica que, sin embargo, sí contaban con nuestros recursos agropecuarios y manufactureros. De ahí el origen de la pobreza de Castilla y León en la época contemporánea y no en una supuesta ausencia de recursos. De ahí también el proyecto socialista de alcanzar un desarrollo autocrizado para Castilla y León, es decir, un desarrollo que contemple nuestras posibilidades y recursos desde la óptica de nuestros propios intereses. El Plan de Desarrollo Regional es la planificación práctica de tal política.

Así pues, no es desacertado decir que los socialistas castellano-leoneses partimos de la asunción de nuestra historia política y económica en virtud de un proyecto de futuro que enlaza directamente con la gran corriente regeneracionista que vivió Castilla y León a fines del siglo pasado y principio del actual.

Pero el socialismo es también, o quizás es sobre todo, un «anhelo de justicia», en palabras de Pablo Iglesias, y el ideal socialista representa por ello otro de los factores fundamentales de nuestra acción política. Pensamos, como dijera Largo Caballero en 1918, que «en la medida en que nacionalidades y regiones se organicen mejor, nosotros podremos también realizar mejor nuestras propias aspiraciones».

Desde ese ideal se hacen realidad planes como electrificación de las Machorras o la reciente creación de líneas de transporte por carretera para las zonas más deprimidas del Oeste de Zamora. Estos planes escapan a la pura lógica de la eficacia económica para situarse en el plano superior de la justicia social, del remedio de situaciones injustificables y escandalosas. Las transformaciones históricas que en el plano de los servicios médicos, educativos, culturales o recreativos están conociendo las áreas rurales de Castilla y León responde directamente a ese afán de una mayor igualdad que informa la política socialista.

Desarrollo económico y desarrollo social son para nosotros asuntos de la misma importancia, no merece aquél más atención si no se da al tiempo que éste: ésta es la gran lección que hemos de sacar de nuestra historia y éste es también el principio esencial de nuestra política como castellano-leoneses y como socialistas.

La voluntad socialista de superar el drama histórico de Castilla y León acercándola a un futuro más próspero está presidida por la idea de solidaridad. Esta voluntad implica un desarrollo global de nuestra Comunidad, capaz de poner en

(Continúa en la pág. 15)

Sólo tres localidades de la provincia se abastecen de agua mediante cisternas

Protección Civil desconoce cualquier otra incidencia al respecto

Tan sólo tres localidades de la provincia, Navas de San Antonio, Fresno de Cantespino y Sigüero, barrio anexionado a Santo Tomé del Puerto, han solicitado de Protección Civil de Segovia que les sea abastecida el agua a través de cisternas, dada la imposibilidad de obtenerla por otros medios.

Hasta aquí la escueta información obtenida esta mañana por nuestra Redacción en Protección Civil de Segovia, en donde se desconocen otras incidencias al respecto que no sean a través de las peticiones de camiones cisternas.

Esta escasez de datos contrasta con la abundancia de la que hacen gala las autoridades de otras provincias, quienes puntualmente conocen e informan de la situación que afecta por falta de agua a los municipios de sus provincias. Sin ir más lejos en la vecina Avila, las autoridades conocen tal situación: 41 pueblos en alerta roja, 10 de los cuales se abastecen mediante cisternas, y 31 padecen restricciones durante la mitad de las horas del día, y 28 en alerta azul, con restricciones de entre el 20 y el 50 por ciento de las horas del día.

40 estudiantes estadounidenses pasan en Segovia un período de adaptación a España

40 estudiantes norteamericanos de entre 15 y 17 años que permanecerán en España durante un año, pasan en Segovia su primer mes de estancia en nuestro país, durante el cual prepararán su adaptación a las costumbres españolas y recibirán los primeros conocimientos acerca de España y del idioma castellano. Una vez recibido el curso de adaptación en nuestra ciudad, los estudiantes se esparcerán por la geografía nacional para convivir el resto del tiempo con familias españolas de diferentes ciudades.

Los conocimientos acerca de España y que aprenden en Segovia abarcan todo tipo de aspectos, incluida la situación política de nuestro país, sobre lo que serán instruidos por el exsenador socialista José Antonio Pérez Gallego. El idioma, la historia y la geografía de España, las costumbres y el carácter de los españoles serán aspectos a los que en Segovia tendrán una primera aproximación.

Durante su estancia en Segovia, harán diferentes excursiones, tanto por la provincia como

Según el JEME

El proceso de reincorporación de la Academia de Artillería durará entre uno y dos años

Es necesario realizar obras de infraestructura, como viviendas, y completar el campo de tiro de Baterías



De izquierda a derecha, en la fotografía, el diputado Juan Muñoz; el teniente general Sáenz de Tejada; el alcalde, Miguel Ángel Trapero, y el general director de la Academia, Antonio Vázquez. —(Foto: Aurelio Martín)

El proceso completo de reincorporación de la Academia de Artillería a Segovia durará un plazo de uno o dos años, según señaló ayer en unas declaraciones el teniente general jefe de

Estado Mayor, José Sáenz de Tejada quien insistió que a Segovia viene toda la Academia de Artillería. «La tendencia hasta ahora», dijo, «era llevar Segovia a Madrid; y, ahora, es al contrario: incorporar a Segovia todos los efectivos de la Academia de Artillería».

Como informamos, el teniente general Sáenz de Tejada presidió ayer la ceremonia de apertura del curso 1986-87 de la Academia de Artillería, que revistió un singular relieve por suponer el inicio de la reincorporación a Segovia que se tendrá que compaginar los programas de enseñanza con las posibilidades de infraestructura.

La primera fase ya está realizada y ha supuesto el traslado a esta guarnición de la dirección, que recae en el general Antonio Vázquez Jimeno; la plana mayor de mando, el curso de ascenso a jefes y curso de la Escuela Básica de Suboficiales. A lo largo de 1987 se va a desarrollar la segunda fase, en la que se llevará a cabo el traslado de las secciones de investigación y doctrina, curso de electrónica y regimiento de instrucción.

Según el jefe del Estado Ma-

yor del Ejército, el proceso se puede prolongar porque requiere el traslado de bastantes cuadros de mando (alrededor de 150 jefes y oficiales y unos 200 suboficiales). También hay que realizar infraestructura de cierta entidad como viviendas y completar el campo de tiro de Baterías.

Inicialmente las viviendas se piensa ubicarlas en terrenos propiedad del Ministerio de Defensa en Valdevilla, quizá en alguna zona del acuartelamiento que ocupaba el Regimiento de Artillería N.º 41 ó, incluso, en el polígono Nueva Segovia.

La idea de completar el campo de tiro consiste en adquirir los terrenos intermedios del actual de Baterías, que ahora es discontinuo, pues solo es propiedad del Ministerio donde se asientan las piezas y donde caen los proyectiles.

Durante la visita de ayer, el JEME mostró su enorme satisfacción-el hecho de traer la Academia a Segovia, «pues procedo de Artillería y soy ciudadano honorario de esta ciudad».

A.M.

Esta tarde comienzan las fiestas del barrio de Nueva Segovia

Se celebrarán tres espectáculos taurinos

Esta tarde, a las 20,30, dan comienzo las fiestas que el barrio de Nueva Segovia celebra en honor de San Mateo y cuyos actos han sido programados por la Asociación de Vecinos de dicha barriada. Comenzarán esta tarde con un desfile de comparsas y peñas. A las 21 horas será leído el pregón a cargo de Alfredo Matanzas, periodista de Radio Segovia. Una hora más tarde se celebrará una exhibición de dulzaina y a partir de las 23,30 horas una verbena.

Mañana viernes se celebrará el primero de los tres espectáculos taurinos programados. A las 21 horas se procederá a una suelta de vaquillas, cerdos y gorrillos. Comenzarán los actos de mañana a las 10,30 con un pasacalles. A mediodía se celebrarán diversos juegos infantiles. Por la tarde, tendrán lugar diversas competiciones deportivas, hasta la suelta de vaquillas y ya por la noche una nueva verbena.

El sábado, pasacalles, juegos infantiles y un concurso hípico entretendrán la jornada hasta las 18,30 horas de la tarde, hora en que dará comienzo una becerra-da con la participación de las cuadrillas «La marcha», «El pirulí», «La espiga», y «Los valientes». Por la noche, verbena popular.

Por último, el domingo, nuevo pasacalles seguido de maratón, carrera de karts, misa, a la una en honor de San Mateo y comida popular. Por la tarde, a partir de las 18,30 horas espectáculo cómico-aurino y por la noche, a partir de las 22,30 horas, fin de fiesta en la plaza de Toros.

El nombramiento del director provincial del MEC, en el BOE

El nombramiento de Jesús Olmos Pascual como director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, de los que ya dábamos cuenta en nuestra edición del sábado, ha sido publicado en el Boletín Oficial del Estado número 209. Jesús Olmos Pascual, sustituye en el cargo a Jacinto Lozano Escribano, que dimitió para presentarse en las listas del PSOE a las elecciones del 22 de junio.

SUCESOS

Varios robos en las últimas horas

Del interior de un vehículo propiedad de una súbdita alemana han sustraído diversos efectos valorados en unas 650.000 pesetas, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. De otros dos vehículos, se llevaron dos radio-cassettes.

En un bar de EL ESPINAR sustrajeron 20.000 pesetas en metálico y ocasionaron daños en las máquinas tragaperras.

De un domicilio de SAN ILDEFONSO sustrajeron 50.000 pesetas en metálico.

Ha pasado a disposición judicial el vecino de Segovia J.A.P., por conducir un camión bajo los efectos del alcohol.

En término de El Espinar, chocaron frontalmente un turismo y un camión pero, afortunadamente, no hubo daños personales, aunque los vehículos quedaron con desperfectos, informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

En el término de Navas de San Antonio, chocaron en cadena seis vehículos, sin que se registraran heridos.

SALIDA DE LOS BOMBEROS

Los efectivos del Parque Municipal de Bomberos salieron ayer al Polígono Nueva Segovia para apagar unas maderas y cartones que, al parecer, habían prendido unos chavales.

VENTA MAGULLO

Sábado, día 6

CENA - BAILE FIN DE FIESTA

Con la actuación del grupo rumbero
FUENTEVIEJA

y el extraordinario humorista
NINO RIVERO

Al final de las actuaciones se sorteará entre los asistentes un magnífico tresillo obsequiado por MUEBLES EUROPOL



AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 5 de septiembre

Van 248 días, faltan 177.
Sol: De 7,45 a 20,41 horas.

SANTORAL

Santos: Lorenzo Justiniano, Obdulio, Rómulo y Macario.

PENSAMIENTO

«El cuerpo del hombre no es un hogar, sino una posada; y eso por poco tiempo».

(Seneca)

FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1.

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 3
6009

(Premiado con 100.000 pesetas)

Núm.	Ptas.
9	50
09	500
009	5.000
6008	1.250
6010	1.250

EL TIEMPO

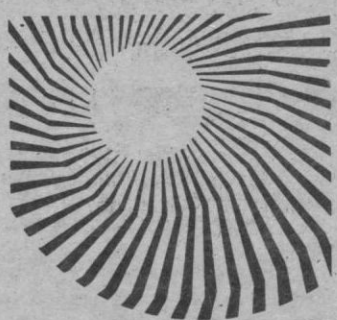
En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,8 m/m
Viento en calma
Temperatura máxima: 31,8°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,5 m/m
Viento en calma
Temperatura mínima: 18,6°
A las 11 de la mañana: 23,4°



El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREMO SUS PRECAUCIONES.

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA.

El teléfono nocturno de urgencia de ICONA es el 43 35 12.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Manuel Alcorlo.

ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Bronces y óleos de Ana Núñez. Horario: 10 a 2 y 5 a 8. Festivos, de 12 a 2.

EN EL CASINO DE LA UNION

Gregorio Otero, óleos. Hasta el 12 de septiembre.

ENSEÑANZA

MATRICULA Y SELECTIVIDAD EN EL IB «ANDRES LAGUNA»

Instituto de Bachillerato «Andrés Laguna».— La dirección de este instituto comunica que las fechas de matrícula, para los alumnos que no efectuaron la misma en el mes de julio, serán entre los días 9 a 12 de septiembre, ambos inclusive, de 8 a 14 horas de la mañana.

Asimismo se comunica que dentro de este plazo se matricularán, también, los alumnos que obtuvieron plaza en este centro en el mes de junio, para cursar 1.º de B.U.P.

SELECTIVIDAD

Fechas: del 10 al 11 de septiembre, ambos inclusive. Horario: de 8 a 14 horas.

— Los alumnos que aprueben

EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Román Soriano García (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunica que el novenario de rosarios se está celebrando desde el día 3, a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

Motor Segovia, S. A.

VEHICULOS DE OCASIÓN
Garantía de 6 meses o 1 año

- Seat 127, M-CD
- Seat Ronda D, M-JJ
- Audi 100 CD, M-DJ
- Renault 18 GTD, SG-C
- Peugeot 504 D, M-DF
- Renault 5 GTL, SG-A
- Renault 12, M-G
- Seat 124, SG-A
- Seat 131-2.500, SG-C

Disponemos de cualquier marca y modelo revisado

Guadarrama, s/n.
Polígono Industrial
Teléfono 43 71 62

C.O.U. en esta convocatoria de septiembre, deberán presentar la siguiente documentación: Libro de escolaridad; fotocopia del D.N.I.; los que sean familia numerosa, el carnet de familia numerosa (fotocopia).

— Los alumnos que suspendieron la Selectividad en junio, deberán presentar además de la documentación reseñada en el párrafo anterior, la tarjeta de Selectividad de junio.

— Los alumnos repetidores de Selectividad, anteriores a junio de 1986, deberán matricularse en la Universidad (Sección de Alumnos, Pabellón B), del 8 al 11 y de 9 a 14 horas.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana 5 de septiembre, primer viernes, celebrará el Apostolado de la oración, en la iglesia de San Miguel los siguientes cultos:

Por la mañana, misa a las diez y media. Por la tarde, a las seis y media, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media hora en que se hará la reserva y seguidamente la celebración eucarística.

BIBLIOTECA

HORARIO DE VERANO

De lunes a viernes: De 10 a 2 y de 5 a 7.
Sábados: De 10,30 a 1,30.
Domingos: Cerrada.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

RESUMEN SEMANAL del 25 al 31 de agosto de 1986

Donaciones efectuadas en la semana anterior	Reservas Banco de Sangre en el día de hoy
Unidades de sangre	Unidades de sangre
O+ 29	O+ 7
O- 8	O- 16
A+ 33	A 13
A- 6	A- 5
B+ 7	B+ 4
B- 2	B- 6
AB+ 2	AB+ 8
AB- —	AB- —
Total 87	Total 59

«CONCURSO SERVICIO DE BARES» CASINO DE LA UNION

Salen a concurso los servicios de BAR del Casino, en su Sede Social y Club Polideportivo.

Pliego de condiciones, hasta el 15 de septiembre de 1986, en la Secretaría de la Sociedad y en la Gestoría Castilla.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

PRO SUSCRIPCION DEL AVION «SEGOVIA»

Ayer, respondiendo a órdenes del alcalde de Segovia, varios concejales de este Ayuntamiento recorrieron diversos pueblos de la provincia haciendo propaganda a favor de suscripción abierta para regalar a las fuerzas del Ejército liberador el avión «Segovia».

Los concejales señores Provencio y Zubiaur recorrieron varios pueblos de los partidos judiciales de Riaza y Sepúlveda y los señores Pulido, Tablado y Martín y Gómez recorrieron también bastantes pueblos de los partidos de Segovia y Santa María de Nieva. En todos ellos los propagandistas dejaron abundante cantidad de octavillas y dieron a las autoridades locales instrucciones concretas para intensificar la mencionada suscripción.

En algunos pueblos el vecindario obligó a hablar a los representantes del Ayuntamiento de Segovia, improvisándose en los salones de sesiones de las casas consistoriales actos patrióticos que se desarrollaron en medio de gran entusiasmo. Merecen citarse, principalmente, los celebrados en Sangarcía, Valverde del Majano, Bernardos y Migueláñez, a los que acudieron el vecindario en pleno, ovacionando con entusiasmo a los oradores que subrayaron las características del glorioso movimiento militar.../...

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El coche fantástico. 16,30, En la naturaleza. 17,00, La superabuela. 17,30, ¡La tarde, vaya tarde!. 18,25, Avance telediario. 18,30, Dentro de un orden. 20,00, Al mil por mil. 20,30, Verano 8.30 PM. Magazine. 21,00, Telediario. Punto y aparte. 21,45, La sangre de otros. 22,40, La comedia dramática española. 00,10, Telediario. 00,40, Teledporte. 00,50, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Manos artesanas. 19,30, Alicia en el País de las Maravillas. 20,00, A-u-a-n-b-a-b-u-l-u-b-a-b-a-l-a-m-b-a-m-b-u. 21,00, Fila 7. 22,10, Cine club. 23,45, Especial fila 7. 00,45, Metrópolis. 01,15, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.
Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.
Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.
Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.
Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

Rne.

PROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con las distintas provincias castellano-leonesas. 15,05, Carretera regional (avance de Carretera nacional con datos de interés centrados en Castilla y León). 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

Librería-Papelería

Todos los libros de texto

PLUMBERS.

Ezequiel González, 28

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

Radio Segovia

PARA MAÑANA

00,30, Es de noche. 2,30, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 9,03, Pido la palabra. 10,05, Onda media: Aquí Segovia. 11,45, La saga de los Porreta. 12,03, Onda Média. Aquí la SER. 13,30, Información local. 14,15, Musical. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, Su programa. 17,03, Cita a las cinco. 18,03, Tardes musicales. 19,03, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club deportivo. 21,03, La zarzuela. 22,03, Información local. 22,10, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda pesquera», «Matinal SER», «Cosas de Segovia» y «Pido la palabra». 10,03, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El loco de la colina», «De la noche a la mañana».

Radio Cuellar

F.M. 90.6

PARA MAÑANA

9,00, Pido la palabra. 10,00, Cita matinal. 11,00, Informativo SER. 11,05, Panorama comarcal. 11,10, Escaparate. 11,45, La saga de los Porretas. 12,00, Antena deportiva. 12,30, Informativo local. 12,35, Club de Oyentes. 13,00, Informativo SER. 13,05, La rosa de los vientos. 13,12, La hora de los concursos. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 16,00, Album musical. 17,00, Tardes doradas. 18,00, Los cuarenta principales. 19,00, Informativo SER. 19,05, Segunda parte de los cuarenta principales. 19,30, Informativo regional de Castilla-León. 20,00, Cadena SER informativo.

antena 3

F.M. 94.6

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial «Los 33 de Antena 3». 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

En los pinares de Navafría y con un tiempo estupendo

Más de 2.000 personas en el «Primer Día de Campo y Paz» para los jubilados

Ayer se celebró en los pinares de Navafría el «Primer día de Campo y Paz», organizado por la Caja de Ahorros de Segovia, para todos los jubilados de sus centros y de los realizados en colaboración. Se esperaba que acudieran más de mil personas, pero se superaron todas las expectativas, reuniéndose más de dos mil asistentes, entre los socios de los 32 centros y los que acudieron de Navafría y los pueblos del contorno.

Los 35 autocares fueron llegando alrededor de las diez y media de la mañana, siendo recibidos por los jóvenes que acudieron a ayudar en la organización del acto. Todas las señoras recibieron un clavel como signo de bienvenida.

LA VIEJA GALLINA

Sobre las once dio comienzo la misa de campaña, concelebrada por seis sacerdotes de los pueblos de la zona. El oficiante principal, párroco de La Matilla, alabó la iniciativa de la Caja al promover esta reunión e invitó a todos los jubilados a sentirse útiles, a ser útiles en su familia, asociación o municipio, señalando que «la vieja gallina hace buen caldo».

Al final de la celebración eucarística, el centro de Matabuena entonó un himno a la Virgen del Carmen, y una de sus componentes relató un milagro ocurrido en ese mismo paraje, por el que un devoto atacado por los bandidos salvó su vida gracias a la intercesión de la Virgen.

A continuación, hubo una breve intervención de don Carlos Rojo del Amo, director de la Caja de Ahorros, en la que daba la bienvenida a los allí reunidos e invitaba a todos a pasar un día agradable, lleno de paz y bienestar.

Antes de dar comienzo a las actividades y concursos, se re-

dos, entre los que tuvieron gran aceptación el mus, los bolos y el laberinto.

El único problema de la jornada vino dado por la excesiva asistencia de jubilados, que desbordó un tanto a la organización, ya que hubo algunos que no pudieron participar en las actividades tanto como hubieran deseado. Por otra parte, se había contratado en el restaurante del parque comida para unas doscientas cincuenta personas, para los que no quisieran hacerse su propia comida en las parrillas instaladas allí. Sin embargo, éstas fueron más de las esperadas, con lo que hubo cierta dificultad para establecer turnos para comer.

A partir de las cuatro y cuarto de la tarde empezaron los concursos de jotas, poesía, canciones y chistes, con música de dulzainas y acordeón. Es de destacar la gran aceptación del concurso de poesías, con muchos participantes que emocionaron al público, entre los que destaca el Poeta Labrador.

Hacia las cinco tuvo lugar la entrega de premios, alternada con canciones de la tuna y de los mismos jubilados. Se dieron premios a todos los ganadores de los juegos del día, y a los de los concursos de «leyendas y milagros» y de «brindis». Los premios, consistentes en figuras de cerámica de Ignacio Sanz y Claudia de Santos, fueron entregados

ron saliendo los autocares hacia sus puntos de partida sin ningún tipo de problemas.



Nada más que 183 años fundidos en un beso, en el transcurso del «Primer día de campo y paz» celebrado ayer en Navafría. Severiano Sacristán, 92 años, de Cabezuela, y M.^a Asunción Bermejo, 91 años, de Sacramenia, eran los «mayores» de la fiesta. Al fondo a la derecha, el director general de la Caja de Ahorros, Carlos Rojo.—(Fotos: AURELIO MARTIN)

CONVIVENCIA Y ESPARCIMIENTO

La idea partió de la sección de obras sociales de la Caja, que desde hace años se ocupa de llevar actividades sociales y culturales a todos los centros de la

provincia, de lo que es buena prueba el marco de Navafría.

COLABORADORES

A parte de la Caja de Ahorros, que organizó la reunión, el transporte y los premios, han colaborado en este acto otras personas e instituciones: la Asociación Horizonte Cultural, cuyos jóvenes se ocuparon de atender a los asistentes y organizar los juegos; la tuna de esta misma asociación; la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza, que cedió el parque y

tuvo al recibir su premio y añadió: «Que se ocupen de estas obras buenas y que lo veamos todos durante muchos años».

Un momento emocionante fue cuando se reunió a los dos asistentes de mayor edad, Severiano Sacristán, de 92 años y M.^a Asunción Bermejo, de 91, que venían de Cabezuela y Sacramenia respectivamente. Ambos se marcaron entre aplausos de todos los demás una jota con la música de la tuna.

Henar Ordejón



Más de dos mil pensionistas participaron ayer en el «Primer día de campo y paz»

partió limonada y pan bollo, amenizado por las chicas del grupo de danzas Matinal, del colegio San José Obrero de Segovia y un grupo de dulzaineros.

Hasta la hora de comer, los asistentes, pudieron divertirse participando en los diferentes juegos y concursos programa-

por don Carlos Rojo, don Luis Borreguero, director de acción social de la Caja, y por el sacerdote de La Matilla, don Miguel. La paloma, símbolo de este día, convertida también en cerámica, sirvió para agradecer a los demás concursantes su participación.

A partir de las seis y media fue-

provincia, no sólo de jubilados, sino también centros familiares, en los que convive gente joven, madura y mayor.

Se ha pretendido con este día «reunir en una convivencia generalizada a todos los afiliados a nuestros centros de la provincia, cultivar el esparcimiento y la con-

Mañana viernes, día 5 comenzarán los festejos que se celebran en esta localidad en honor de su patrón, San Benito Abad. La comisión de festejos de este año ha querido unir cultura, tradición y arte, destacando de entre el programa los siguientes actos. De entrada y durante la mañana del viernes los vecinos del pueblo se dedicarán a limpiar el pueblo, sus calles y plazas. Por la tarde se celebrarán la IX Muestra de Teatro Infantil y la IV de Teatro Profesional. Por la noche verbena. El sábado, además de un concurso de pintura infantil al aire libre y de las finales de frontenis, en todas sus categorías se celebrará el VII Festival de Danzas y Bailes Regionales con la partici-

pación del grupo de danzas y bailes del Ayuntamiento de Segovia. Por la noche, baile y concurso de disfraces, hasta altas horas de la madrugada, amenizados por la orquesta. «Horchata».

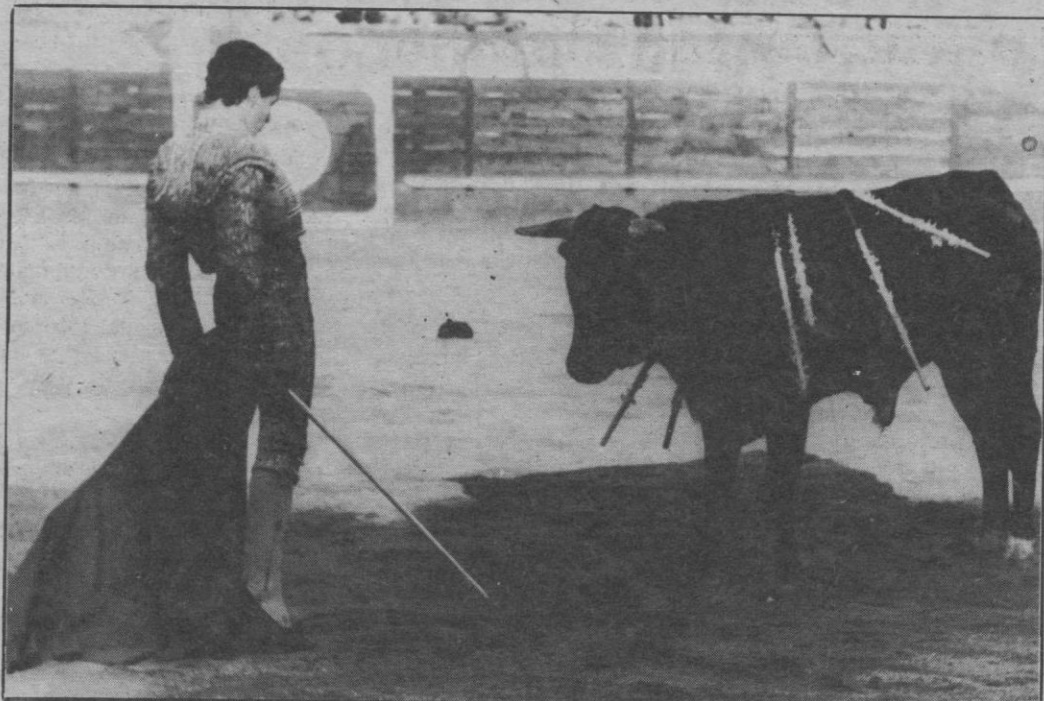
El domingo, día 7, misa y procesión con la imagen del santo por las calles del pueblo. Después, carrera pedestre y finales de los diferentes campeonatos de cartas. Por la tarde, a partir de las 6, concursos infantiles y por la noche baile.

Continúan las fiestas el lunes con actuación de títeres y marionetas y un baile de disfraces por la noche que se prolongará hasta el martes, día tradicionalmente dedicado a los quintos.

FERIA TAURINA DE CUÉLLAR (y IV)

La novillada popular cerró el ciclo

Cuarto y último festejo de la feria taurina de Cuéllar. Novillada popular. Tarde calurosa, muy propia de fiesta de toros. Si mis pupilas no me traicionaron, todas las peñas cuellaranas estuvieron presentes en el evento, muy uniformadas dentro de su particular idiosincrasia y haciéndose notar por fases. Era el final del ciclo taurino, y aprovecharon la circunstancia para manifestarse más ostensiblemente; pero dentro de un orden. La notabilidad de las charangas estuvo a la altura de los mejores tiempos, no como el primer día, que daba la impresión que habían dejado el aliento en otros menesteres o momentos más propicios. Esta vez si hubo fiesta en los tendidos. Como debe ser.



Los tendidos de sombra se vieron prácticamente cubiertos en su totalidad. No así los de la solanera, donde hubo claros muy notables. Radio Segovia y Radio Cuéllar, al igual que en festejos precedentes, transmitieron íntegramente la función.

Presidió Juan Pablo Herrero, concejal delegado de Cultura del Ayuntamiento cuellarano, y también en esta ocasión se le fue la mano tras el pañuelo mostrado para conceder una segunda oreja al joven diestro Carlos Aurelio Neila; cuando la verdad, su faena no mereció más que un apéndice a lo sumo. Quizás, como final de fiesta encajara esta decisión. La Corregidora de las fiestas y sus damas de honor, ataviadas con bellos atuendos segovianos, lucieron más que nunca, que ya es decir.

Un público más heterodoxo que en festejos anteriores, vino a convocar este último espectáculo cuellarano, pleno de color popular, y donde verdaderamente se capta, se palpa y se

saborea lo que representa realmente la fiesta de toros en su concepto popular. Repito lo de popular muy a propósito, porque lo popular fue la incipiente manifestación del pueblo hacia la ancestral fiesta de toros, cuando no existían cosas taurinas y todo había que hacerlo en el lugar más céntrico de la villa, con un cerramiento arbitrario y adaptable a las particulares características del entorno. Así nació lo que posteriormente constituiría costumbre lugareña, y con el devenir de los tiempos esencia y naturaleza del ser de los españoles en casi todas las regiones. Cuéllar no se sustrajo al embrujo de esa popular manifestación, y al cabo de los años de ofrecer espectáculos variados en su Plaza Mayor, optó

por construir un inmueble taurino, hoy adecentado y perfectamente hábil para celebrar eventos taurinos del más significado estatus artístico, como su pregonada feria taurina en la que encajan figuras notables del torero en cada una de las facetas.

Esta feria 1986, ha contado con destacados artistas. «El Niño de la Capea», Víctor Mendes, Emilio Oliva, los hermanos Peralta, Manuel Vidrie, Antonio Ignacio Vargas, Joao Moura, Antonio Correas, David Castro «Luguillano», Miguelito Baez «Litri», Rafi Camino, y no quiero dejar aparte a los cuatro jóvenes alevines de torero, Julio Campano, «El Madrileño», Mariano Jiménez y Carlos Aurelio Neila, porque ellos en parte o en su totalidad, están llamados a

ocupar muy pronto lugares preferentes, vacantes dejadas por otros espadas ya confirmados.

Arsenio Álvarez—Emilio Ortuño «Jumillano», son los artífices de este importante logro taurino para la provincia de Segovia. Su dignidad, dignifica, magnifica y enaltece a todos los segovianos. El nombre de Cuéllar, también en lo taurino, ha recorrido durante cuatro días, todos los rincones de la geografía española. La Prensa, la radio y la televisión, se han hecho eco del acontecer diario en el coso taurino cuellarano. Los encierros, los más antiguos de España, quizá los de mayor arraigo popular en una manifestación fervorosa, iniciaron el diálogo que después seguiría en coloquio abierto y multitudinario. Y luego vino la feria taurina. Impulsos, arrestos, riesgo, valor, inteligencia, aventura, metamorfosis, colaboración, convención, énfasis, amor, afición... Repartan en partes equivalentes todos estos elogios entre Ayuntamiento cuellarano, peñas cuellaranas, comercio e industria cuellarana, empresa

años de edad, nació en Madrid y procede de la Escuela de Tauromaquia de la capital de España. Es el hermano menor del matador de toros Luis Miguel. No se parece en nada al primogénito. Este chaval es torero que basa su estatus particular en el valor y en bullir ante la cara del astado. De vez en cuando se suelta el pelo e instrumenta algunos pases de cierta calidad. Cortó una merecida oreja al que abría el festejo. Sustituyó al anunciado «Cascorrito».

JESUS PEREZ
«EL MADRILEÑO»

Muy poco placeado, denotó una falta de oficio natural en un incipiente torero que actúa poco. Quiso zafarse de la gaza, a veces embestida del añojo, pero apenas si logró sacar algún muletazo que otro. Eso sí, les aseguro que compone la figura como los propios ases del toreo. Debutaba en esta plaza, vistiendo por vez primera un traje de luces. Falló con la espada y el premio no pasó de la vuelta al ruedo.

MARIANO JIMENEZ

Más puesto y con más sitio que sus compañeros de cartel, pero evidenciando vicios adquiridos por su carencia de virtuosismo. No pasó de discreta su labor, pero como remató la faena en volapié y estocada, paseó el ruedo portando un apéndice del bravo novillito.

CARLOS AURELIO NEILA

Toreó en Cuéllar en 1984, en su calidad de becerrista. Ha vuelto como novillero, y en circunstancias que a mí, particularmente, no me convencen. Posee recursos de veterano, muy efectista, sonriente y atento a llamar la atención del público. Anda fácil, suelto y con valor. Pero como en el toreo hacen falta otros requisitos que Neila, me da la impresión que no tiene, puede resultar a largo plazo uno de esos diestros que tratan de abrirse paso a fuerza de tornillazos y de muletear en series lar-



taurina, y por supuesto y en grado sumo, pueblo cuellarano.

Los añojos de José Luis Rodríguez, de Gejuelo de Barros (Salamanca), lidiados en este último festejo, se prestaron al lucimiento de los noveles diestros. Sobre todo el que cerraba la función taurina y la feria, de auténtica excepción. Lástima que su lidiador no estuviera a su altura.

JULIO CAMPANO

Al igual que sus compañeros de cartel, cuenta con dieciseis

gas y sin empaque. Como era el final, con la bajada de telón, la presidencia, pienso que de manera simbólica, le obsequió con las dos orejas.

Nos veremos, Dios mediante, las caras y los gestos amistosos en 1987. Mientras tanto y usando por enésima vez del tópico tan manido, peso siempre bello y sobre todo taurino, les digo: ¡Qué Dios reparta suerte!

PABLO PASTOR
Fotos: Bias

IBIZA del Sol

HECHO PARA SU GENTE

Aquí lo tienes. Es el nuevo Ibiza del Sol. Un nuevo modelo de la Gama Ibiza '86. Listo para que te pongas de punta en blanco.

De punta, porque todo en él ha sido concebido para estar en cabeza. Potencia, Porsche, Solidez, Karmann. Diseño, Giugiaro.

Y en blanco. El color exclusivo del Ibiza del Sol. Tan exclusivo como él mismo. Fíjate. Serie limitada. Con todos esos extras que te van: Techo solar elevable,

llantas y spoilers blancos, asiento trasero parcialmente abatible, tapicería de diseño exclusivo...

Acércate a tu concesionario Seat, y ponte de punta en blanco. Con el nuevo Seat Ibiza del Sol.

(Desde 1.079.827 Ptas., precio final. IVA incluido).

IBIZA DEL SOL

Véalo en:

Motor Segovia, S. A.

Polígono Industrial
c/ Guadarrama, s/n.
Teléfono 43 71 62
40006 - SEGOVIA

Agentes en: CUÉLLAR: TOMAS AGUADO • CANTALEJO: LUIS LOBO • TUREGANO: FERMIN HERRERO • NAVA DE LA ASUNCIÓN: JUAN MAESTRO • CARBONERO: TALLERES CARLOS BOCEGUILLAS: AUTO-JOCA, S. L. • SAN RAFAEL: TALLERES VIMAR • SEGOVIA: TALLERES CONDADO

SEAT Audi VW

Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

PEDRAZA

El sábado se inician las fiestas con un completo programa

«El Yantar» convoca el segundo premio de poesía

El sábado se inician las fiestas en Pedraza de la Sierra, en honor a la Virgen del Carrascal, con un completo programa de toros, encierros y otros festejos populares.

Junto con campeonatos y juegos, a las 23,30 del mismo sábado se inaugurarán las peñas con cata de limonada.

El pregón correrá a cargo, el domingo, de Alejandro Sanz de Lama, persona entrañable y hasta fecha reciente, secretario del Ayuntamiento de Pedraza. Por la noche, habrá desfile de peñas y gran velada musical.

A las 12,00 horas del lunes, día 8, habrá misa solemne y procesión con la imagen de Nuestra Señora del Carrascal. Además también está programada la inauguración del concurso de fotografía, una visita a los toros en la dehesa con merienda y bailes públicos.

ENCIERROS

El martes, día 9, a las 10,00, se correrá el encierro desde la dehesa hasta la plaza; donde, a las 18,30 habrá una gran novi-

llada y suelta de vaquillas. También habrá novillada el miércoles. Las fiestas, con otros actos, más finalizan el viernes, día 12.

PREMIO NACIONAL DE POESIA

Por parte, también en la villa de Pedraza, el restaurante «El Yantar» ha convocado el «II Premio Nacional de Poesía El Yantar de Pedraza» para colaborar

en la difusión de la poesía. Está abierto a la participación de escritores en lengua castellana, con obras originales e inéditas. La extensión de la poesía será de 50 versos como máximo y el plazo de admisión de originales se cerrará el día 30 de septiembre.

El primer premio está dotado con 25.000 pesetas y manuscrito conmemorativo.

El presidente del Parlamento aragonés visitará Fuensaldaña

Fuensaldaña (Valladolid).—El presidente del Parlamento de Aragón, Antonio Embid, visitará el próximo día 10 la sede de las Cortes de Castilla y León.

Antonio Embid será recibido en el castillo de Fuensaldaña, sede del Parlamento Regional castellano-leonés, por la Mesa de las Cortes de Castilla y León y la Junta de Portavoces.

Tras visitar las dependencias del castillo de Fuensaldaña, Antonio Embid mantendrá una reunión de trabajo con el presiden-

te de las Cortes de Castilla y León; Dionisio Llamazares, para intercambiar experiencias y buscar fórmulas de cooperación y coordinación entre los dos parlamentos regionales.

Al día siguiente, Antonio Embid, acompañado de Dionisio Llamazares, se entrevistará con el presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid, y con el alcalde de Valladolid, Tomás Rodríguez Bolaños.

LEON

Setenta expositores en la Feria Agroalimentaria del Bierzo

Ponferrada (León).—Un total de setenta expositores participarán en la Feria Agroalimentaria del Bierzo (Expobierzo-86) que será inaugurada mañana en Ponferrada (León) por el presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid.

Expobierzo-86 es la principal feria agroalimentaria de Castilla y León y cuenta con participación de expositores de las comunidades autónomas adyacentes.

Los setenta expositores están repartidos en 4.744 metros cuadrados que ocupa Expobierzo, de los cuales 2.817 están cubiertos.

Los sectores que este año concurren a la Feria son los de alimentación, agricultura, ganadería, comercio, hortofloricultura, servicios y medios de comunicación.

El presidente de la Junta de Castilla y León, Demetrio Madrid, acompañado por el consejero de Transportes, Turismo y Comercio, Juan Antonio Lorenzo, inaugurará la Feria mañana por la tarde y después asistirá a una cena que le ofrecen los expositores.

Expobierzo también incluye diversas actividades paralelas, entre las que destacan unos cursos sobre técnicas de comercio y una asamblea de enólogo, reunión ésta que ya ha sido considerada como las Primeras Jornadas Técnicas de Vinos del Bierzo.

En la organización y financiación de la Feria Agroalimentaria del Bierzo participan la Junta de Castilla y León, el Ayuntamiento de Ponferrada y la Cámara de Comercio y la Diputación leonesa.—Efe

Una treintena de expertos buscarán soluciones para las vidrieras de la catedral

Alrededor de una treintena de expertos internacionales y españoles se reunirán en León del 14 al 16 de septiembre para analizar la problemática de las vidrieras de la catedral de León. El coloquio está organizado conjuntamente por el Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales y el GETTY «Conservación y Restauración», y con él se pretenden sentar las bases de

un programa concreto que permita un tratamiento integral de conservación y protección de las vidrieras. La Fundación Paul Getty se comprometió recientemente con los responsables de la Junta autonómica a financiar el proyecto de conservación de las vidrieras, así como a poner a disposición del proyecto a sus propios especialistas.

Garantizamos las reparaciones. Para toda la vida.



La Red de Concesionarios Ford tiene confianza absoluta en la calidad de los productos que vende, así como en las personas, piezas y reparaciones que realiza. Por eso puede ofrecerle una garantía así. Única, como su Ford.

La Red de Concesionarios Ford tiene

Con la **Garantía de Por Vida**, si usted ya ha pagado una reparación, su Concesionario Ford le garantiza, según contrato, que jamás volverá a pagarla, ni en piezas ni mano de obra, mientras disfrute de su Ford.

Esta nueva garantía de su Concesionario Ford se suma a la garantía normal de **un año sin limitación de kilometraje**, a la garantía

opcional de hasta **4 años de Seguridad Mecánica Ford** y a la garantía de **seis años contra la perforación por corrosión** de la carrocería dadas por el Fabricante. Sólo quien está muy seguro de la calidad de sus reparaciones puede ofrecer una garantía para toda la vida.

Para más información, pregunte en su Concesión Ford.

Las mejores garantías del mercado.



Diseño y Calidad

Los críticos guipuzcoanos abandonaron precipitadamente la reunión de la ejecutiva del PNV

Bilbao.— Los representantes guipuzcoanos en el Euzkadi Buru Batzar, alineados en el sector crítico, abandonaron ayer precipitadamente la reunión celebrada en Bilbao por este máximo organismo ejecutivo del PNV para analizar la situación interna del partido.

Los críticos guipuzcoanos interpretaron como signo de desconfianza la negativa de los representantes navarros en la Ejecutiva del PNV a contestar a una pregunta concreta sobre la situación del partido en Navarra, y cogieron la puerta y se largaron, según afirmó tras la reunión del EBB el dirigente nacionalista Jesús Insausti.

Tenemos la impresión de que lo tenían previsto, afirmó Insausti, quien agregó que el Euzkadi Buru Batzar puede seguir funcionando sin la presencia guipuzcoana, porque somos doce y faltando tres también hay quórum.

Renfe

Más de doscientos millones para las estaciones de León

León.— Más de doscientos millones de pesetas invertirá RENFE en mejorar los servicios de las estaciones de León, Ponferrada y Bembibre.

Las obras de mejora consistirán fundamentalmente en la ampliación de los andenes y otros servicios para los viajeros.

En la estación de León se dispondrán espacios para los trenes de cercanías, mientras que los andenes principales se utilizarán para los expresos de largo recorrido.

Felipe González no recibió a los jornaleros andaluces

Hoy se dirigen en marcha pacífica a la Moncloa

Madrid.— Los jornaleros andaluces que se han desplazado a Madrid para pedir la libertad del dirigente del SOC, Diego Cañamero, y de otros seiscientos jornaleros andaluces que en su día realizaron ocupaciones de fincas no fueron recibidos ayer por Felipe González, como pretendían. En la Oficina del Portavoz del Gobierno se informó, a las siete de la tarde que nunca se había prometido a la comisión de jornaleros del campo que les recibiría el presidente a pesar de

que miembros de esta comisión manifestaran su seguridad en que dicha entrevista se produciría. Tras este contacto fallido, los jornaleros celebraron una asamblea en la que decidieron marchar de forma pacífica hoy al Palacio de la Moncloa, pese a que la Policía Nacional tiene orden de disolver cualquier concentración de este tipo.

La comisión de jornaleros fue recibida en la mañana de ayer en la Moncloa por un funcionario de la Presidencia, quien les indicó que horas más tarde les sería dada la respuesta a su petición de entrevistarse con Felipe González. A la hora prometida, según la Oficina del Portavoz, se comunicó a los trabajadores que el presidente no podría recibirlos, pero que si lo haría Alberto Secchi, director del Departamento Sociolaboral de la Presidencia del Gobierno, declinando los jornaleros esta opción.

Los jornaleros andaluces, unos trescientos, llegaron a las nueve de la mañana a Madrid en cinco autocares. A las nueve y media se reunieron los representantes sindicales, y posteriormente, se celebró una asamblea con todos los jornaleros reunidos en el interior de la parroquia de Santo Tomás de Aquino, en la avenida de los Reyes Católicos. En dicha asamblea tomaron la palabra miembros del PCPE, Comité Anti-OTAN, Herri Batasuna y representantes sindicales. Los asistentes decidieron, en votación, marchar al palacio de la Moncloa, actitud de la que desistieron al serle comunicada al alcalde de Marinaleda, Juan Manuel Sánchez Gordillo, por la Policía Nacional, la prohibición expresa de manifestarse ante el palacio.

OTRA MUERTE POR EL SINDROME TOXICO EN SALAMANCA

Salamanca.— Victoriano Martín, de 64 años falleció la pasada noche como consecuencia del síndrome tóxico, que desde mayo de 1981 a diciembre de 1985 según fuentes de Insausti, se cobró la vida de 365 personas.

La nueva víctima de este envenenamiento se sometía a tratamiento de hemodialisis antes de padecer el síndrome tóxico.

Natural de Peñaranda de Bracamonte, la localidad salmantina con mayor número de afectados por esta enfermedad, Victoriano Martín era considerado como pensionista desde hace cuatro años.

En menos de un mes han fallecido en Salamanca dos personas afectadas por el síndrome tóxico, aunque la causa directa de la muerte de una de ellas, Araceli Luis Pérez, el 16 de agosto pasado, fue un carcinoma de útero.

El síndrome tóxico ha causado en Salamanca la muerte de siete mujeres, tres varones y dos niños y en la actualidad hay 150 afectados.—Efe.

El Gobierno vasco niega toda responsabilidad en las escuchas a Garaicoechea

Vitoria.— El Gobierno vasco ha negado toda responsabilidad en las escuchas telefónicas al ex-lendakari Carlos Garaicoechea en su domicilio de Zarauz.

El portavoz del Ejecutivo autónomo, Eugenio Ibarzábal, señaló que no era intención del Gobierno vasco entrar en polémicas, «pero nos vemos obligados a responder porque se nos ha preguntado».

Ibarzábal reconoció, no obstante, que «es cierto que la Ertzaintza ha intervenido teléfonos en la central de Zarauz, pero en todos los casos bajo mandamiento judicial y dentro de la lucha contra la delincuencia común, y más en concreto, contra la droga».

«Rogamos a Garaicoechea —añadió Ibarzábal— que, por favor, no mezcle lo que son luchas políticas dentro del partido, que puede ser dignas, con insinuaciones, medias verdades y preguntas que no son tales, y que pueden manchar la imagen del Departamento de Interior, del Gobierno vasco y de la Ertzaintza».

Por otro lado, Ibarzábal aseguró que el Gobierno vasco se compromete a seguir trabajando con normalidad «y no dar ninguna sorpresa», contestando así los rumores extendidos sobre la disolución del Parlamento autónomo.

Ibarzábal agregó que el Gobierno «va a seguir haciendo lo que ha hecho hasta hoy: gobernar este país» y que su pro-

yecto político «es muy claro en todos los aspectos y en ellos va a seguir trabajando con absoluta normalidad», recalcó.

Eugenio Ibarzábal expresó «la más rotunda denuncia» del Gabinete de José Antonio Ardanza por la actitud mantenida durante los últimos tiempos «por parte de diversos sectores y partidos políticos a propósito del abandono de los intereses generales del país a causa de una crisis partidista de todos conocida».

Hoy se firma la liquidación de la Editorial Bruguera

Barcelona.— Editorial Bruguera, que durante muchos años publicó las aventuras de personajes tan populares como «El Capitán Trueno» o «Mortadelo y Filemón», quedará disuelta hoy como empresa al no haber podido superar las dificultades económicas que arrastraba desde hace varios años.

La firma de la autodisolución de «Libresa», que se hizo cargo de Bruguera tras la suspensión de pagos que tuvo lugar en 1982 y el desalojo de los trabajadores encerrados en su factoría se efectuarán asimismo hoy, según la disposición de la autoridad laboral.

En una asamblea celebrada ayer, los 80 trabajadores que se negaron a firmar la rescisión de contratos acordaron seguir manteniendo su actitud hasta tanto no sean recibidos por el presidente del Banco de Crédito Industrial (BCI).

También se mostraron contrarios a dejar las instalaciones de la factoría ubicada en Parets del Valles, a pesar de la decisión a este respecto del juez de instrucción de Granollers, Manuel Ledesma.

Según un portavoz de los encerrados, el desalojo deberá ser «forzoso, porque nosotros no pensamos dejar voluntariamente las instalaciones.—Efe

Gunilla von Bismarck pierde su demanda contra «Tiempo»

Madrid.— El titular de primera instancia del Juzgado número 13 de Madrid ha desestimado la demanda de protección al honor interpuesta por Gunilla von Bismarck contra la revista «Tiempo» por la publicación de un reportaje sobre su vida.

TOROS

LA ULTIMA DE COLMENAR VIEJO

Plaza de toros de Colmenar. Quinta y última corrida de feria. Dos toros de Moreno Silva, en primer y segundo lugares; el primero con dificultades, el segundo manejable. Y cuatro de Javier Pérez Tabernero, flojos y mansurrones.

El Inclusero, de azul y oro. En su primero, dos pinchazos, casi media estocada y estocada. Sonaron los tres avisos (pitos). En el cuarto, media estocada algo trasera (silencio).

Dámaso González, de crema y oro. En su primero, estocada trasera y dos descabellos (ovación). En el quinto, estocada arriba y descabello. Aviso (vuelta al ruedo).

Luis Cancela, de lila y oro. En su primero, tres pinchazos y una casi entera (aplausos). En el sexto, media tendida y descabello (silencio).

PRIEGO DE CORDOBA

Toros de Diego Puerta, mansurrones.

Tomás Campuzano, vuelta al ruedo en el primero y dos orejas en el cuarto.

Espartaco, palmas en el segundo y bronca en el quinto. Lucio Sandín, oreja en el tercero y palmas en el sexto.

EN POCAS LINEAS

Todos los mineros de la empresa «Antracitas de Fabero», de Fabero (León), apoyaron hoy la tercera ronda de huelga convocada para solicitar un plan de viabilidad y el pago de los atrasos salariales.

Un grupo de espeleólogos madrileños y barceloneses ha batido el récord de profundidad de África, al explorar totalmente la cueva argelina de Anou Ifllis, en la que bajaron a una profundidad de 1.200 metros, dijo a Efe el geólogo Máximo Hernández Ruiz, miembro de la expedición.

El «Tren de la Fresa» continuará su recorrido turístico hasta el próximo mes. Este tren permite disfrutar del recorrido desde Madrid en vagones arrastrados por una motora de vapor, visitar el palacio, jardines y Real Casa del Labrador, degustar la cocina típica del Real Sitio e incluso descender por el Tajó.

El empresario Ramón Guardans Vallés ha sido nombrado presidente de la Junta de Gobierno y del Consejo de Administración de la Editorial Católica, y Manuel Esteve Garriga fue designado como nuevo consejero delegado de Edica.

El primer secretario del Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC), Raimon Obiols, afirmó ayer que la gestión de Banca Catalana por Jordi Pujoll «fue una cadena de errores, que ahora se están repitiendo en la gestión del Gobierno de la Generalitat».

El prestigioso tenor español Plácido Domingo inaugurará por tercera vez el próximo sábado, día 6, el Teatro Campoamor, de Oviedo, después de que fueran abiertas sus puertas en el año 1892 y de ser reinaugurado igualmente por obras en 1948.

bolsa de madrid

INFORMACION FACILITADA POR

BB BANCO DE BILBAO

Los avances han continuado hoy en forma discreta, pero bastante extendida, beneficiándose de ellos diferentes sectores del mercado. Telefónica no logró, sin embargo, superar su cambio, sino que, por el contrario, volvió a bajar, excediendo la baja los dos puntos.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 6,50 y Petromed repite cambio.

En eléctricas, Catalana de Gas sube 12, Hidrola e Iberduero 0,75, Endesa, Reunidas de Zaragoza y Viesgo repiten cambios. Las bajas fueron de 2 para H. Cantábrico, de 0,25 para Fecsa, de 1,50 en Sevillana y de 0,25 en Unión Fenosa.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona sube 14.

En metálicas básicas, Hornos baja 2, Felguera sube 15, Alavesas repite cambio, Nueva Montaña baja 1,50, Olarra 7 y Tubacex baja 2,50.

En materiales de construcción, Asland sube 1,50, Valderrivas 11 y Uralita 1,50. Las bajas fueron de 15 en Cristalería Española.

En químicas, energía sube 6, repiten cambios Española del Oxígeno, Nicas y Cros, con baja de 0,50 en Explosivos.

En automóviles, Fasa baja 10 y Motor Ibérica 9, Tudor repite cambio y Santana sube 10.

En material de transportes, Auxiliar de Ferrocarriles sube 5.

En alimentación, El Águila baja 2,50, repiten cambios Uniasa, Ebro y Tabacalera, con avance de 10 en Azucarera.

En construcción, Dragados sube 9 y Fomento baja 10.

En comercio, Finanzauto baja 14.

En seguros, Mapfre sube 45 y Fénix repite cambio.

En inmobiliarias, Encinar sube 45 y Urbis sube 5, Urbanizadora Metro, después de varios días de cotizar en dinero, hace cambio real hoy a 9,50, con avance de 130 puntos.

Telefónica bajó 2,50.

En el grupo de bancos, y dentro de los siete grandes, Bilbao sube 25, Central 2, Popular 55 y Vizcaya 25. Hispano repite cambio y Banesto baja 8 y Santander 11.

Bolsa irregular.

La iglesia de San Miguel (y III)

El retablo mayor

PRIMERAS GESTIONES

El retablo barroco es la pieza principal del presbiterio. Fue festejado en 1672, aunque, inconcluso, ya estaba puesto en 1668, según un acta de 17 de abril. A causa de su inauguración, el escribano Diego Martínez compuso un libro en el que, además de las fiestas celebradas, relata pormenores de esta espléndida obra, constituyéndose en fuente de primer orden sobre el tema (1).

La propuesta de su realización se llevó a la junta parroquial del año 1666, por iniciativa del cura propio de San Miguel, el licenciado don Melchor de Cañizares y Bracamonte, y merced a su empeño —y a su liberación— la empresa se remató.

En la exposición de motivos se duele del pobre aspecto que presentaba la capilla mayor, ya que no bastaban para su ornato «*las colgaduras de tafetanes, y tapices (cada qual para su tiempo), pues estas solo cubrían hasta adonde alcançan, quedandose todo lo demás, por ser tan alta, desamparado, y nada lucido, y assi le parecia se hiziese vn Retablo...*» Ciertamente la incoherencia mixtura de imaginaria y de colgaduras privada de decoro que tan sacro sitio exigía en tales tiempos. Los tapices eran cuatro —«*grandes con figuras antiguas*»— y había un dosel al que quedaban unos pocos flecos de oro; flanqueado por «*escaños viejos y quebrados*» y por dos «*altaricos pequeños*», sobre el altar mayor se colocaban juntas las imágenes de Ntra. Sra. del Angel, una Magdalena y un San Miguel «*de talla sobredorado*».

Inicialmente se presupuestó en «*muy cerca de doscientos mil reales*», planificándose una participación poco gravosa para la feligresía. No obstante, en esta primera instancia, no se aprobó el proyecto.

Volvió el cura con el plan y el primer paso que da es el de solicitar a la Corte traza y diseños. Entre los que concurren figura «*Ivan de Lobera, Maestro Mayor de la de San Isidro de Madrid, quien para el caso remitió la traza... que por ser entre las que se acompañan, la mas xarifa, y hermosa, quedo de nuestro cura y Feligreses elegida, despidiendo a los Maestros, que auian venido a executar las otras que traian...*» El tracista es, pues, Juan de Lobera.

Luego se gestionó la provisión de material, obteniéndose de la Casa Real la suficiente madera de Valsain.

Paralelamente se procuraron ingresos. Los Libros de Cuentas de fábrica y los de junta refieren la diversidad de su procedencia: préstamos, ventas de propiedades, limosnas y aportaciones varias. Especial relieve adquiere la prestación del reverendo Cañizares, que Diego Martínez cifra en «*mas de treinta mil reales, que saco de sus rentas y patrimonio*». Este dato debió de tomarlo del acta de la junta parroquial de 1668, que corrobora tal generosidad en estos términos: «*...acordaron que attento que el retablo del Altar mayor*

que se esta acabando con su Custodia a Costado mas de zinco mill ducados. Y pa este gasto a puesto de su Casa Y hacienda fuera de lo que a ofrezido de Limosna pa dicha Obra, Mas de treinta mill Reales...» Más abajo se lee la decisión de la junta de resarcir al párroco con mil ducados. Asimismo, en reconocimiento a su desvelo, los participantes en la Junta de 1673 dande nueva satisfacción al resolver la reunión, a propuesta del diputado don Juan de Peñalosa Machuca, concederle el privilegio singular de una sepultura dentro de la capilla mayor, «*En el puesto y parte... que preziere al dicho don Melchor de Cañizares Bracamonte y que pueda poner laude con su Rولو y Armas...*»

DESCRIPCION

El retablo —y custodia— estuvo en sólo veinte meses, contados desde la instalación de los andamios, por San Frutos de 1670, según nota en el libro de juntas y acuerdos correspondiente.

Se compone de un cuerpo y tres calles enmarcadas por cuatro columnas corintias estriadas

b) Calle central. En la cumbre, una «*Inmaculada*». En principio estuvo en ese lugar un cuadro de «*San Miguel Luchando contra Luzbel, vestido a lo romano*», el Libro de Cuentas de Fábrica de 1727 a 1746 se noticia el óleo y se indica: «*está puesto por retablo y requadro de yeso en la Capilla de los Lunas*», que es la que conocemos por la de Diego de Rueda. Hoy, el retablo que ahí hay de Santa Bárbara lo tapa.

c) Calle de la epístola. De abajo hacia arriba: «*Circunscisión*» (donado por Diego de Puebla, parroquiano), «*Las tentaciones de San Antonio Abad*» y «*La Anunciación*» (dados ambos por el diputado parroquial Juan de Peñalosa).

Todas las pinturas son del siglo XVII y con copia de las que había en la capilla de D. Antonio Contreras, en el convento de los Capuchinos de Segovia, conforme especifica el inventario del 8 de octubre de 1673.

ARTISTAS Y ARTIFICES

A más del mencionado Juan de Lobera, tracista del retablo, Diego Martínez nos facilita algunos nombres más, no mu-

seco, como «*maestro de carpintería y albañilería*».

Tras la lectura del archivo, la nómina aumenta un poco más. Esta exigüidad no obedece a una corta participación de artifices, sino a que, en aras de la concisión, el escribiente sacrifica la personalidad de muchos profesionales como miembros, estables u ocasionales, del taller del maestro Ferreras, el cual sí se ve reiterado. Unicamente escapan del anonimato los que nosotros denominaríamos artistas, los especialistas y aquellos que ejercían con un rango laboral, tales como maestro y oficial.

Entre los que intervienen directamente en el retablo, aparecen los maestros de carpintería y albañilería Diego Velasco, el mentado Lorenzo Rioseco y su hermano Matías, Antolín Alonso y Bartolomé de Paz, el tallador Agustín y el bañidor madrileño Manuel Martín.

En obras accesorias participan Alonso Cardo (maestro de carpintería), Felipe de Angulo (vidriero), Domingo Fernández (terrajero), Manuel Martínez (dorador), Juan Alonso Barros (herrero), Blas de Marinas (herrero), Antonio de Ysla (vidriero), Francisco Herrero (dorador), Bartolomé de Paz el menor (maestro de albañilería) y algún otro en tareas del mínimo interés.

EL AUTOR

Es este momento oportuno para refutar la especie, cada vez más extendida, que imputa al ensamblador José Vallejo Vivanco la paternidad del retablo mayor de San Miguel (2). El origen de tal estuvo en dos documentos que publicó don Juan de Vera (3) y, pese a sus ligeras reticencias, otros historiadores han incorporado el dato a sus tratados. El primero de los documentos en cuestión es un pliego de condiciones para la realización del retablo de San Miguel, de fecha 19-4-1665, que por su constante referencia a una traza adjunta desaparecida nos resulta harto ambiguo. El otro es la postura que hace el artista, con data de 21-4-1665.

Bastaría la diferencia tipológica del retablo —tan próximo al ejemplar plantado en la Fuen-cisla— con otras obras reconocidas del Vallejo Vicanco —v. gr., los mayores del Seminario y de San Martín—, para que se sospeche de la pertenencia de éste.

Por otra parte, el testimonio de Diego Martínez, feligrés de la propia parroquia y contemporáneo de la obra, deviene —por esas mismas circunstancias— en dogma de fe. Y este autor define, inequívocamente, a José Ferreras como «*el artífice de la obra*». Además, de acuerdo con la narración, es en el año de 1666 cuando el párroco propone a la junta parroquial la ejecución de un retablo para la capilla mayor, y es, en principio, rechazada; con posterioridad, vuelve a la carga y convoca un concurso de diseños, seleccionándose la traza del madrileño Lobera. A la vista de la cronología

de estos sucesos es lícito suponer que la postura y las condiciones que firma Vallejo Vivanco no habían obtenido, desde hacía ya algún tiempo, el plácet de la junta.

Pero las cuentas del año 1670 disipan las dudas que hubiere y confirman a José Ferreras —con su taller— como autor del retablo. Hay en ellas partidas de la data en las que se asientan abonos a Ferreras por «*el pedestal de Madera Labrada pa poner sobre retablo*» y por «*Las columnas, caja del retablo y sotabasas*» y por otras labores.

OBRAS COMPLEMENTARIAS

Con el clérigo Cañizares no se escatimaron los gastos conducentes a magnificar el templo, tanto por la parroquia misma como por el prurito de conformar un marco digno que hermosease el reciente y soberbio retablo. Para ello se acometieron mejoras y reformas en la fábrica. Amén del blaqueo general, de los aderezos del órgano, de la recomposición de la vidriera del frontispicio, de la renovación de los escaños presbiteriales, del retejo, se ejecutaron otras más intencionales, todas debidamente documentadas en el archivo de la iglesia.

Al colocar en el presbiterio tamaña obra, se creyó conveniente rebajar el nivel del pavimento, para ganar en vistosidad, y se redujo a tres el número de gradas de acceso al altar mayor.

Sin el fuste de otras construcciones de aquellos tiempos, pero sí con igual propósito, ante la falta de luz directa que revelara todo el esplendor del retablo, se practicaron dos óvalos o espejos, uno en cada paramento oriental de los brazos del crucero, encargándose a Lorenzo de Rioseco, en 1668. Estas lucernas cerráronse, en 1670, con vidrieras.

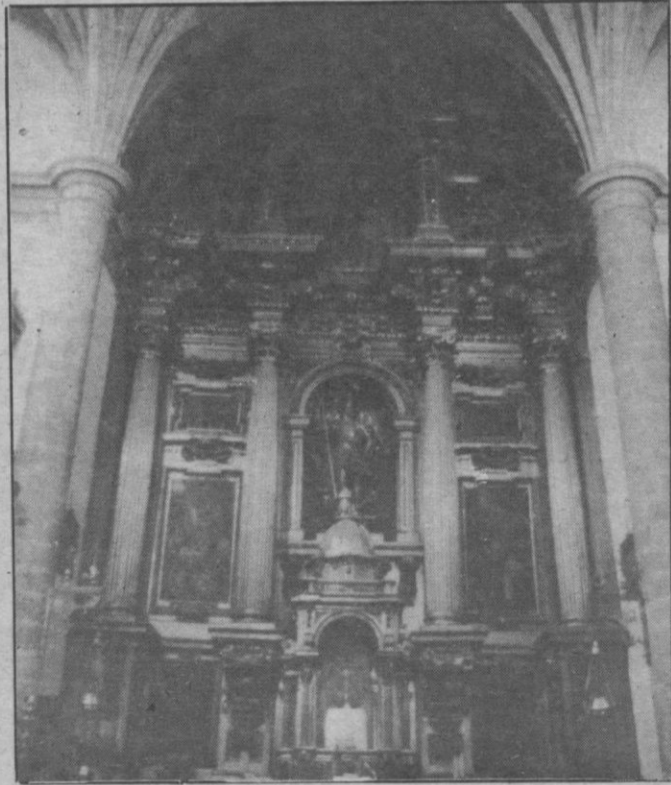
En medio de la capilla mayor se levantó un nuevo altar de cal y ladrillo. Y todo el conjunto, desde el crucero, se acotó mediante una reja, que, años más tarde, en 1678, el dorador Manuel Martínez lo pintó «*de color de oro y yerro*».

Y hasta aquí queda dicho todo lo que al respecto es fundamental, y a la vista de los manuscritos que integran el archivo parroquial de San Miguel y otras fuentes impresas, quedando para mejor ocasión otros aspectos de tan interesante parroquia.

(1) Martínez, Diego: *Descripción de las Fiestas...* (Vide Notas del artículo primero).

(2) He aquí tres botones de muestra: *Summa Artis*, t. XXIV, pág. 306; *Guía de Segovia*, por José Carlos Brasas Egido, pág. 54; *El Adelantado de Segovia-Suplemento Jueves*, de 20/3/86: «Arte barroco en la ciudad de Segovia» (y II).

(3) Vera, Juan de: «José Vallejo Vivanco, autor del retablo del Colegio de la Compañía». *Estudios Segovianos*, t. XVIII, págs. 83 a 94.



Retablo mayor

de orden gigante; el ático se remata en semicírculo, adaptándose al cierre de la bóveda, separándolo del cuerpo inferior un movido entablamento; la decoración policroma, a base de cartelas, festones y carnosas hojas vegetales, es muy abultada; el resto de la estructura está dorado. A excepción de la estatua grande un San Miguel guerrero, en liza con Satán, que ocupa la gran hornacina de medio punto de la calle central, todas las imágenes se han representado en lienzos; su relación es como sigue:

a) Calle del evangelio. De abajo hacia arriba: «*Adoración de los Reyes*» (donación de Melchor de Cañizares), «*Jesús en Casa de Simón*» o «*La Magdalena*» (regalo del disputado parroquial Juan Alonso Malpartida) y «*Nacimiento de la Virgen*» (concesión del diputado parroquial Juan de Peñalosa).

chos, de artistas que intervinieron en su realización. Pedro Salvador, vecino de Valladolid, escultor que hizo la efigie del Arcángel. Esta fue pulimentada por José Ratés —«*catalán de nación*»—, que ya participara en el retablo del santuario de la Fuen-cisla, en Segovia. José Ferreras, al que presenta de este modo: «*El artífice de la obra fue Joseph Ferreras, vezino de nuestra ciudad, y natural Çaragoza, ... quiso en esta obra, y señaladamente en sus columnas, asegurar su fama, dexando, aunque en blanco, vinculado en ellas, y en lo demás del Retablo, su buena idea...*», dedicándole a continuación un apasionado encomio. Pedro de Prádena, asimismo vecino de Segovia, pero oriundo de Toledo, que se encargó de dorar, estofar y pintar. Martín de Mendiçal, que actuó en calidad de «*oficial de arquitectura*», y Lorenzo de Rio-

V.A. GUILLAMON
y O. NATUCCI, Ing.

MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

Tecnologías de la información

Al inaugurar esta sección nos anima la intención de proporcionar al usuario de microordenadores un panorama acerca de hasta dónde se extiende la importancia de una tecnología que ha comenzado a calar, en términos de aficionados o profesionales, de un modo creciente y sostenido. Aunque a veces cueste creerlo, lo que cada uno de nosotros hacemos con un pequeño equipo informático representa el modesto anticipo de los penetrantes y asombrosos cambios —económicos, políticos y culturales— que actualmente se verifican en el mundo entero.

Sabido es que el avance espectacular de los descubrimientos científicos, y la consiguiente derivación de nuevas tecnologías, han acelerado las transformaciones en organizaciones nacionales muy avanzadas, y desde este grupo de países (unos 30) se van estableciendo y propagando otra clase de relaciones entre los 5.000 millones de habitantes del planeta que se agrupan en más de 180 comunidades nacionales.

En el área económica se han catapultado sectores de actividad industrial y de prestación de servicios que, a un tiempo, acaparan el interés de los negocios y desplazan a ciertas viejas industrias.

En el terreno de la política, entendida aquí como disputa entre distintos intereses nacionales, se asiste a una competencia abierta y compleja, no sólo interempresaria sino desde los propios gobiernos que directamente promueven y financian programas de investigación.

En el ámbito cultural, tal vez el aspecto social de mayor inercia, también se avencinan grandes

mutaciones. Nada más decir que la liberación de tareas rutinarias, la posibilidad de intervenir en los procesos biológicos naturales y el alud informativo a través del código digital, ya constituyen un reto decisivo para la historia de la humanidad.

Las nuevas tecnologías consideradas como claves en la iniciada reorganización económica política y cultural se pueden agrupar en cuatro grandes grupos:

- 1) Tecnologías de la información.
- 2) Biotecnología
- 3) Tecnología de los materiales
- 4) Tecnologías energéticas.

«Micromundo» prestará atención, como es lógico, a las llamadas tecnologías de la información. Los sectores económicos (industrias, servicios e incluso agricultura) que hoy se basan en este tipo de tecnologías son comparables, en valor añadido, al del automóvil y el del acero. Pero además su crecimiento anual (en torno al 10 por ciento) es mayor que el de cualquier otro sector económico.

De otra parte, las tecnologías de la información son adecuadas para economías con alto coste del factor trabajo debido a su gran capacidad para automatizar y flexibilizar los procesos productivos. También tienen otras ventajas, como el poco consumo de energía, materias primas y recursos no renovables en comparación con las restantes tecnologías, viejas o nuevas. Tampoco presentan grandes problemas de contaminación ambiental.

En definitiva, cabría afirmar que se trata de una tecnología que cumple funciones de locomotora en las fuerzas productivas de este fin de siglo.

MICRONOTICIAS Y NOVEDADES

MICROS SURCOREANOS MONTADOS EN ESPAÑA

Eibe, la empresa catalana fabricante de televisores y magnostoscopios, montará en España ordenadores personales compatibles con IBM de la marca surcoreana Goldstar, aunque aparecerán en nuestro país con la etiqueta de Elbe.

El ensamblaje o fabricación comenzará a finales de año, probablemente por los equipos de mayor potencia, esto es, los compatibles con el AT, que dado su avanzado nivel tecnológico, están menos expuestos a cambios inmediatos y a las competencias ruinosas.

Para acometer esta nueva línea de negocio, Elbe creará una división totalmente independiente, denominada Elbe Microsystems, en la que invertirá 340 millones de pesetas de aquí a 1988.

BELGICA PRIVATIZA SU PTT

Es la nueva ola que avanza a paso de carga: los famosos PTT (Correos, Teléfonos y Telégrafos), que en casi todos los países del mundo, incluidos los más liberales, dependían enteramente del Estado están soltando amarras y, como los hijos mayores, intentarán volar por su cuenta. Primero fueron los Estados Unidos, liberalizando totalmente el sector de las telecomunicaciones, luego siguieron Gran Bretaña y Japón, con una liberalización progresiva de sus respectivas compañías nacionales telefónicas, ahora se incorpora a esta corriente, que parece ya imparable, la pequeña Bélgica,

cuyo Gobierno (democristiano-liberal), tiene la intención de privatizar parcialmente el organismo público de correos y telecomunicaciones, denominando Regie des Telegrams et Telephones, con el objeto de obtener los recursos económicos necesarios para financiar la modernización de la red, equipándola con centrales telefónicas digitales, lo que supondrá una inversión de unos 300.000 millones de pesetas.

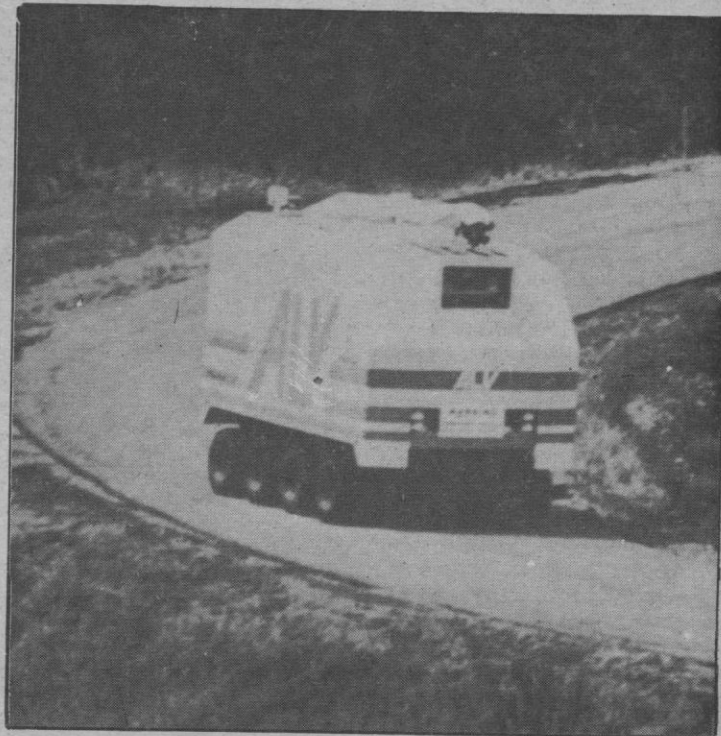
EL CASO BRITANICO

Y ya que hablamos de la privatización de los grandes monstruos estatales de la telecomunicación, podemos referirnos a los nuevos planes de la British Telecom, una vez liberada de las ata-

¿UNA NUEVA ERA EN EL SOFTWARE?

Así lo anunció «El Periódico Informático» en su último número, en el que dice que «a partir del año 1987 es posible que el mundo del software para ordenadores personales comience a cambiar rápidamente, algo que la industria venía esperando con impaciencia desde el momento en que se ha impuesto una nueva generación de máquinas avanzadas, la generación del AT y sus compatibles».

Las principales compañías fabricantes de programas vienen diciendo últimamente que después de años en los que no se ha hecho otra cosa que versiones mejoradas de los productos anti-



El vehículo Terrestre Autónomo, es decir sin conductor, toma una curva en la pista de prueba de Colorado (EE. UU.) Se trata del vehículo capaz de rodar por una carretera utilizando un ordenador y un avanzado sistema de sensores de percepción de obstáculos que hacen innecesaria la intervención de una persona al volante.

(Foto EFE)

HACEN FALTA ASESORES

Ya hemos visto las dificultades y problemas con que tropieza todo aquel que desea «entrar» en la informática. Qué grado de informatización alcanzar, qué equipo adquirir, qué rendimiento obtener de la inversión hecha.

El autor de las presentes líneas quiso empezar con un aparato que le permitiera trabajar con un tratamiento de textos razonablemente correcto y archivar algunas de las cosas que iba escribiendo. No pretendía más. Pues bien, se dirigió al teléfono de un anuncio aparecido en una revista especializada, y los supuestos «asesores» se descolgaron con un informe y una oferta que se aproximaba al millón de pesetas. De esto hace casi dos años, pero da lo mismo. A los precios de hoy, aquella oferta no bajaría, programas incluidos, de unas 700.000 pesetas. Pues bien, después de numerosas vueltas, no pocas visitas a tiendas y exposiciones y consultar infinidad de revistas y publicaciones, consiguió equiparse a la medida de lo que buscaba con doscientas mil pesetas, impresora incluida. Quizás poquita cosa, pero no aspiraba a más.

¿Qué nos revela esta pequeña anécdota seguramente muy personal? Pues que el potencial usuario empieza a perder pie precisamente cuando más necesita de asideros y flotadores. O sea, como los aprendices de natación, al dar las primeras brazadas. Naturalmente, si uno se lanza al agua, a fuerza de manotazos, puede salir a flote, pero también puede ahogarse si no le asiste un monitor experimentado y vigilante.

Este es el verdadero problema de todo el que pretende incorporarse al amplio e incontenible mundo de la informática, que no encuentra fácilmente a mano asesores neutrales e independientes, ajenos a cualquier marca o red de distribución, que —naturalmente cobrando sus servicios— pueda informar de manera objetiva y fiable.

¿Es viable un servicio de este género? ¿Podrían actuar —los imaginarios asesores— con la libertad y autonomía que sería exigible a la función? No lo sabemos, pero lo que sí podemos asegurar es que si tales asesores existieran resolverían muchas dudas a los potenciales usuarios y allanarían muchos caminos a los que empiezan. En definitiva, prestarían un gran servicio. ¿Podrían convertirlo también en una manera digna de ganarse la vida? Todo sería cuestión de probar.

duras del Estado. La BT intenta ahora abrirse camino en el mercado de los ordenadores personales profesionales, a través de dos acuerdos paralelos con otros tantos fabricantes del sector.

Uno de estos acuerdos sería con la empresa norteamericana Zenith para vender los ordenadores personales de esta marca en el territorio británico con la etiqueta Merlin.

El segundo acuerdo lo suscribiría con el fabricante inglés Apricot Computer, para vender el nuevo y al parecer avanzadísimo ordenador de esta marca, XEN —dotado con un procesador 80286, que le proporciona una gran rapidez de ejecución—, al cual se incorporaría un terminal con teléfono o acoplado a un teléfono. Un acuerdo de esta naturaleza podría suponer la salvación de Apricot, que atraviesa una situación financiera muy delicada, puesto que en el ejercicio de 1985 perdió más de 3.300 millones de pesetas, frente a unos dos mil millones de beneficios en 1984.

guos, saldrá al mercado una nueva generación de productos más fáciles de manejar, más potentes y más inteligentes. «La ventana tecnológica ha comenzado a entreabrirse —afirma Mitchel Capor, presidente de Lotus— y por ella entrarán nuevos productos muy importantes».

Esta ventana está siendo entreabierto, principalmente, por una nueva versión de sistema operativo que está desarrollando Microsoft, el fabricante del MS/DOS que llevan los PC de IBM y todos sus compatibles. Según los portavoces de la firma, el nuevo sistema operativo permitirá sacar todo el provecho posible a la potencia y capacidades del microprocesador 80286 de 16 bits creado por Intel, y que equipa tanto al AT de IBM como a la mayor parte de sus homólogos.

El nuevo sistema de operación, que Microsoft planea comercializar a partir de 1987, permitirá a los usuarios cambiar de un programa a otro de forma casi instantánea.

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

CENTENARIO DE LUCIA CALLE DE CASADO

En el centenario del nacimiento de Lucía Calle de Casado, ofrezco hoy esta Página Lirica en honor de tan eximia poetisa, la más prolífica, sin duda, de todas las autoras segovianas en libros impresos.

Lucía Calle Matesanz vio la luz en Pedraza de la Sierra el día 26 de junio de 1886, dejando de existir (a consecuencia de una fuerte gripe que dañó su aparato respiratorio) el 7 de diciembre de 1969, en la capital segoviana.

Estudió en la Escuela Normal de Segovia y ejerció el Magisterio en El Negredo, El Muyo, Aldehorno, Velada, Ocaña (estos dos últimos en Toledo) y Santiuste de San Juan Bautista. Y en todas partes desarrolló una actividad magistral, siendo querida y respetada por niños y grandes.

Mujer de recia contextura física (de elevada estatura, llegó a pesar más de cien kilos) tuvo un corazón tan grande como su cuerpo y encerrando un alma sensible y de una honda religiosidad, con un aire franciscano que dejó una estela de luz, de bien y de belleza.

Ilustre oradora, dio conferencias en varios lugares (Diputación Provincial de Segovia, Centro Segoviano de Madrid, etc...) con un lenguaje fácil, sencillo y ameno que causaba una gratísima impresión.

Colaboró en muchas publicaciones, entre otras «EL ADELANTADO DE SEGOVIA», «La Vanguardia Segoviana», «El Alcázar de Toledo»... recibiendo varios premios en certámenes como, por ejemplo, los convocados en Talavera, Sevilla y Segovia.

Con un nombre prestigioso entre la intelectualidad segoviana de la época, ha sido la escritora de Segovia más prolífica en obras publicadas con autoría femenina: «Cervantes», «Feminismo», «La mujer en el hogar», «Siempre vivas» (Segovia, 1919, con prólogo de José Rodao), «Educación de la mujer», «La madrecita» (publicado en Madrid), «Influencia de la mujer», «Retablo espiritual (Segovia, 1923, prólogo por José Rincón Lezcano), «Misión educadora de la mujer en el hogar» (Segovia, 1926), «La villa de Velada y su marquesado», «La mujer y la bandera española», «La mujer y el Gobierno del general Primo de Rivera», «Segovia y sus mujeres», «Toda corazón», «Todo por los niños», «Hacia otra España», «La escuela rural y su obra», «Educación ciudadana» (Madrid, 1936), «La isla del Rey Ruby» (Segovia, 1954), «Función benéfico-social de la Caja de Ahorros», «Album poético» (libro de versos prologado por el marqués de Lozoya. Segovia, 1959), «Redención» (Segovia, 1961 y con Bibiano Sanz Arangué en su prólogo), «Matabuena y su Virgen del Carmen», «Toda una vida» y «Del rosal de Castilla», volumen poético y en prosa con prólogo de Lucas García Borreguero, impreso en Segovia en el año 1969.

Su amplísima producción contiene distinta temática: cuentos, crónicas, conferencias, monografías, discursos, novelas, estampas del agro, biografías y, naturalmente, poesías, con varias ediciones y otros capítulos inéditos que dejó al morir. Gran parte está dedicada a la tierra segoviana.

El encanto y el aroma de sus versos quedaron eternamente plasmados para la Segovia lírica de siempre: nació para cantar a la luz, a la tierra, a los hombres, a la ciudad y al pueblo, al labriego y al pastor... resplandeciendo en sus estrofas una magnífica inspiración, profundamente matizada de esencias cristianas. Acreditadas plumas verterían justos elogios, de los que he escogido los siguientes fragmentos en frases de García Borreguero, el marqués de Lozoya, Teodoro F. de Cuevas, Alberto Camba, José Rodao, Bibiano Sanz, Riera Vidal, Rincón Lezcano, Carlos Martín Crespo...:

«Cantares, amores son los que le saltan del corazón a los labios...». «Lucía Calle ha querido que su tarea magistral, acompañada ahora a la música del verso, siga penetrando en los corazones segovianos...». «Por sus escritos se deduce la feminidad del alma de Lucía Calle, su amor a la Patria chica y a la patria común...». «Por consecuencia de sus vibrantes trabajos en pro de la cultura y defensa de los derechos de la mujer, puede decirse que es una de las más eminentes figuras del feminismo español...». «Sus obras se leen con agrado y dejan una grata impresión en el alma...». «Si alguna mujer tiene derecho a llamarse "Castellana" es doña Lucía Calle de Casado, que nació y se hizo moza en Pedraza...». «Toda ella es expansión desbordante de un alma que vibra de inquietudes, que está poblada de sueños, que peregrina rutas de ilusión...». «Ya hace algunos años advertí que estaba ante un temperamento literario que sabía por igual los mágicos secretos del verso y de la prosa...». «Sus páginas son estrofas de un himno lleno de ternura y de amor maternal, y en ellos brota espontáneo y exuberante el puro y embriagador ambiente de la tierra segoviana...»

¿Qué más se puede añadir sobre tan ilustre autora? Creo que únicamente una muestra de inspiración, que acompaño seguidamente al conocimiento y recreo del lector.

Luis Mínguez «Orejanilla»



Lucía Calle de Casado

La Sierra segoviana

¡Oh, hermosa serranía,
impregnada de gracia y alegría!
¡Bello jirón de oscuro terciopelo,
arrogante figura
que una divina y amorosa mano,
con delicado y anheloso celo,
trazara en el Arcano
y alzada en portentosa arquitectura!

Tus picos escarpados,
caprichos bellamente modelados
de eterna e infinita poesía,
semejan, en lo alto de su vuelo,
valientes capitanes,
y en compacta y audaz geografía
¡parecen los Titanes
que pretendieron escalar el Cielo!

Son viejos derroteros
tus pinos y poéticos senderos
de jaras y tomillos bordeados,
y las arcaicas lumbres
que encienden en tus faldas los pastores,
de ellas enamorados,
relumbran en las cumbres
como antorchas de bíblicos amores.

Robledas, encinares,
alamedas, plantíos y pinares,
prados esmeraldinos
de ambiente perfumado;
regatos de corrientes cristalinas
que riegan peregrinos
con sus linfas clarísimas, divinas,
el tapiz de su suelo bienhadado.

Poéticos, chiquitos,
tus humildes y lindos pueblecitos,
que rindes, que fascinas y embelesas
mirando hacia tus lomas,
puestos en tu regazo,
se parecen a nidos de palomas.
¡Y tú, en amante abrazo,
los amparas, los mimas y los besas...!

En las tardes de estío,
tu sencillo, tu viejo caserío
queda entre sombras. De la torre serrana
el «Angelus» bendito
se esparce en el sonar de tu campana,
semejante a un gemido
que estremece su dorso de granito
y se pierde cual eco dolorido...

¡Oh Sierra segoviana,
bello trozo de la alta Carpetana,
vigía insigne de las dos Castillas!
Centinela celoso,
esforzado Titán, noble, arrogante,
que, cual padre feliz, dulce, amoroso...
¡nos brindas las divinas maravillas
que ostentas en tu pecho de gigante...!

Mi Segovia

Segovia es una madre buena, austera y cristiana,
de corazón inmenso y de alma sin igual,
que dama o labradora, «Alcaldesa» o Serrana,
abre amorosa a todos su pecho maternal.

Segovia es una reina de estirpe castellana,
que ciñe por corona su pasado inmortal.
¡Segovia es una perla de talla soberana,
rodeada de joyas en estuche ideal!

En su blasón, que ostenta con suprema realeza,
la tradición y el arte, la hidalguía y nobleza,
unidos en fraterno y estrecho abrazo están...

Cuéllar, Santa María, Sepúlveda y Pedraza...
Coca, San Ildefonso, Turégano y Riaza...
¡con sus voces de gesta pregonándolo van...!

Paseo del Salón

¡Paseo segoviano! Balcón maravilloso;
archivo de alegrías y dulces remembranzas.
Recinto inolvidable de jóvenes andanzas,
en las felices tardes de un pasado dichoso.

Aún eres en la vida espejo luminoso,
que claro no reflejas remotas añoranzas,
de unas horas ornadas de dichas y esperanzas,
bajo tus verdes copas, en deliquio amoroso...

¡Paseo inolvidable! Para el alma en declive,
eres bello rayito, que aún reluce, que aún vive
en el viejo recuerdo de un ayer añorado.

Y hoy, para mayor dicha, nuestra Segovia amada,
nos ha puesto en tu suelo la imagen dorada
¡de su cantor excelso, de su poeta amado!...

Aves sin nido

Apurando la hiel que el mundo encierra
volando van sin rumbo hacia el azar,
esas aves que vagan por la tierra
sin nido, sin hogar.
Cual florecillas mustias, soladas,
sin perfume, fragancia ni color,
viven muriendo, tristes, olvidadas,
gimiendo de dolor.
Estrellas solitarias que no brillan,
el triste espacio recorriendo van;
y aunque a otros astros con fervor se humillan,
jamás calman su afán.

Buscando amor, encuentran desengaños;
nadie admira ni premia su virtud,
y viven en un año, muchos años,
de mortal inquietud.
Y tras vida mejor, jamás en calma,
corren: mas ¡ay!, cansadas de sufrir,
sienten impetuosas en su alma
anhelos de morir.
Cual hojas por el ábrego arrastradas,
errantes y gimiendo en triste son,
buscan para expirar, siempre olvidadas,
un misero rinón.

Santiuste de San Juan Bautista

Pueblo trabajador por excelencia,
honra y prez del terruño castellano;
gala y blasón del agro segoviano,
artista de la gleba por esencia.

Pueblo al que le dejaron por herencia
culto santo al esfuerzo cotidiano,
que con firme tesón y recia mano
fue labrando el valer de su existencia.

Bajo el palio del sol, su tierra llana
recibe la caricia de su brazo,
que con amor adorna la besana...

Y en la noble tarea cotidiana,
con su arado, que recio fija el trazo,
va haciendo de los surcos filigrana...

MUSICAL

Vicky Larraz, ahora

«Después de mi experiencia con Olé Olé, comprendí que había llegado el momento de cambiar radicalmente»

Vicky Larraz se dió a conocer en el mundo de la canción como solista del grupo Olé Olé. Solista y líder carismático. Los éxitos llegaron: «No controles», «Conspiración», «Voy a mil»... y la figura de Vicky se agigantó dentro del grupo hasta hacerse recomendable una separación

artística.

Vicky inicia su andadura individual con su primer LP, «Vicky Larraz», del que se extrajo como adelanto el single «Rompanos el hielo» hace unos meses. Ahora se edita un segundo sencillo. «Yo que nunca amé», lleno de colorido y calor sonoro, con

el que Vicky desarrolla aún más sus facetas interpretativas.

—Vicky explica su pasado y su presente...

—¿Por qué te fuiste de Olé Olé?

—Yo creo que la etapa vivida con el grupo Olé Olé fue fundamental. Era mi primera experiencia como profesional y con ellos pasé muy buenos momentos.

Durante todo ese tiempo hice todo lo que creía que era conveniente para el grupo y para mí. Pero después de grabar dos álbumes, ya no estaba convencida de que lo que hacíamos era bueno. Dejé de creer en mi trabajo y en el significado de lo que estaba haciendo. No hay nada que me asuste ni me de miedo, excepto no creer en lo que estoy haciendo, y yo había dejado de creer en el proyecto Olé Olé. Cubierta toda aquella primera etapa, comprendí que había llegado el momento de cambiar radicalmente.

—¿En qué consiste tu cambio?

—El cambio ha afectado tanto a mi música como a la forma de plantearme las cosas en general. Mientras que en la carrera de Olé Olé no ha habido grandes trastornos y ellos siguen una línea bastante regular de trabajo, yo, como cantante, he intentado cambiarlo todo.

—¿Te llevas bien con tus ex compañeros? Fueron varios años de convivencia y eso deja huella, ¿no?

—Con Olé Olé lo di todo y peleé por algo en lo que creía. Ahora estoy peleando por otra cosa, peleo por lo que creo que tengo que hacer y creo mucho en mis posibilidades como cantante solista. Estoy peleando por lo mio como en su momento lo hice por el grupo. Y mis relaciones con mis ex compañeros son excelentes. Nos vemos y somos muy buenos amigos.

—¿Dominas totalmente la creación de este disco?

—Yo participo mucho más activamente en mi nuevo trabajo. Por ejemplo, todas las letras del disco han sido compuestas por mí y eso era algo que antes no había podido hacer.

—¿Podrías definir la música que ofreces en tu álbum?

—En este disco hay de todo. Hay, por ejemplo, letras románticas, y es lógico, porque yo soy una persona muy romántica a la que le gusta hablar de amor. Pero yo no prefiero verdaderamente ningún estilo de canción ni ninguna forma de cantar. ¿Cantar canciones rápidas o lentas? Depende del estado de ánimo. Por eso pienso que el disco tiene una calidad que salta a la vista desde que uno escucha el álbum.

Coordina:

A. S.



«Hey Mademoiselle», primer disco español grabado y mezclado totalmente en sistema digital

Con él, Iván aspira a ser un superventas



La mili le cambió. Le hizo más... Iván. Enterró la fachada de guaperas. Desde que el influjo de la «dance-music» se adueñó de sus sentidos, Iván ha encarrilado su vida artística «to the top». «Fotonovela» funcionó demoledora, más de millón y medio de discos vendidos en todo el mundo. Tiene, no obstante, un deseo íntimo: romper también en las listas de LPs. «Baila» se vendió mucho más que otros suyos, pero «Hey Mademoiselle» álbum, aspira a ser definitivamente el superventas más claro. Es el primer disco español grabado y mezclado totalmente en sistema digital. Hasta ahora los discos que se habían hecho aquí solo eran digitales en las mezclas.

—En mi estilo es especialmente importante. Mi música básicamente interesa a personas que exigen mucha calidad de sonido. En las discotecas se juega con volúmenes muy altos y si la grabación tiene ruido o distorsión ésta se aprecia mucho más. El digital es hoy por hoy imprescindible.

—Recuerda un momento importante en tu carrera...

—«Fotonovela» sonaba a tope en discotecas y radio no por programación de la discografía, sino porque el tema gustó por sí

mismo. Era exótico y se mezclaba muy bien. Los franceses y alemanes que venían a la costa de vacaciones se quedaron con la copla del acordeón y del «Vuela con tu fotonovela». Al volver a su país gente de radio lo programaron anecdóticamente como un disco para bailar cantando en español.

Así que, cinco meses después, hacia noviembre del 84 la compañía se dijo: ¡Anda pero si este señor es Iván y es nuestro! y todo fue rodado hasta llegar a hoy.

Nadie te reprocharía si así fuera, pero ¿«Hey Mademoiselle» no es como dar las gracias a Francia?

—Que va; no H.M. es la continuación discotequera pero el LP sigue pautas variadas, gozoso, eufórico y emocionante. A pesar de ser un impacto claro, no las tiene todas consigo.

—¿«Starman» es una versión del tema de David Bowie?

—Sí, pero la letra la hecho yo. Ha quedado muy divertida. Intenté hacer la traducción literal, pero rápidamente cambié de idea: está hecha en el año 71 y habla de cosas pasadas. Hace quince años valía, pero hoy no. He hecho una letra diferente a la original.

«CADILLAC», DE EUROVISION AL JAPON

José María, Pedro y Daniel, los tres miembros del grupo «Cadillac», están viendo ahora cómo llegan los frutos de su participación en el festival de Eurovisión. Su tema «Valentino», no logró una buena clasificación en el certamen, pero gustó por su música y se ha editado en varios países europeos (Inglaterra, Holanda, Bélgica, Portugal e Irlanda).

«Cadillac» tiene además un verano salpicado de galas por toda España y este mes han iniciado una larga gira por varios países sudamericanos, Estados Unidos y por Japón. Pedro, teclista y guitarra, nos lo cuenta:

—Estamos ahora recogiendo los resultados de un trabajo que se inició hace unos años. Después del festival están reconociendo nuestro trabajo y la verdad es que no vamos a parar hasta las próximas navidades.

—¿Cómo surgió la gira por Japón?

—Nuestra oficina está apostando muy fuerte con nosotros y ha querido llevarnos a Japón donde tienen varios contactos. Nosotros estamos encantados porque nos apetece mucho co-

nocer el país y la música que se hace por Oriente.

«EUROVISION NOS HA ABIERTO LAS PUERTAS DE EUROPA»

José María confiesa que «Cadillac» es simplemente un grupo de compositores, aunque reconoce que tras el éxito de «Valentino» la cotización del conjunto ha subido como la espuma.

—Eurovisión (continúa José María) ha sido una experiencia más en la que hemos aprendido mucho. Lo mejor ha sido quizás, que nos ha abierto las puertas de Europa, que es un mercado muy difícil.

—¿Resulta difícil mantener una relación unida entre tres personas en un grupo musical?

—No es tan fácil, pero nosotros estamos muy comprometidos. Al principio hubo sus problemas como los hay en todas las familias, pero ya están superados. A lo largo de estos años se han producido varios cambios en «Cadillac», pero ahora el grupo está consolidado.

Javier Carrión
(Europa Press)

ARTE Y LETRAS

Desde Chipre

Interesantes elementos en el antiguo puerto de Amathuntas

Nuevos, desconocidos y múltiples elementos conforman los descubrimientos que salieron a la luz durante las más recientes excavaciones, realizadas en el sector conocido como Puerto Antiguo de Amathuntas, cuyas labores estuvieron a cargo de la Escuela Francesa Arqueológica de Atenas, bajo la dirección de su secretario Jean Yves Emperor.

Según el parte oficial emitido a la conclusión del II Período de Excavaciones de la mencionada Escuela ateniense, estos trabajos, del sector del antiguo puerto, se iniciaron tras la solicitud del director del Departamento de Antigüedades de Chipre y bajo el auspicio financiero de la Asociación para la Restauración del Antiguo Puerto de Amathuntas —A.R.A.P.A.— con sede en Limasol.

Las labores del grupo duraron tres meses durante los dos períodos, realizados de 1984 a 1985, bajo la dirección del secretario de la Escuela, Emperor, y su auxiliar, la arqueóloga Collette Ferlinken; participaron, además cerca de veinte arqueólogos especializados en excavaciones submarinas. Durante el primer período se logró la ubicación y señalamiento de los descubrimientos y durante el segundo se precisó la cronología del antiguo puerto, uno de los mejores conservados puertos antiguos.

El puerto fue construido a finales del siglo IV a. de J.C. durante el Período de la Dinastía griega de los Ptolemíos—Egipcios. Constituye una obra majestuosa: su cuenca exterior sobrepasada los 50 arpendes (el arpende corresponde al «acto cuadrado» romano; la medida lineal «acto» tiene 120 pies). Tenía cerca de tres desembarcaderos o muelles, de los cuales sólo dos de sus estructuras sobresalían del lodo; durante las labores excavatorias se descubrieron tres nuevas hileras de piedras ciclópeas, cuyo peso es superior a las tres toneladas, en excelente estado de conservación.

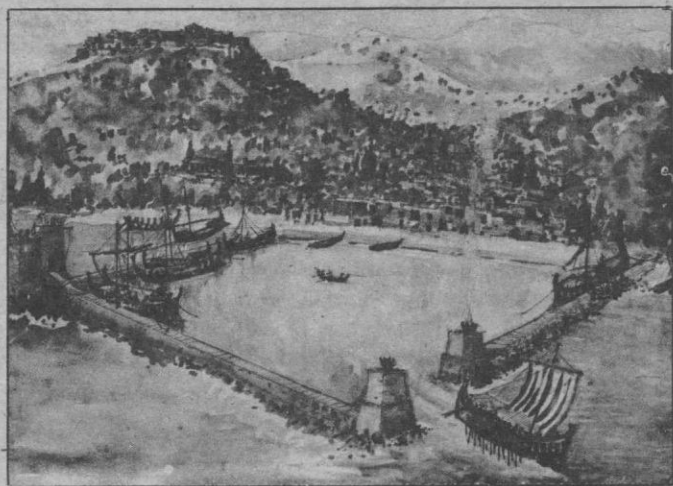
El puerto, indudablemente, fue construido con una especie de grúa, la cual avanzaba progresivamente en dirección del muelle, siguiendo el ritmo de los trabajos de fabricación del puerto. La entrada de la esquina sur-oriental conformaba una especie de cuello acanalado y estrecho, el cual permitía el tránsito a las naves de gran capacidad. Durante las excavaciones se extrajeron una gran cantidad de vasijas de la época en que

fue construido el puerto, como por ejemplo, ánforas intactas y faroles o lámparas, así como una admirable corona metálica y un enorme refajo de plomo, de peso superior a los 30 Kg., que unía la última faja de los muelles, la cual se deduce fue carcomida por el mar o se le reutilizó en la fabricación del canal de Suez, cerca del año 1860.

Por breve tiempo fue utilizado el puerto: los aluviones del fondo de la cuenca, ocasionados

la costa, muy probablemente conectada a una serie de pozos aparecidos, repletos de ánforas y vasijas de uso doméstico procedentes de los siglos VI y VII d. de J.C., así como cientos de conchas de caracoles, lo cual demuestra que el nivel de las aguas del mar bajó considerablemente durante aquel período.

A partir del período bizantino vuelve a subir el nivel de las aguas, sumergiendo todo alre-



Representación artística del antiguo puerto de Amathuntas.

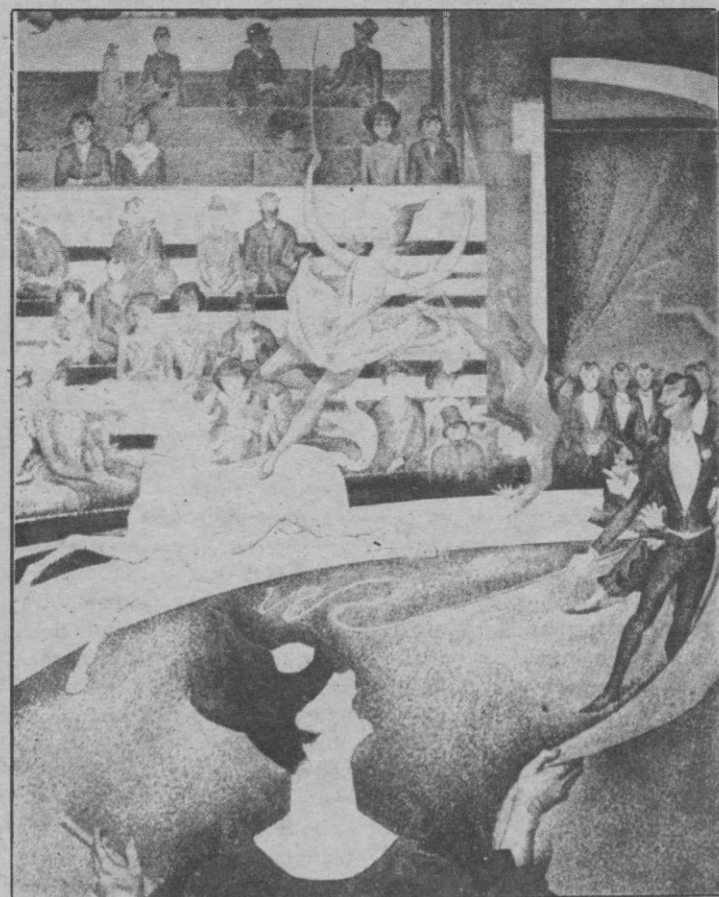
por la afluencia de las aguas que traía consigo barro y piedras, procedentes de las faldas de las laderas de la antigua acrópolis del asentamiento vecino, produjo el rápido terraplanamiento.

En el fondo y al centro de la cuenca se descubrió una faja de

dedor hasta cerca de un metro bajo el nivel de ellas. Un tercer período excavatorio, para la posterior investigación, se iniciará a partir del próximo otoño, antes de que el Departamento de Antigüedades proceda a ponerlo a disposición de intereses como el turístico.

(B.Ch.)

Galería de Arte



«El circo», cuadro de Georges Seurat

EL LIBRO,
un gran amigo del
hombre: Instruye
y deleita

ESCAPARATE

«MANUAL DEL PROFESOR DEL CICLO INICIAL»

Serafín Sánchez Sánchez es el autor de este libro que resulta muy instructivo y orientador para los profesores dedicados al ciclo inicial. Orientaciones, consejos, fórmulas, organización del trabajo, forma de evaluar y un largo etcétera, son contenidos que el autor va explicando y desarrollando con un hondo conocimiento del tema (Edita Escuela Española).

«LA DERECHA ESPAÑOLA CONTEMPORÁNEA»

Dos historiadores, Javier Tusell y Juan Avilés, se enfrentan a un tema de indudable actualidad, cual es el de la derecha española de nuestros días, cuyos orígenes encuentran los autores en la política y el estilo de Antonio Maura. Un estudio realizado con una amplia documentación, entre ella, el valioso contenido del archivo del propio Maura. Interesante colección de fotografías (Publica Espasa-Calpe, Col. Espasa Universidad).

«LA EUROPA QUE QUEREMOS»

José María de Areilza sigue en la brecha. Este es un libro de gran actualidad, en el que vierte todo su profundo conocimiento del problema de Europa, máxime mirando hacia un futuro que ya es inmediato y que puede provocar hondas innovaciones en todos los estados que la forman. Analiza la construcción europea a través de su historia y hace hincapié en la necesidad española de estar debidamente preparados para lo que, muy pronto y de forma inevitable, debe llegar. Esta obra consiguió el Premio Espasa-Calpe de Ensayo, 1986 (Edita Espasa Calpe. Col. Nueva Europa).

«LA COSTÜRERA»

Una historia costumbrista, en la que domina el carácter de una mujer que hace girar en torno a ella los acontecimientos que se inician en las relaciones de un soldado y una joven de aldea. Beryl Bainbridge tiene habilidad para relatar y su libro se lee con interés. Está traducido por Rubén Masera (Edita Edhasa. Col. Ficciones).

«LAS CABEZAS TROCADAS»

El escritor alemán Thomas Mann (1885-1955), famoso especialmente por su obra «La montaña mágica», Nobel de Literatura en 1929, es un escritor de una firmeza absoluta, en cuya obra, por lo general, queda patente la oposición entre espíritu y vida. Este libro que comentamos es un auténtico ejercicio literario, con soluciones altamente positivas a favor del autor, cuyo texto se nos ofrece en traducción de Francisco Ayala. (Publica Edhasa. Narrativas Contemporáneas).

«TEATRO DEL MUNDO»

Colección de ensayos del profesor Pedro Laín Entralgo. Ensayos en los que aparecen figuras, obras y hechos que el autor analiza y estudia a través del prisma calderoniano de contemplar al mundo como un gran teatro, en el que cada personaje, cada objeto, cada circunstancia tienen un valor y una personalidad propios. (Publica Espasa-Calpe. Col. Austral).

«LA DECISION DE DIVORCIO»

Con un prólogo de Antonio Burgos, el sevillano Luis Rojas Marcos (1943), especializado en psiquiatría y dirigiendo hace años los servicios de salud mental de Nueva York, desarrolla todo un tratado sobre la decisión de parejas de llegar al divorcio. En EE.UU. aumenta considerablemente el número de ellas, por lo que el estudio sociológico del autor bien merece una lectura serena y la consiguiente meditación (Edita Espasa-Calpe. Col. Austral).

«EL CUERVO»

Un libro de casi 500 páginas que contiene la historia y vicisitudes de la secta del reverendo Jim Jones, secta que protagonizó la actualidad mundial al producirse, inducidos por Jones, el suicidio masivo de 900 miembros y del propio instigador de la secta. El libro, con abundancia de documentación y una información muy directa, se debe al reportero norteamericano Tim Reiterman, con el que ha colaborado John Jacobs. La traducción es de Elena de Gra (Publica Planeta. Col. Al filo del tiempo).

«ESCRITORES A FONDO»

Joaquín Soler Serrano, agudo entrevistador, hombre muy habituado a la conversación ante los micrófonos o las cámaras, ha recogido, con buen acierto, en este libro, varias de las entrevistas que realizó en el programa televisivo «A fondo»; concretamente, son entrevistas con escritores españoles e hispanoamericanos, con temas sustanciosos que abarcan un variado abanico de materias, aunque principalmente el tema literario, como es lógico. El texto se completa con fotografías y dibujos. (Edita Planeta. Col. Documento).

P. M. C.

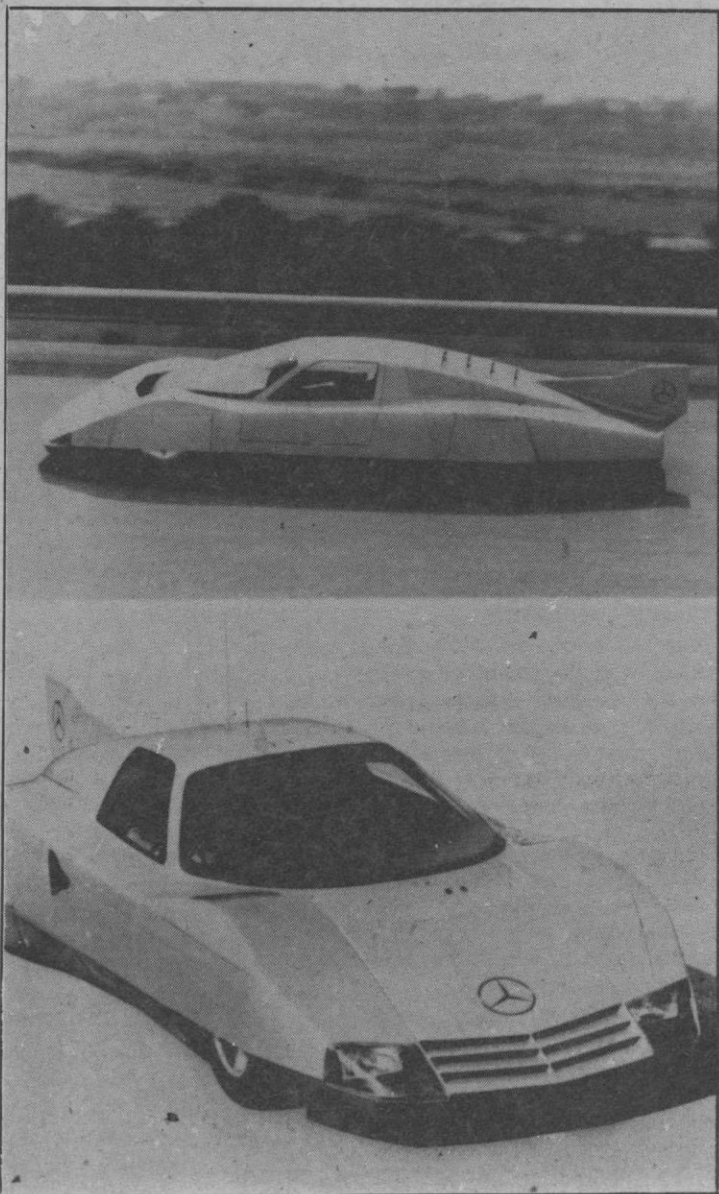
Gasoil o gasolina, ¿cuál es más seguro?



En principio el tipo de carburante que utilice un coche no tiene nada que ver con la seguridad, pero sí es cierto que no se comporta igual un vehículo a gasoil que uno a gasolina, aparte de que aquel consume menos y se trate de un combustible más barato.

Sin embargo, también hay que tener en cuenta que hoy día las diferencias existentes entre uno y otro se van acortando. Los diesel, son cada día menos pesados, más rápidos y más silenciosos, pero pese a todo a la hora de conducir uno debe tenerse en cuenta que sus tiempos de reacción son más largos, algo que se aprecia sobre todo en los adelantamientos, que un coche con motor equivalente en gasolina.

El Mercedes Diesel C 111/III, un bolido récord



Suttgart.— En la foto, el bólido Mercedes Diesel C 111/III, que hace unos meses ha batido en el circuito de alta velocidad de Nardo, en el sur de Italia, todos los records absolutos existentes de velocidad en la distancia entre 0 y 100 kilómetros, así como en la prueba de fondo de 12 horas. La velocidad media fue de entre 314 y 322 km/h. El consumo de este bólido de carreras de la casa Daimler-Benz, de Stuttgart (República Federal de Alemania), fue igualmente sensacional: sólo 16 litros por cada 100 kilómetros. (DID).

Ibiza: Nuevo récord de ventas

El Seat Ibiza continúa su ritmo de ventas creciente, habiéndose alcanzado el pasado mes de julio la cifra de 3.943 unidades. Ello supone un nuevo récord, que supera en casi 500 coches (un 12,7%) el anterior, establecido en junio de este mismo año, a la vez que se dobla ampliamente el resultado de julio de 1985.

Con estos 4.000 Ibizas, son ya casi 17.000 los coches de este modelo Seat vendidos en España en lo que va de año.

Por lo que respecta al mercado exterior, en julio se exportaron más de 8.000 Seat Ibiza. En los primeros siete meses de 1986, el total de unidades de este modelo vendidas fuera de nuestras fronteras asciende a más de 48.000.

El Seat Málaga también va escalando posiciones en los mercados nacional e internacional. En julio, sus ventas en España han alcanzado los 3.130 coches, lo que supone también un record en la historia de este modelo.

En España, las ventas totales del Grupo VW-Audi-Seat en el mes de julio han sido de casi 17.000 unidades, con una penetración del 20%. De ellos, más de 11.000 han correspondido a la marca Seat.

Por lo que se refiere al acumulado de la empresa automovilística española, durante los siete primeros meses del año las ventas totales han ascendido a 209.549 coches, de los que 119.659 han correspondido al capítulo de exportaciones.

La seguridad en los neumáticos de perfil ancho

En los últimos años el sector de neumático ha experimentado un impresionante avance. Los fabricantes han desarrollado una gran variedad de modelos que responden a distancias características. Atrás quedan los tiempos en que, según de que coche se dispusiera, este debía atenerse a un solo tipo de gomas.

Así los neumáticos redondos en su sección transversal, han ido dejando paso a otros mucho más aplastados en la zona de contacto con el suelo, por tanto más ancho, y, lo que es aún más importante, con unos mayores niveles de seguridad.

Posteriormente han ido apareciendo en el mercado neumáticos cada vez de perfil más bajo, de utilización casi exclusivamente deportiva, y que muchos usuarios montan en sus turismos, en ocasiones con un desconocimiento total de si son los más adecuados a sus vehículos.

Unas gomas de perfil ancho permite unos golpes de dirección mucho más precisos, en general es más rápido gracias a su perfil más corto, permiten una mayor velocidad en curvas, la adherencia es caso de frenada es también mayor debido a que disponen de una mayor superficie en contacto con el suelo y otra serie de ventajas.

Por el contrario también tienen sus inconvenientes. Estos aparecen cuando en la calzada hay mucha agua. Entonces aumenta el riesgo de aquaplaning, dado que la mayor superficie de contacto impide que la evacuación sea rápida como en los neumáticos estrechos. Al tener, por otro lado, una mayor zona de contacto con el suelo, aumenta la resistencia a la rodadura y en consecuencia al consumo, mientras que también es superior su peso y su momento de inercia.

Por todo ello, si se monta un neumático de perfil ancho en un turismo es muy importante informarse antes de cual es el adecuado para ese modelo concreto. Pues en el caso de que no lo sea, lo más probable es que pierda todas sus ventajas y sin embargo, aumenten los inconvenientes, pudiendo incluso poner en peligro la seguridad.

Plástico en el motor

El plástico en los coches no es ninguna novedad: a menudo la parte trasera y el interior están recubiertos de plástico. Pero hasta ahora, parecía que el motor no admitía plástico, dado que las temperaturas en él sobrepasan los 10.000 grados. Ahora, los científicos de la Universidad Técnica de Aquisgrán han desarrollado una biela de plástico reforzado con carbón, que abre grandes expectativas. Las barras constan de miles de finísimas fibras de carbono y ya han resistido con éxito los primeros tests. La gran ventaja: con las barras de biela de plástico, disminuye el consumo de gasolina. Empero, a juicio de los investigadores, queda aún un largo camino hasta el completo motor de plástico.

Conduciendo, alimentarse lo justo

La conducción de un automóvil no impone al conductor demandas nutritivas especiales. Se trata de una actividad del mismo orden de magnitud que muchas de las actividades cotidianas realizadas por personas de actividad sedentaria declaró el profesor Sánchez Covián en el Seminario «Un coche para vivir» celebrado el pasado mes de mayo.

Para Sánchez Covián, el problema de alimentación del automovilista consiste, fundamentalmente en distribuir las comidas a lo largo de la jornada, para evitar los efectos de las comidas copiosas. En definitiva, seguir los hábitos de cualquier persona sana.

En este sentido la Sociedad Alemana de Nutrición, da una

serie de consejos para la alimentación del automovilista que detallamos a continuación.

1.- Un viaje largo debe comenzar después de un buen descanso y sin el estómago vacío.

2.- Consumir cosas ligeras, de fácil digestión ricas en vitaminas, no mucha cantidad y sin demasiada grasa.

3.- Durante el viaje disminuye la capacidad de concentración, por lo que conviene descansar cada 2 horas, unos 10 minutos. Estirar las piernas fuera del coche y comer una pequeña cantidad de chocolate, galletas o fruta.

Se deben hacer las comidas habituales de mediodía y de la noche, pero no muy abundantes y pesadas, además deben evi-

tarse las que producen flatulencias.

5.- No conducir nunca inmediatamente después de la comida. Dejar pasar un tiempo y dar un pequeño paseo.

6.- Beber zumos de frutas, leche o agua mineral, en pequeñas cantidades y repetidas. El café, té y otras bebidas estimuladoras sólo son aconsejables en pequeñas cantidades. Evitar el alcohol en todas sus formas.

7.- Es peligroso forzar la voluntad fumando o empleando medicamentos.

8.- Es peligroso tratar de sofocar la sensación de hambre. La capacidad de atención disminuye, también la capacidad de reacción y el peligro de accidente aumenta.

LOS TOROS

El barrio de Nueva Segovia, también se apunta a celebrar festejos taurinos

Con motivo de las fiestas populares del barrio Nueva Segovia, en honor de su patrón San Mateo, la Asociación de Vecinos de esta nueva barriada segoviana ha decidido incluir en su amplio programa de actos unas manifestaciones de carácter taurino. Serán tres las funciones: suelta de vaquillas en capea nocturna, el viernes día 5; becerrada para las peñas, el sábado día 6, y un espectáculo cómico-taurino-musical, el domingo día 7. El lugar de la convocatoria, el epicentro de la nueva urbanización y en plaza de toros portátil con capacidad para 3.000 espectadores.

Al respecto, se han puesto en circulación abonos válidos para los tres festejos enunciados, más una comida posterior a los eventos, a celebrar un lugar próximo al emplazamiento del coso taurino, y a base de caldereta con las carnes de las reses lidiadas, complementada con abundancia de vino y ensalada.

Se tienen elegidos los añosos para la becerrada y las vaquillas para la capea. Todas las reses pertenecen a la ganadería de los Herederos de don José Gómez, de El Espinar, habitual desde hace varios años de la tradicional becerrada del Montepío de Camareros de Segovia.

Tan singular efemérides, está matizada hasta en sus más mínimos detalles, para que no escape nada al perfecto desarrollo de los festejos taurinos. La co-

misión lleva largo tiempo adecuando cada uno de los conceptos, y ya cuenta con la conformación de las correspondientes cuadrillas que habrán de lidiar cuatro añosos adelantados de la

ganadería espinariega que dirige el competente taurino Alberto Gómez.

Julio Isabel, presidente de la Asociación de vecinos del barrio Nueva Segovia, como portavoz de la comisión de festejos, nos detalla la configuración de las tres manifestaciones taurinas.

VIERNES DIA 5.— A las 9 de la noche, suelta de vaquillas para capea popular.

SABADO DIA 6.— A las 6,30 de la tarde, becerrada a cargo de cuatro cuadrillas compuestas por mozos de las peñas del barrio.

DOMINGO DIA 7.— A las 6,30 de la tarde, espectáculo cómico-taurino-musical "Zampo".

La composición de las cuatro cuadrillas que habrán de lidiar los añosos de los Herederos de don José Gómez, de El Espinar, son éstas: Cuadrilla de la peña "La Marcha". Matador, Jesús Zúñiga "El Chuchi". Sobresaliente, Santiago Moreno "El harbas". Banderilleros, Andrés Cubero "El camionero", José Antonio Cano "El cabra" y Julián Casado "El negro". Puntillero, Gabriel Mate "Super agente 86". Mozo de espadas, Federico Campillo "Furruncha".

Cuadrilla de la peña "El Pirulí". Matador, César Lozano "El pucelano". Sobresaliente, Jesús Julián S. Antonio "El Chuchi". Banderilleros, David Sanz "El mateao", Lorenzo Molaso "El cacereño" y Julián Arranz "El rubio". Puntillero, José María Prieto "El peru". Mozo de espadas, Julián Gil "El monosabio".

Cuadrilla de la peña "La Espiga". Matador, Victorio Jiménez "Vitines". Sobresaliente, Juan Sanz "El alcalde". Banderilleros, Juan Cuéllar "El niño de Utrera", Martín Mayo "Tinín", Félix Serrano "El peque" y Esteban Jiménez "El pinturas". Puntillero, Francisco Velasco "El medallas". Mozo de espadas, Felipe Martínez "El valiente".

Cuadrilla de la peña "Los Valientes". Matador, Benito González "Patito". Sobresaliente, Agustín Peñalva "El algarrobo". Banderilleros, Matías Seco "Bollita", Mariano Tapias "El zapatero" y Miguel Ángel "El carnicero". Puntillero, Faustino Miranda "El patillas". Mozo de espadas, Manolo "El remolacha".



La atenta cámara fotográfica de Aurelio Martín, tuvo el acierto de captar el momento justo en que una de las orejas que cortó "Antoñete" a un bravo novillo de Pablo Mayoral, volaba hacia los tendidos en un gesto festivo del diestro madrileño.

JULIO ATIENZA, EL JOVEN NOVILLERO HIJO DEL GRAN PICADOR RAFAEL



Todo un ilustre apellido jalona al joven diestro madrileño, de veinte años de edad, Julio Atienza. Hijo del gran varilarguero Rafael, y sobrino de toda una dinastía de significados profesionales del toreo.

Debutó en festejo, sin picado-

res, el 24 de mayo de 1984 en Alpedrete, en un mano a mano con el abulense Ignacio Martín. Esa misma temporada actuó catorce tardes en festejos de esa naturaleza. En 1985, lo hizo en veinte novilladas y un festival. En la presente, cumplirá unas

veinticinco funciones, y para 1986, tiene previsto debutar con los del castoreño en la feria taurina de Valdemorillo.

Está apoderado por el que fuera matador de toros Antonio de Jesús.

ESCRIBE:

PABLO PASTOR

COLUMNA CRÍTICA

La noticia surgió de pronto con carácter definitivo. Pero muchos la sabíamos con antelación. Ya se había difundido como suele pasar con las malas o maldiosas nuevas. José Ortega Cano deja a Manolo Lozano y pasa a depender de Manolo Chopera. Sólo ha cambiado el apellido del apoderado. Así, a lo mejor tiene una cierta justificación la fea acción del torero murciano.

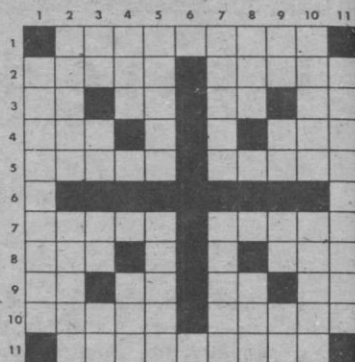
Yo, me precio de ser amigo de un taurino con años de edad encima, pero aún con mayor caudal de experiencia, conocimientos y honestidad. Me refiero a Enrique Callejas, actualmente apoderado de Juan Antonio Esplá. Este hombre, todo cordialidad, bondadoso y experto apoderado, fue el primero de los que impulsaron a Ortega Cano en su extraño caminar por la profesión de torero. Le hizo figura, y cuando esto se produjo, le dejó en la estacada y pasó a depender de una de las casas fuertes en el entramado taurino. Ortega Cano, al poco tiempo se venía abajo, se hundía en la vulgaridad, pasando de ser figura a uno más de los que imploran un festejo. Y, de pronto, irrumpe en su trayectoria Manolo Lozano, le brinda la posibilidad de torear, de una posible reivindicación artística y profesional, y lo consigue. Se suceden los triunfos, y de nuevo, Ortega Cano figura del toreo, con tanta o más fuerza que en su primera etapa. Y nuevamente la deslealtad hacia su mentor, hacia el impulsador de la gloria alcanzada. Uno de los poderosos, Manolo, llama a la puerta del cartagenero, y éste, oyendo los cantos de sirena se deja arrastrar por el sonido de los dinarios. La pena aflije a Manolo Lozano, quien ha sufrido en sus carnes, pero más en su alma de bohemio taurino, esta triste experiencia. Fueron "Espartaco", luego Curro Durán y ahora Ortega Cano. La ingratitud de algunos toreros ha hecho triste historia en el devenir taurino. Acaso algún día, no lejano, Ortega Cano tenga que lamentar una vez más, la absurda postura tomada, la soberbia en que se ha embuido, y cuando quiera rectificar, no haya lugar ni tiempo para ello. Nadie lo desea, pero pudiera ocurrir.

ROLDAN EL TEMERARIO®

Dan Barry



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Municipio de Guipúzcoa. 2: De poca importancia, insignificante. Adverbio de duda. 3: Terminación de infinitivo. Símbolo químico. Al revés, nombre de letra. 4: Prefijo que significa nuevo. Adverbio de cantidad. 5: Ciudad de Murcia. Agregé. 7: Municipio de Oviedo. Junté. 8: Jornada. Culpada. 9: Al revés, nota musical. Partícula inseparable privativa o negativa. Consonante. Consonante repetida. 10: Borde del tejado. De oro o parecido al oro (femenino). 11: Irregularidad (Pl).

VERTICALES: 1: País europeo. 2: Arrullo de la paloma. Deja una cosa sola y separada de otras. 3: Al revés, pronombre personal. Al revés, letra del alfabeto griego. Del verbo ir. Preposición. 4: Número. Pieza de madera o metal de forma cilíndrica. 5: Provincia española. Al revés, religiosa. 7: Furia. Ronzal. 8: Adverbio de lugar. Del verbo ir. 9: Símbolo químico. Repetido y familiar, madre. Antigua ciudad sumeria. Dios de los antiguos egipcios. 10: Limpiad, arreglad. Niño (Pl). 11: Mineral volcánico, vítreo, de color negro o verde muy oscuro.

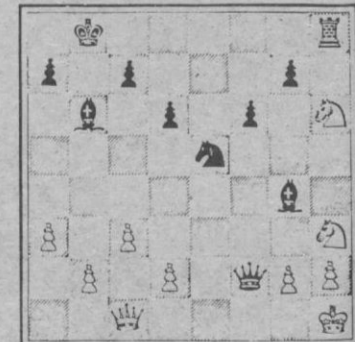
SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Zumárraga. 2: A. 3: A. 4: N. 5: A. 6: A. 7: A. 8: A. 9: A. 10: A. 11: A. **VERTICALES:** 1: Finlandia. 2: U. 3: A. 4: A. 5: A. 6: A. 7: A. 8: A. 9: A. 10: A. 11: A.

PROBLEMA DE AJEDREZ

Por HARRY SMITH

NEGRAS



BLANCAS

Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. ... P x A
2. D6 mate

Moscoso desmiente que sea el próximo director general de RTVE

Pamplona.— El exministro de la Presidencia Javier Moscoso desmintió ayer, en declaraciones a Efe, que vaya a ser el próximo director general de Radio Televisión Española.

«Es absolutamente falsa —precisó— la noticia que aparece reflejada en diversos medios de comunicación en este sentido y que ha sido inventada una vez más por un medio que hace muy poco honor a su cabecera».

El periódico «La Verdad» de Murcia publicó ayer una información en la que se decía que Moscoso «considera prácticamente realizado su nombramiento como director general de RTVE, en sustitución del polémico José María Calviño», información que recogimos en estas mismas páginas.

«Así al menos lo hizo saber a un reducido grupo de personas que le visitaron el pasado mes de agosto en su domicilio veraniego de La Manga», añade el diario murciano.

En la información, difundida por una agencia de noticias y recogida por varios medios de comunicación, se añade que el exministro «dio por hecha esa posibilidad y marcó una fecha: los primeros días de octubre».

Javier Moscoso aseguró ayer a Efe que «ni en público ni en privado he dicho tamaña tontería. No he hablado desde que me marché de Madrid en el mes de julio con nadie, ni con el presidente, ni con el vicepresidente del Gobierno, ni con ningún político».

El exministro afirmó que desde esas fechas no ha mantenido ninguna conversación política con ninguna persona de su partido y tan sólo se ha tomado «las primeras vacaciones serias desde hace cuatro años».

Javier Moscoso se encuentra en Pamplona, donde pasa unos días de descanso con su familia.—Efe

En la concesión de loterías

El PCE denuncia un nuevo caso de favoritismo en Mérida

Mérida.— El Partido Comunista de Extremadura ha denunciado un nuevo caso de favoritismo en la concesión de administraciones de lotería, esta vez, en la localidad cacereña de Cañaveral, cuya beneficiaria sería la cuñada del alcalde.

El alcalde de Cañaveral, José Pedro Rincón Cerro, se suma así a las acusaciones hechas por el PCE en las localidades de Montemelín, Talayuela y Navalvillar de Pela, que considera «inmorales» las concesiones de despachos de loterías a sus familiares.

El secretario general del PCE en Extremadura, Manuel Parejo, informó que «está estudiando caso por caso» y añadió que «el PSOE debería declarar «no dignos» a algunos de sus militantes».

En relación con el espionaje

El embajador de España en Chile llegó hoy a Madrid para ser consultado por el Gobierno

Madrid.— El embajador de España en Chile, Miguel Solano Aza, llegó esta mañana a Madrid para ser consultado por el Gobierno español en relación al espionaje chileno en la representación diplomática española en Santiago.

Solano Aza dijo en Barajas que viene para ser consultado por el ministro de Asuntos Exteriores, Fernández Ordóñez, y declinó hacer declaraciones sobre este caso a los numerosos periodistas que esperaban su llegada en la aduana dos del aeropuerto de Madrid.

Si explicó el embajador que, tal como se ha dicho, el Gobierno le ha convocado porque no considera convincentes las explicaciones dadas por el Gobierno chileno.

Calificó como muy tensa la actual situación política en aquella

república y señaló que la «jornada para la democracia» convocada para mañana en Chile ha sido anunciada en forma pacífica, pero dada la actual situación del país no se atrevió a pronosticar cómo va a acabar.

Sobre la posibilidad de que el Gobierno español pudiera tener alguna reacción oficial en contra del Gobierno chileno, dijo que no lo sabe porque él se limita a cumplir las instrucciones del Gobierno y que en todo caso esa pregunta debería hacerse al propio Ejecutivo.

Miguel Solano dejó sin contestación otra pregunta relativa a si los servicios de inteligencia chilenos habían intervenido directamente en el caso del espionaje.

El embajador Solano Aza regresará a su destino inmediatamente que finalice su declaración al ministro de Asuntos Exteriores español.—Efe

El fiscal reitera la acusación a HB por injurias al Rey en Guernica

Madrid.— El fiscal ha reiterado la acusación de injurias al Rey contra 15 dirigentes de Herri Batasuna (HB) por los incidentes ocurridos en febrero de 1981, en la Casa de Juntas de Guernica, en presencia de don Juan Carlos. La decisión del fiscal, de la que el Ministerio de Justicia no tenía conocimiento ayer ha sorprendido en medios jurídicos, dado que el Supremo ya absolvió a los procesados y les condenó por el delito, menos grave, de desórdenes públicos. El Tribunal Constitucional anuló el fallo, por haberse denegado a los procesados la

práctica de ciertas pruebas.

Como consecuencia del amparo otorgado, la causa se retrotrae al momento en que se denegaron las pruebas. Medios jurídicos señalan que, de prosperar la calificación fiscal, se daría la paradoja de que, a causa del amparo constitucional, la condena última podría ser más grave que si aquél no hubiera sido concedido.

Por otra parte, el Congreso rechazó ayer la petición del grupo parlamentario presentada por HB.

Dos mil mujeres se solidarizan con los trabajadores de Riotinto Minera de Huelva

Se constituyeron en asamblea permanente en el lugar de acceso a la explotación minera

Huelva.— Dos mil mujeres se han solidarizado con los trabajadores de Riotinto Minera de Huelva, y se constituyeron en asamblea permanente en la «Carretera del Campillo», lugar de acceso a la explotación minera, según informaron fuentes de Comisiones Obreras, mientras los empresarios onubenses piden al delegado provincial de Trabajo una solución al conflicto.

Las mujeres decidieron cortar el tráfico para impedir la salida de camiones hacia Huelva. «Si no quieren nuestro mineral —señaló una de las mujeres—, que no salga de la mina». También se impide el paso de los camiones destinados a abastecer y garantizar el funcionamiento de la explotación.

Las dos mil mujeres han adoptado un sistema de turnos que les permite seguir en asamblea permanente. Como es sabido, los trabajadores de Riotinto Minera se encuentran en huelga para protestar por la presentación de un expediente de regula-

ción de empleo por parte de la dirección de la mina, que afecta a más de mil trabajadores, según CC.OO.

Por otro lado, los presidentes de la Asociación de Empresarios de Construcciones y Reparaciones Metálicas y de la Unión Provincial de Empresarios de la Construcción de Huelva se han dirigido al delegado provincial de Trabajo para solicitar una solución del conflicto de la cuenca minera de Riotinto, con motivo del citado conflicto, según una nota hecha pública ayer. El comunicado señala que estas empresas no pueden desarrollar normalmente su trabajo debido a las continuas huelgas que impiden el acceso a las instalaciones de Riotinto Minera, hecho que origina la paralización de sus actividades.

La solución que apuntan los empresarios onubenses como única viable para evitar una situación que puede desembocar incluso en el cierre de muchas de ellas, es la gestión de un expediente de regulación de empleo.

SUCESOS

UNA PROSTITUTA DENUNCIA POR VIOLACION A UN TAXISTA

Madrid.—Una prostituta denunció a un supuesto taxista que se negó a pagarle sus «servicios» y que presuntamente la violó, según informó ayer la Jefatura Superior de Policía de Madrid.

La denunciante, de 21 años, que ejerce la prostitución en la calle Capitán Haya de Madrid afirma que llegó a un acuerdo con Luis Luque González, de 42 años, para realizar el acto sexual. Luis Luque la llevó en el taxi que conducía a un lugar apartado donde se negó a pagarle y abusó de ella por la fuerza. El detenido posee dos antecedentes por hurto y uno por robo y ha sido enviado al juez bajo la acusación de violación consumada.—Efe

DETENIDO COMO PRESUNTO AUTOR DE UNA VIOLACION Y POR AGRESION A UNO DE LOS AGENTES QUE LO DETUVO

Madrid.—La Policía ha puesto a disposición judicial a Santiago Osorio Moreno, de 28 años, por ser el presunto autor de una violación en grado de tentativa y agresión a uno de los agentes que lo detuvo.

Sobre las 0,15 horas de ayer una joven de 23 años que se dirigía a su domicilio fue asaltada por un desconocido en la calle Sierra Gorda. La mujer pidió auxilio y sus gritos fueron escuchados por un taxista que avisó a la Policía.

Santiago Osorio se resistió a ser detenido e, incluso, agredió a uno de los policías que resultó con lesiones leves. La víctima del asalto recibió también asistencia médica al tener contusiones en el labio superior.

Santiago Osorio posee un antecedente por intento de abusos deshonestos a una hermana suya.—Efe

UN COCHE FRANCÉS INCENDIADO EN LA LOCALIDAD NAVARRA DE TAFALLA

Tafalla (Navarra).—Un vehículo francés, Lancia 2000, matrícula 229-FZF-75 fue incendiado en la localidad navarra de Tafalla.

El propietario del automóvil, Santiago Ballestes Alfaro, es natural de Tafalla y residente en Francia, y pocas horas antes del incidente llegó a la localidad navarra para visitar a unos familiares.

Al parecer, el coche fue rociado con gasolina ya que junto a él se encontró un bidón de cinco litros de este combustible.

El fuego provocó la destrucción de toda la parte lateral derecha y la explosión de las dos ruedas laterales del vehículo, lo que alertó a un vecino, que con un extintor consiguió apagarlo y evitar que las llamas llegasen al depósito de gasolina. A consecuencia de la explosión de las ruedas resultó destruida la luna de un comercio situado junto al automóvil. Efe

QUEMAN INTENCIONADAMENTE EL COCHE DE UN SIMPATIZANTE DE HERRI BATASUNA

Tolosa (Guipúzcoa).—El simpatizante de Herri Batasuna Luis Manso, denunció ayer ante la Policía Municipal de Tolosa el incendio intencionado que destruyó su coche.

El vehículo propiedad de Manso, considerado simpatizante de HB por este partido, un «Peugeot 205» matrícula SS-6408-V, resultó completamente destruido por las llamas y en su interior se encontró una lata de aceite chamuscada.

La Policía autónoma vasca informó que el turismo siniestrado se encontraba estacionado en la calle Emperador, de Tolosa y que, según testigos presenciales del hecho, el incendio se produjo tras escucharse una pequeña explosión.

Bomberos del parque de Tolosa acudieron a apagar el fuego, originado a las tres y media de la madrugada, pero no pudieron hacer nada por salvar el vehículo que quedó inservible.

Este es el segundo incendio que se produce en el plazo de 24 horas de un coche propiedad de simpatizantes de Herri Batasuna y son cerca de 70 los vehículos, muchos de ellos de matrícula francesa, quemados desde primeros de julio tras las expulsiones de residentes vascos en Francia.—Efe

UN DELINCUENTE HERIDO EN UN ATRACO CON REHENES

Castellón.—Un atracador resultó ayer herido de gravedad en un enfrentamiento con la Policía en el transcurso de un atraco en la sucursal del Banco de Santander, en la calle Mayor de Castellón. Uno de los atracadores permaneció en el banco durante dos horas, con los empleados como rehenes, mientras la Policía mantenía el edificio rodeado.

EE. UU. suspende su ayuda a Zimbaue

Washington.— Estados Unidos reaccionó con disgusto ante las críticas de que es objeto en la reunión «cumbre» del Movimiento de Países No Alineados (NOAL) y anunció la suspensión de entrega de ayuda económica a Zimbaue, el país anfitrión, que estaba presupuestada en 20 millones y medio de dólares.

Tras calificar las críticas en su contra como «muy ofensivas y contraproducentes», Washington manifestó que eliminará la asistencia económica a Zimbaue durante el actual año fiscal y aseguró que la actitud de su primer ministro, Robert Mugabe, es de «no estar dispuesto a mantener relaciones con nosotros, según las normas aceptadas de la civilidad y práctica diplomática».

La posición estadounidense, expresada por Charles Redman, portavoz del Departamento de Estado, ocurría a dos días de iniciada la octava reunión «cumbre» integrado por 101 nacionales.

Es la primera reacción de Washington de alto rango a proyectos de declaración que circulan en la Conferencia para condenar la política estadounidense en África Austral, el Medio Oriente, el Mediterráneo y Centroamérica.—Efe

Suráfrica

Violentos incidentes en Soweto

Johannesburgo.— La violencia estalló hoy nuevamente en Soweto, el mayor «ghetto» negro surafricano, cuando toda la población se muestra dispuesta a desafiar al Gobierno y asistir a los funerales de los negros muertos hace unos días.

Miles de negros no asistieron hoy a sus trabajos y en las calles se reunieron por grupos que a media mañana comenzaron a prender fuego a los automóviles y a tirar piedras contra los policías.

Estos han formado un gigantesco cordón de seguridad alrededor de la ciudad negra para impedir el paso de los periodistas tras la imposición ayer por el Gobierno de la censura de prensa.—Efe

Helmut Schmidt se despedirá del Parlamento con un discurso

No se presentará a las elecciones del 25 de enero

Bonn.— El ex canciller federal alemán, Helmut Schmidt, se despedirá el próximo miércoles de sus colegas del Parlamento con un discurso, se anunció hoy aquí.

Schmidt, de 67 años, que ocupó la jefatura del Gobierno al frente de una coalición socialdemócrataliberal, no volverá a presentar su candidatura en las elecciones del próximo 25 de enero para un nuevo periodo legislativo.

En su «canto de cisne» parlamentario, Schmidt trazará un balance de su vida política en la capital federal, que se inició en 1953 al ser elegido diputado del Bundestag (Parlamento).

Schmidt, que reside habitualmente en Hamburgo, es coeditor del semanario liberal «Die Zeit» y uno de los conferenciantes más cotizados como experto en temas políticos y económicos internacionales.

Prácticamente marginado en su propio partido por su apoyo al despliegue de los euromisiles en

suelo alemán, Schmidt tuvo su última aparición pública en el reciente congreso socialdemócrata de Nuremberg, donde pidió el apoyo de sus correligionarios para el nuevo candidato a la cancillería, Johannes Rau.—

Irak ataca a un buque petrolero en el Golfo Pérsico

Beirut.— Radio Bagdad anunció hoy que aviones iraquíes atacaron un gran barco petrolero en aguas del Golfo Pérsico, «en un esfuerzo por destruir la economía del enemigo iraní».

Según fuentes petroleras de Bahrain, que captaron la emisión iraquí, el ataque se produjo a las 05,03 horas gmt.

Cuando Irak hace estos anuncios se refiere a petroleros que navegan cerca de la isla de Jarq, la central petrolera a través de la cual Irán efectúa el noventa por ciento de sus exportaciones de hidrocarburos.—Efe

Según la URSS

Los capitanes de los barcos son los culpables del choque en el Mar Negro

Moscú.— El diario «Pravda» publica hoy que los capitanes de los dos buques que chocaron el domingo por la noche en el Mar Negro fueron los culpables de la tragedia, ya que «violaron las reglas de seguridad».

El diario, que depende directamente del Comité Central del Partido Comunista soviético, informa que así lo ha estimado una comisión de Gobierno que investiga el suceso.

Hasta ahora, según fuentes oficiales soviéticas, ha habido 79 muertos y 319 desaparecidos en la tragedia, pero los expertos desesperan de hallar con vida a estos.

«Las maniobras que hizo el barco «Almirante Najimov» fueron inesperadas y hubo una aproximación peligrosa entre ambos buques. Todos se preguntan cómo pudo haber suce-

dido una cosa así», dice «Pravda».

El diario prosigue diciendo que, «aunque continúen las investigaciones de los cuerpos especializados, éstos sostienen que, en principio se han producido violaciones flagrantes de las reglas de seguridad y de ello son responsables los capitanes de ambos barcos».

El diario agrega que siguen las tareas de búsqueda y rescate de supervivientes de la tragedia, una de las mayores, sino la mayor, de la Marina soviética.

El «Najimov», de 17.000 toneladas y el buque carguero «Pytor Vasev» tuvieron, de acuerdo con los informes, contacto visual desde treinta minutos antes del choque y mantuvieron contacto radial hasta el momento mismo de la colisión, asegura «Pravda». Efe.

Chile

Temor e incertidumbre ante la jornada por la Democracia

Santiago de Chile.— Los chilenos viven hoy con una mezcla de temor e incertidumbre la Jornada por la Democracia, convocada por toda la oposición al general Augusto Pinochet, y cuyo éxito o fracaso es una incógnita debido a la disparidad de las fuerzas que hicieron el llamamiento.

La jornada se inició en la práctica ayer miércoles cuando centenares de jóvenes universitarios se manifestaron contra el Gobierno militar con el resultado de por lo menos 90 detenidos.

Mientras los sectores más radicalizados de la oposición, mediante cuartillas y pintadas murales están llamando a dos días de huelga nacional, 4 y 5 de septiembre, los opositores más moderados han declarado que no comparten ni siquiera la convocatoria.

Inicialmente la Asamblea de la Civilidad que preside el doctor Juan Luis González convocó a la Jornada por la Democracia en este día en que se recuerda que cada seis años los chilenos con-

currirían a las urnas para elegir al presidente de la República.

Esa tradición fue rota a partir de 1973, con el golpe militar que llevó al poder al actual jefe del Estado, general Pinochet.

Hasta esa fecha, en un 4 de septiembre habían sido elegidos Gabriel González Videla (1946); Carlos Ibáñez del Campo (1952); Jorge Alessandri (1958); Eduardo Frei (1964) y Salvador Allende (1970).

Durante días se comentó que este año la fecha sería recordada con la segunda huelga nacional contra el régimen militar, pero los dirigentes de la Asamblea explicaron que la Jornada consistiría sólo en un Día de Reflexión.

No obstante, las cuartillas que circularon los días previos pedían a los chilenos que no enviaran a sus hijos al colegio, que no realizaran trámites en oficinas, que no concurrieran a las plazas a cantar la Canción Nacional al mediodía y a retirarse a sus casas a las 14,00 horas (18,00 gmt). Efe

En poder de extremistas musulmanes

Continúan las gestiones para liberar a los rehenes franceses en el Líbano

París.— Las conversaciones sobre los siete rehenes franceses en poder de extremistas musulmanes en el Líbano continúan «normalmente», declaró hoy el ministro galo de Asuntos Extranjeros, Jean-Bernard Raimond.

«La eficacia que tuvieron esas conversaciones el 20 de junio no ha sido cuestionada», agregó el ministro ante los micrófonos de radio-France-Internacional.

En esa fecha fueron liberados por la «Organización de la Justicia Revolucionaria» Georges Hansen y Philippe Rochot, dos de los nueve rehenes franceses que había en ese momento en el Líbano.

«No ha habido ningún incidente especial que desembogue en el último comunicado del martes de la Yihad islámica», subrayó

Jean-Bernard Raimond.

En el comunicado se hacen varios cargos a París y se les insta bajo amenazas a modificar su actual política en el Oriente Medio y a permitir el regreso a París de dos iraquíes pro-jomeinistas deportados en febrero de este año a su país.

El comunicado de la Yihad fue leído por uno de sus prisioneros franceses, Jean - Paul Kauffmann, y se conoció en un videocassette enviado a una televisión de los Estados Unidos.

En cuanto a los dos iraquíes expulsados afirmó Raimond que ambos están en sus casas y no en la cárcel y que disponen de visados para volver, una de las condiciones que Yihad impone para solucionar el problema de los rehenes franceses.—Efe

PANORAMICA

HONDURAS: Mientras en San José Edén Pastora anunció su retiro de la vida política, el presidente de Honduras, José Azcona Hoyo, reiteró que los «contras» nicaragüenses no serán entrenados en su país.

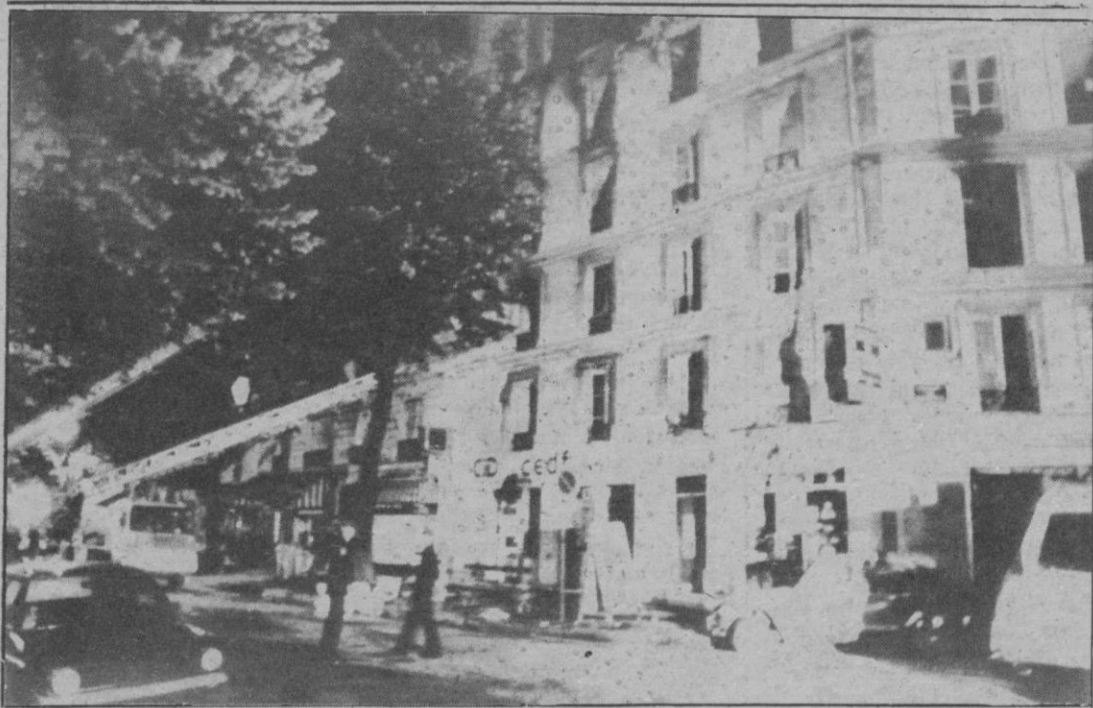
NUEVA ZELANDA: Nueva Zelanda destinará dos millones y medio de dólares a la creación de una fundación para el desarrollo económico y protección del medio ambiente en el Pacífico, anunció el Gobierno neozelandés.

BOLIVIA: Con la presencia de cuatro miembros del Gobierno de Paz Estenssoro y cuatro dirigentes mineros ha comenzado el diálogo entre ambas partes con el objetivo de intentar solucionar el grave problema que

afecta a miles de trabajadores de la mina.

PERU: El Gobierno, que interinamente preside el senador Luis Alberto Sánchez, destituyó al director superior de la Guardia Civil del Perú, Carlos Barreto Bretonche, acusándolo de «insubordinación y desafío a la autoridad», a raíz del discurso crítico que pronunciara el alto jefe policial en el aniversario de su Institución.

NICARAGUA: Cinco partidos políticos opositores de Nicaragua propusieron al Frente Sandinista examinar en profundidad, por medio de un diálogo nacional, las principales causas que generan la crisis en el país, pero las primeras reacciones oficiales son de rechazo.



París.—Miembros de la Policía y bomberos trabajando en el lugar donde se produjo ayer el incendio de un edificio que quedó prácticamente destruido. En el siniestro murieron siete personas y resultaron heridas otras 17, bien por las llamas o por el humo. (Telefoto EFE/AP)

CICLISMO ACTUALIDAD, AQUI Y AHORA

Entrevistas, comentarios.
Lo que está bien y... lo otro.
Los juveniles en Castilla-León

COMENTARIO

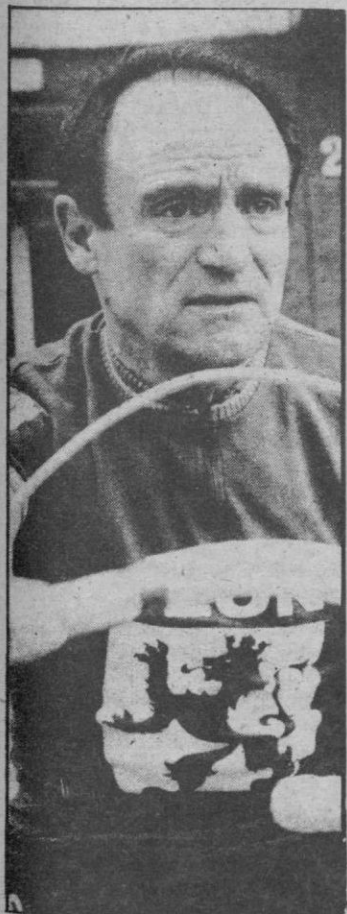
También en el ciclismo, como en otros deportes, hay accidentes. Algunos graves, como el acaecido en la última prueba ciclista celebrada en Cuéllar o el colectivo de la Vuelta a Toledo. Pero es que si no se aplican medidas restrictivas, aún pueden ser mayores. De una parte hay pruebas en las que, pese al intento de división de categorías, saltan a la carretera dos centenares de ciclistas. Difícil mantenerse en el pelotón y mayores aún para intentar «entrar» todos por el camino a recorrer. Pero hay más. Porque pese a la excelente colaboración de las Agrupaciones de Tráfico de la Guardia Civil, es prácticamente imposible que puedan cubrir todos aquellos grupos en que se parte una prueba y demostrado está que hay muchos conductores que les importa un «pimiento» el hecho de que le diga cualquier delegado de equipo que se pare al borde de la calzada mientras pasen los ciclistas. No hacen, por lo general, ningún caso. Y el peligro es latente en cada una de las pruebas. Ya sé que ello no va a ser impedimento para que el deporte del pedal continúe aumentando la familia. Pero la situación del posible accidente es latente, porque cada vez el tráfico es más denso en las carreteras y el controlarlo es casi una heroicidad por lo imposible.

¿SERA EFICAZ?

Parece ser que para la próxima temporada de ciclismo la Federación Española de este deporte va a llevar a efecto una nueva norma. Si hasta ahora se consideraba como veteranos a los corredores de 35 años, a partir del 87 la edad se aumenta a 40, por lo que corredores aficionados tendrán que disputar pruebas con exprofesionales. Hay quienes están a favor y quienes en contra. De cualquier forma el estudio que habrá realizado la Federación será bueno para el desarrollo del ciclismo. ¿O no?

CAMPEONATO DEL MUNDO DE VETERANOS

Se ha celebrado en la localidad de San Juan del Tirol, en Austria, el Campeonato del Mundo de



Senen Blanco, el veterano campeón de siempre

Veteranos. Han participado prácticamente la totalidad de los países europeos más corredores de EE.UU., Canadá y Australia. Rogelio Hernández, selecciona-

dor nacional de esta categoría y presidente de la Federación Castellana de Ciclismo, se llevó en el grupo a tres ciclistas de nuestra región: Carlos Jovellar, Rubial y Senen Blanco, que junto al vasco Iñaki Larregui, intervinieron en la prueba. Pero lo destacado de la noticia es que, por vez primera, la Federación Española se hizo cargo económicamente de los corredores, porque hasta el momento, y siempre que los corredores acudían, lo hubieron de hacer pidiendo por todas partes.

LOS MEJORES JUVENILES

El pasado domingo se corrió en Avilá el «II Trofeo Hermanos Ubeda», dentro de la categoría de juveniles. La salida se dio en «Cuatro Postes» y tuvo una distancia de 80 kilómetros de recorrido. Los corredores, tras pasar por las localidades de Cardeñosa, Hernansancho, y Muñico, entraron en la meta instalada en el Paseo del Rastro. Lo importante era el ver en acción a los corredores que encabezan el trofeo «Castilla-León» para esta categoría. El mejor clasificado ha sido el vallisoletano Luis Valducil, segundo en la meta, lo que le ha supuesto colocarse en el segundo lugar de la clasificación que ahora, salvo error, queda así establecida: 1.º, Antonio Martín, Valladolid; 2.º, Luis Valducil, Valladolid; 3.º, Félix Luquero, Valladolid y 4.º, Luis Celada, de Palencia.

Hasta el momento se han disputado pruebas puntuables en Segovia, Valladolid, Palencia, Zamora y Avilá.

ENTREVISTAS

JOSE ANGEL PASCUAL

Es otro de los corredores que componen el equipo «Bicicletas Garrido Motor Segovia». Sus aspiraciones, sobre todo, están en ser un corredor deportivo y deportista. Es corredor aficionado de segunda.

— Da la impresión de que has comenzado un poco tarde a correr. ¿Es así?

— En realidad, y por lo que se refiere a competición, sólo dos años, aunque la bicicleta ha sido para mí el mejor deporte desde



Ciclismo: Hay que cuidarlo al máximo

siempre. Nunca me sentí fuera de lugar con la máquina.

— ¿Por qué situación atraviesa el ciclismo en Segovia?

— Hay varios corredores que sí pueden salir adelante. La desgracia es que, si quieren ser algo dentro de este deporte, han de



En José A. Pascual hay afición

marchar fuera. Los equipos de Segovia no están bien atendidos. Sin duda sus posibilidades no son las mismas que en otros equipos de categoría nacional.

— ¿Qué dificultades encuentra un corredor como tu cuando se ve dentro de un pelotón?

— Frenazos y baches, por este orden, son dos cuestiones difíciles para cualquier corredor. Hay que estar constantemente atento.

— ¿Contais los corredores aficionados con suficientes pruebas en Segovia?

— Yo creo que sí. Donde diferimos algunos corredores. Hay quien opina que sería mejor organizarlas al comienzo de temporada y no al final, pero como los corredores juveniles toman parte en ellas y son los que, normalmente, van a pasar al campo aficionado, entiendo que es mejor al final para ellos. Creo que para los que ya estamos en la categoría sería mucho mejor que fueran escalonadas a lo largo de toda la temporada.

— ¿Crees que las carreras en que tu participas están bien organizadas?

— Hay de todo. Hay quien se esmera en hacerlo bien y quienes no señalizan los cruces ni pres-

tan mucha atención a la seguridad del corredor.

— ¿A qué crees que es debido que algunos de tus compañeros de equipo hayan abandonado el ciclismo?

— Eso habría que preguntárselo a cada uno de ellos. Puede ser que desde fuera piensen que el ciclismo era otra cosa y cuando estuvieron dentro se desilusionaron.

JOSE ANTONIO COCO

Director del equipo juvenil del «Emaysa Renault», de Segovia y con una trayectoria de excelente corredor dentro del ciclismo en nuestra provincia.

— ¿Qué nivel has encontrado esta temporada en el ciclismo de base?

— Muy bueno. Puede que no lo sea tanto para nuestro equipo, pero hubo una serie de imponderables que no se han podido superar. Nosotros comenzamos con cadete y tuvimos que luchar contra juveniles que tenían tres años más y siempre íbamos un tanto a remolque de ellos. Este año, que sólo tenemos juveniles, pensábamos, aún sin tener a



J. A. Coco, un nostálgico de la bicicleta

«Soria», que era el que en alguna forma nos ganaba las carreras, ganar tres o cuatro pruebas. Pero es que esta temporada en Segovia, por una disposición de la Federación regional, no se ha permitido organizar carreras de cadetes y juveniles juntas, pero sí las hay de juveniles y aficionados. Por lo que de nuevo nos hemos visto en inferioridad de condiciones.

— La norma ¿perjudica o beneficia al ciclismo?

— Lo ideal sería que cada cate-

goría corriera sus propias pruebas. Pero también es cierto que en provincias pequeñas, como son casi todas las de Castilla-León, no es posible. Si bien también es cierto que en algunas provincias continúan realizando carreras para cadetes y juveniles. Solamente en Segovia y Valladolid la norma se aplica de forma restrictiva.

— Tu equipo ha tenido muchas bajas, ¿a qué se debe ello?

— Comenzamos con un equipo de siete corredores. Tenemos el mejor equipo juvenil. Uno de ellos, José Antonio Fraile, que en la temporada anterior había destacado como cadete, en la tercera prueba lo ha dejado. No hay razones. Puede que se haya enfadado porque en las dos primeras pruebas se había retirado y en la del Puerta Segovia no le permití que se subiera al coche. Le dije que terminara por lo menos la prueba para que fuera cogiendo forma. Había comprado esta temporada una bicicleta de 150.000 pesetas.

— Pero hubo otros corredores que también se fueron.

— Efectivamente. También, Tito, que por motivos de trabajo hubo de dejar la bicicleta. Y el último que se ha marchado ha sido Andrés Blanco. Es un corredor que tiene unas condiciones físicas envidiables, pero que no hace uso de ellas. Siempre va a cola de pelotón y no es decidido. Y mientras sus compañeros están luchando en cabeza, él se esconde. Por si fuera poco cuando fuimos a disputar una prueba a Avilá, en la zona de Arenas de San Pedro, me dijo que él no iba y que se marchaba a correr a Torrejón. Ante una situación como ésta que yo entendí como indisciplina para dentro del equipo, le di su licencia y se marchó también. Por todo ello ahora me quedan cuatro corredores. Más cosas podría decir sobre el tema de este último corredor, pero prefiero dejarlo así.

— ¿Existe unión en el ciclismo segoviano?

— Yo creo que entre los chicos, sí. En las pruebas no he llegado a ver que salga del pelotón uno de Segovia y otro segoviano salga a cortar su escapada. Mas bien se ayudan. Si existen otras cosas, no será Coco el que esté por medio de ellas.

J.M.^a

(Fotos: J. M.^a Heredero y Antonio)

CON CRITERIO PROPIO

ESA NO ES FORMA

Les hemos venido contando —lectores—, el tema que se suscitaba en la G. Segoviana por los fichajes de Honrubia y Piru. Aquel dejó constancia de su buen hacer en los dos partidos que disputó en el torneo de verano. Este, tampoco desagradó a los aficionados que le vieron. Con ambos surgieron dificultades. En algún caso aún subsisten. Pero vayamos concretando. El «caso» Honrubia se complicó desde el momento que el jugador quiso firmar con el equipo gimnástico y los directivos de la Arandina —según manifestaciones del jugador—, le falsificaron su firma y presentaron la ficha en la Federación Oeste. Era un jugador que interesaba y nos parece bien que la directiva del equipo segoviano se moviera para lograr su fichaje. Y sucedió que el pasado domingo, tras el desplazamiento que llevó a efecto la G. Segoviana a Aranda ese acuerdo se hizo efectivo. Pero de una forma que nos parece fuera de lugar. Pese a que ha quedado reconocido que al jugador le falsificaron la firma y que al club arandino no le asistía derecho alguno para retener en sus filas al jugador y que «trabajando» el caso ante la Federación la G. Segoviana habría tenido el campo libre para ficharlo, se optó por comprar la libertad —Honrubia estaba libre—, del jugador y entregar por ello una compensación económica al club. Para mí eso es tirar el dinero. Y el club había concluido la temporada con un déficit de 5.000.000 de pesetas ¿Por qué se tomó esa decisión? No es así como se podrá arreglar la «bancarrota» del fútbol. Se ha pagado dinero por algo que no estaba a la «venta». El jugador, de acuerdo con la legislación deportiva actual, estaba libre. No le unía con la Arandina nada como futbolista y él quería marcharse. Y en vez de buscar soluciones federativas y legales—y si hay que demostrar la culpabilidad de los directivos que han falsificado una firma, se llega hasta el final—, se optó por cerrar el caso con pesetas. Se han equivocado. Esa no es forma.

Queda pendiente también el «caso» Piru. Ya les comenté —lectores—, que en principio había problemas para su fichaje por motivos de edad. Superaba los 27 años. Pero, parece ser, que la norma es flexible y se podría llegar a acuerdo. Claro que el jugador, que tampoco quiere quedarse en la Arandina, desea que este club le abone las 140.000 pesetas que le debe. Pero no parece que pueda ser así. Y me da la impresión de que lo que busca el club citado es que el jugador compre su libertad por esa «módica» cantidad... que pudiera ser pagada a Piru, si es que ficha, por la G. Segoviana. Ya sé —lectores—, que todo lo dicho se parece mucho al juego del billar, por lo de la «carambola». Pero por ahí van las cosas. Y si me permiten voy a concluir la historia con un «apéndice»: Honrubia, que reside en un pueblo cercano a Aranda de Duero, no tiene posibilidad de venir a entrenar. No dispone de vehículo propio. Pagar un taxi resultaría excesivamente gravoso para el club. Dentro de lo posible está que se quede en Segovia tres días por semana y pueda entrenar con sus compañeros. Claro que si firmara Piru el problema sería menos. Ya que éste sí tiene vehículo y podrían viajar los dos, al igual que lo hacen la mayoría de los jugadores desde Valladolid.

La temporada puede tener —ya se ve—, muchos «flecós».

J. M.ª

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

Atletismo: El checoslovaco Josef Pribilinec, medalla de oro en 20 kilómetros marcha en los Campeonatos de Europa, en Stuttgart, estableció un nuevo récord del mundo en 10 kilómetros, al cubrir la distancia en 38-48-08.

El anterior estaba en posesión del soviético Aivas Rumbeniks, en 39-05-00.

Fútbol: El Sabadell-Barcelona se jugará el sábado día 13, a las 21,00 horas, tras el acuerdo adoptado por las dos directivas. El motivo del cambio se debe a que los dos clubes están en negociaciones con TV-3 para la transmisión en directo del encuentro.

Baloncesto: Ron Crevier, pivot canadiense de 2,12 metros de altura, se ha convertido en el segundo jugador extranjero del Valencia-Hoja del Lunes, tras haber convencido a su equipo técnico en la pretemporada que el conjunto realizó en Frias de Albaracín (Teruel).

Quiniela hípica: Un portavoz de la Organización Nacional de Loterías y Apuestas del Estado manifestó que no tiene noticias de que en un próximo Consejo de Ministros se vaya a aprobar un real decreto por el que las apuestas exteriores de las carreras de caballos pasen a dicha organización.

BALONCESTO El Real Madrid ganó el Trofeo de la Comunidad

Las Rozas.—El Real Madrid se adjudicó el III Trofeo de la Comunidad de Madrid al vencer en la final al Estudiantes por 95-92 (46-35).

Romay marcó las diferencias gracias a su supremacía en los rebotes en una y otra canasta. El conjunto «merengue» contemplaba su buen tono de juego con el joven base Enrique Ruiz-Paz, proveniente del Canoe. Los estudiantes por su parte, se mostraban inferiores en el rebote y su defensa individual no cerraba a los hombres de Lolo Sainz.

La decoración cambió en el segundo tiempo cuando Romay abandonó la cancha por personales en el minuto 37 y Ruiz-Paz poco después al sufrir una caída. El Estudiantes aprovechó esta circunstancia y con Russell en figura consiguió empatar el partido a falta de un minuto. El base Vicente Gil tuvo la posibilidad de colocar a los suyos por delante, pero falló el triple y el rebote recogido por Carbonell supuso una canasta blanca.

En el partido de consolación, falta de alicientes, el Cajamadrid se impuso al Bancobao por 112-97.

DERROTA DEL BREOGAN

Lugo.—El Breogán de Lugo ha perdido en el Pabellón Municipal de los Deportes, ante 2.000 espectadores en su encuentro de presentación por 94-100 (53-54), frente a los yugoslavos del Partizán de Belgrado.

LA SELECCION FEMENINA PERDIO ANTE FRANCIA

Cádiz.—La selección española femenina de baloncesto ha perdido de forma contundente frente a la de Francia por 47-64 (26-25) en partido correspondiente a la primera jornada del Torneo de Cádiz, disputado en el Pabellón Fernando Portillo con lleno en los graderíos.

AJEDREZ Karpov solicitó un aplazamiento de dos días

Leningrado.—La decimotercera partida del Campeonato Mundial de Ajedrez entre los soviéticos Garri Kasparov, campeón, y Anatoli Karpov, se aplazó hasta mañana, día 5, por petición del aspirante al título, informaron ayer fuentes oficiales.

Antes del comienzo de las últimas doce partidas que se disputarán en Leningrado, y que debieron haber comenzado ayer, el excampeón y actual aspirante, hizo uso de su segundo aplazamiento y solicitó que se demorase en cuarenta y ocho horas.

La primera ronda a doce partidas entre Kasparov y Karpov se jugó en agosto en Londres y concluyó con un resultado parcial de 6,5 puntos para el actual campeón contra 5,5 para Karpov.

FUTBOL

Empataron en Bruselas el Anderlecht y el Real Madrid

El Anderlecht y el Real Madrid han empatado a dos tantos en el partido amistoso previsto, hace tres temporadas, en el contrato de traspaso del jugador Juan Lozano al Real Madrid por parte del equipo de la capital belga. El encuentro, que se disputó a un ritmo relajado, tuvo en la satisfactoria reaparición de Rafael Gordillo su nota más destacada.

AZCARGORTA YA ES ENTRENADOR DEL VALLADOLID

Valladolid.—El técnico vasco Javier Azcargorta dirigirá al Real Valladolid por lo que resta de temporada, al haber aceptado el entrenador la oferta que le hizo el club blanquiuoleta.

Javier Azcargorta y el presidente del Real Valladolid, Gonzalo Alonso, llegaron el martes a un acuerdo económico en Madrid, aunque el técnico pidió un margen de veinticuatro horas antes de aceptar, para poder consultar con su familia.

SANCIONES

Los jugadores Serna (Sevilla) y Capó (Sabadell), han sido suspendidos por un partido por el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol, reunido para juzgar la primera jornada del Campeonato de Liga.

EL RACING TENDRA QUE ADMITIR EN SU PALCO A LOS DIRECTIVOS DEL AT. DE MADRID

La Federación medió ayer en el conflicto que mantienen Racing de Santander y Atlético de Madrid, que se enfrentan entre sí el próximo domingo en el campo del primero, y recordó a los dirigentes del club santanderino que están obligados a recibir en su palco a los representantes del Atlético. El Racing había comunicado al club madrileño que no iban a permitir la entrada de los directivos al palco, y que tampoco dejaría que el equipo rojiblanco se entrenase el sábado en uno de sus campos. El Atlético solicitó delegado federativo y protección policial.

El enfrentamiento entre ambas directivas se originó a consecuencia del fichaje por el Atlético de Rubén Bilbao.

UNA EMPRESA PRIVADA VIGILARA LAS GRADAS DEL CAMPO DEL MALLORCA

El Real Mallorca inaugurará unas medidas especiales de seguridad en el campo Lluís Sitjar con motivo del encuentro ante el Barcelona que se disputará el sábado. La directiva del club mallorquín ha confiado a una empresa la vigilancia de los accesos y de los sectores de las gradas más conflictivos del estadio. El Mallorca espera conseguir una recaudación cercana a los 35 millones de pesetas.

TVE NO TRANSMITIRA PARTIDOS EUROPEOS DE LA PRIMERA FASE

Televisión Española no retransmitirá ningún partido de la primera fase de las Copas de Eu-

ropa de Fútbol, según manifestó un representante del Departamento de Retransmisiones.

El motivo de la no retransmisión, según el mismo representante, es que se van a celebrar a la vez varios partidos de fútbol y existe un acuerdo de Eurovisión con la UEFA que lo prohíbe, salvo que aceptaran alguno de los afectados, cosa no probable.

MARADONA SUFRE UNA LESION INGUINAL

Nápoles.—Diego Armando Maradona no jugará contra el Vercenza en el encuentro que el Nápoles disputará en campo neutral —el del Benevento—, valedero para la cuarta jornada de Copa de Italia.

Es la segunda jornada consecutiva que el astro argentino se ve obligado a permanecer inactivo —el pasado domingo tampoco pudo jugar contra el Taranto, en Lecce— a causa de la ligera lesión inguinal que sufrió en el estadio Olímpico de Roma, ante el Lazio.

Emilio Acampora, médico del Nápoles, ha señalado que, para evitar riesgos, es preferible que Maradona, no juegue mañana y pueda así recuperarse plenamente.—Efe

TENIS Victoria de Orantes en dobles, en Nueva York

Nueva York.—El sueco Stefan Edberg, cabeza de serie número 4, se calificó anoche para las semifinales de los Internacionales de tenis de Estados Unidos tras vencer al estadounidense Tim Wilkison por 6-3, 6-3, 6-3.

En dobles seniors el español Manuel Orantes, y el norteamericano Jaime Fillo se impusieron a los estadounidenses Owen Davidson y Cliff Drysdale por 6-1, 6-2, en encuentro de primera ronda.

En semifinales de dobles masculinos Andrés Gómez (ECU) y Slobodan Zivojinovic (YUG), vencieron a Gary Muller (AFS) y Todd Nelson (USA) por 6-7 (4-7), 7-6 (7-2), 6-2, 6-4.

Barcelona, con ventaja por los Juegos de 1992

Barcelona aparece en clara ventaja con respecto a París y Amsterdam, sus máximas rivales, en la carrera para la elección como sede de los 25.º Juegos Olímpicos de Verano de 1992. A falta de poco más de un mes para la elección, que se celebrará el 17 de octubre en Lausana, fuentes próximas al Comité Olímpico Internacional (COI) aseguraron que «Barcelona está en inmejorables condiciones».

Esas mismas fuentes señalaron: «París parece haber perdido la batalla y ha iniciado un último intento propagandístico y, por lo que respecta a Amsterdam, el movimiento de oposición ha anunciado que en las próximas semanas intensificará los actos contra la candidatura».

**Si este espacio le ocupara
su anuncio,
le verían miles de lectores**

CICLISMO

Excelente comienzo del equipo segoviano en la Vuelta a Tenerife

No le han podido comenzar mejor las cosas al equipo segoviano Seat-Orbea en tierras canarias, pues en el «Cinturón de Tejina», prueba que se celebró como antesala a la Vuelta a Tenerife, se imponía Alfonso Higuera, siendo segundo el navarro del equipo John Haig, Biurrum, y tercero Antonio José Amador, también del John Haig. Otros dos segovianos —Pedro Luis García Velasco y Juan García Arcones— ocupaban la sexta y novena posición, respectivamente.



Alfonso Higuera.

En la primera etapa de la ronda tinerfeña, bajo la modalidad de contra reloj individual, sobre 10 kilómetros, otra vez los segovianos volvieron a ser protagonistas, siendo la clasificación la siguiente:

- 1.º Antonio José Amador (John Haig), 17'34";
- 2.º Pedro Luis García Velasco (Seat-Orbea) 17-50;
- 3.º Juan García Arcones (Seat-Orbea) 17-56;
- 4.º Alfonso Higuera Rodríguez (Seat-Orbea) 18-11;
- 5.º José Ramón Pérez Hernández (John Haig) 18-27;
- 14.º Enrique Ló-

pez García (Seat-Orbea) 18-54;
- 17.º José Antonio Martín Ayuso (Seat-Orbea) 19-06.

Por equipos figura, lógicamente, en primera posición el equipo segoviano del Seat Orbea.

Pocos minutos después de

finalizada la etapa hablamos con el tinerfeño Carlos González, director deportivo del equipo John Haig, y nos manifestó, haciendo un análisis de la Vuelta, que la segunda etapa, con salida de San Benito y final en La laguna, con 130 Kilómetros, era un tanto peligrosa, pues el terreno llano y tendido a bajar, haría que se rodara muy deprisa. La tercera etapa, con la terrible subida al Teide, una ascensión de 40 kilómetros y otros tantos de peligroso descenso, es una de las más duras, pero tampoco la cuarta, con final en subida en Guía de Isora, ni la quinta, que tiene dos sectores, el primero con final en La Longuera (Los Realejos) y el segundo que culmina en La Laguna, se quedan atrás.

José Luis Gilmartin, director del equipo, se mostraba satisfecho de la etapa que habían hecho sus chavales, y nos manifestaba que el trazado es tremendamente duro.

ANTONIO BARRIO SASTRE
(Foto J. M.ª Heredero)

Mundiales

El equipo español, en el escenario del campeonato

Colorado Springs (Estados Unidos).—Los doce corredores españoles, que el próximo día 6 disputarán el Mundial de fondo en carretera para profesionales, han puesto fin a su concentración en Woodling Park para alojarse ya en Colorado, escenario del Mundial.

tancia en este lugar situado a 2.800 metros de altitud.

Los doce seleccionados tuvieron ayer la sesión de entrenamiento más dura desde que llegaron a tierras americanas. Fueron un total de 275 kilómetros de recorrido y que ponía fin a los entrenamientos largos.

En este ensayo no participó el madrileño Eduardo Chozas, puesto que sigue, desde principio de temporada, un plan especial de trabajo y un régimen alimenticio, que Grande ha decidido mantenerlo, de ahí que vaya por libre en algunas ocasiones. Chozas tan sólo peda-

leó durante tres horas por la mañana y una por la tarde.

El resto de los componentes de la selección española si corrieron esos 275 kilómetros y lo cierto es que se lo tomaron en serio porque el tiempo empleado fue de siete horas.

Los que peor lo han pasado en este trayecto han sido Iñaki Gastón y Jesús Blanco Villar, que entraron totalmente «descolgados» del grupo de cabeza. Para colmo, fue uno de los pocos días que ha hecho calor y era una de las principales quejas de los corredores.—Efe

CARRERAS DE CABALLOS

Con nuestro obligado adiós al bonito hipódromo de Lasarte, serán muchos los aficionados que también se despidan de un San Sebastián, siempre acogedor, en que decidieron pasar sus vacaciones del verano para así estar más cerca de su espectáculo favorito. Temporada muy brillante en participación de caballos; jockeys y preparadores que respondieron a su clase y categoría; resultados, algunos esperados y otros sorprendentes; gran aumento en asistencia de público; y una QH que en la pasada semana ya iniciaba su lógico ascenso en recaudación.

En el programa de clausura, y así un año más, vuelve a incluirse el Premio Costa Vasca, con un recorrido de 2.000 metros y unas dotaciones de 750.000 pts., para el ganador y 300.000, 150.000 y 75.000 pts., para las colocaciones. El pasado año triunfaba el trabajador Higinio, montado por Paulino García, pero en esta ocasión no estará en la pista, y sólo

Tailga repetirá. Doce son los participantes, y entre ellos vamos a elegir a CLEMENCIA, EL BRUJO y SANSE (Alaraz, Eder). Para la primera carrera nos quedamos con un hijo: NAVIA (Nirvana, Atinif). En la segunda elegimos a GIBRALTAR, KABONETTO, y AMISTAD (sorpresa Beltsy). En el Premio Alejandro Padilla, debería imponerse MAESTRAZGO, y será nuestro segundo hijo (Epiograma y La Isla pueden ser sus rivales). Para el Beasain, GREEN BRACKEN y NIAO (y respeto para Boiro y Jazz Girl). Y para la que cierra el programa, vamos a confiar en TRISTEZA, con la monta de Espinosa, y en BARAHUNDA que no creemos se despidan del Lasarte sin una victoria. Por tanto, así queda la QH que ofrecemos para la última jornada en San Sebastián: 1.ª carrera, 4; 2.ª, 5-6; 3.ª, 2; 4.ª, 1-4; 5.ª, 1-7-9; 6.ª, 6-7. Un total de 36 apuestas, para 720 pesetas.

Enrique Garía

- PRIMERA CARRERA (Potrancas) (Handicap)**
- 1 NIRVANA
 - 2 ATINIF
 - 3 ANELEH
 - 4 NAVIA
 - 5 FUSANG
 - 6 POLA DE LENA
 - 7 CENTURIA
 - 8 CASHBA
 - 9 FILADELFIA (5)

- PREMIO G. ARCHIBALD 2.000 Metros**
- | | |
|------------|----------------|
| 61-59 Kgs. | Villarroel |
| 57 | J.C. Fernández |
| 53 | F. González |
| 52 | Gelabert |
| 50 | R.B. González |
| 49-50 | R. Martín V. |
| 48 | M. Hernández |
| 45-44 | Vázquez |
| 45 | Espinosa |

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

- SEGUNDA CARRERA (2.ª C.)**
- 1 AMANECER
 - 2 AMISTAD
 - 3 BELTSY
 - 4 EL GAÑAN
 - 5 GIBRALTAR
 - 6 KABONETTO
 - 7 MEDINA
 - 8 MONTESCO
 - 9 DUNA BLANCA
 - 10 ISABELINA
 - 11 SRTA. HUESO
 - 12 WALESKA

- PREMIO ETXEGARATE 1.400 Metros**
- | | |
|---------|----------------|
| 56 Kgs. | Cañizo |
| 56 | P. García |
| 56 | C. Carrasco |
| 56 | Gelabert |
| 56 | F. Rodríguez |
| 56 | M.A. Avila |
| 56 | F. González |
| 56 | D. Martínez |
| 55 | J.C. Fernández |
| 55 | Medina |
| 55 | M. Hernández |
| 55 | R. Martín V. |

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

- TERCERA CARRERA (Handicap) (1.ª C.)**
- 1 MILORD (2)
 - 2 MAESTRAZGO (IRE)
 - 3 EPIGRAMA
 - 4 RUA RUERA
 - 5 LA ISLA
 - 6 FREE TIME (FR)
 - 7 VANESSA
 - 8 ORELLANA
 - 9 ADLISAC

- PREMIO ALEJANDRO PADILLA 2.200 Metros**
- | | |
|---------|---------------|
| 60 Kgs. | Gelabert |
| 60 | Carudel |
| 56 | P. García |
| 49 | D. Martínez |
| 47 | Espinosa |
| 45-47 | M. Hernández |
| 44 | Vázquez |
| 44-47 | R.B. González |
| 44-46 | Parrado |

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

- CUARTA CARRERA (Handicap)**
- 1 GREEN BRACKEN (USA)
 - 2 BOIRO (5)
 - 3 JAZZ GIRL (GB)
 - 4 NIAO (FR)
 - 5 BLACK AND BLUE
 - 6 BELLADINA (FR)
 - 7 LA GITANILLA (GB) (5)
 - 8 JUERGUISTA
 - 9 BALLY KURIS
 - 10 TALO (CHI)
 - 11 VIOLANTE

- PREMIO BEASAIN 1.600 Metros**
- | | |
|------------|--------------|
| 59-57 Kgs. | F. Santana |
| 57 | F. Rodríguez |
| 56 | Mongelluzzo |
| 56 | Gelabert |
| 54 | D. Martínez |
| 53 | F. González |
| 51-50 | R. Martín V. |
| 48 | B. Moreno |
| 46 | Parrado |
| 44 | Espinosa |
| 44 | Vázquez |

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

- QUINTA CARRERA (1.ª C.)**
- 1 EL BRUJO
 - 2 ALARAZ (5)
 - 3 JAZZ PRINCESS (GB)
 - 4 LAYAPA
 - 5 OLENTANGY
 - 6 BLUE DOLPHIN (FR)
 - 7 CLEMENCIA
 - 8 ODIN
 - 9 SANSE
 - 10 EDER
 - 11 TAILGA (5)
 - 12 VILLAVICIOSA

- PREMIO COSTA VASCA 2.000 Metros**
- | | |
|---------|----------------|
| 56 Kgs. | Mongelluzzo |
| 55 | P. García |
| 55 | J.C. Fernández |
| 55 | Gelabert |
| 55 | Medina |
| 54 | R. Martín V. |
| 54 | Carudel |
| 54 | C. Carrasco |
| 54 | F. González |
| 53 | M. Hernández |
| 53 | Villarroel |
| 49 | D. Martínez |

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

- SEXTA CARRERA (handicap)**
- 1 MEDITERRANEENNE (FR)
 - 2 PISUENA'S WITCH
 - 3 SIRENE NOIRE (FR)
 - 4 LA MANIF (FR)
 - 5 BRACAMONTE
 - 6 TRISTEZA (5)
 - 7 BARAHUNDA
 - 8 YUSUF (5)
 - 9 GRAFITTY
 - 10 NIÑA CHOLE
 - 11 REINE DE FER (FR)
 - 12 INSEPARABLE
 - 13 MITRAILLEUSE (FR) (5)
 - 14 JENIZARO

- PREMIO URGULL 2.400 Metros**
- | | |
|------------|----------------|
| 62-60 Kgs. | R. Martín V. |
| 60 | Medina |
| 55 | Gelabert |
| 55 | J.C. Fernández |
| 53 | Mongelluzzo |
| 51 | Espinosa |
| 50 | M. Hernández |
| 49 | B. Moreno |
| 47 | D. Martínez |
| 45-48 | Ramos |
| 44 | Rubio |
| 44-46 | Parrado |
| 44 | Vázquez |
| 44-47 | R.B. González |

Reservas: 1.º n.º 1 - 2.º n.º 2

(2) Difícil en la salida.
(5) Correrá con anteojeras.



PRIMER ANIVERSARIO DE LOS JOVENES

**JUAN JOSE DE TORRES PEREZ
JOSE LUIS DE LA CRUZ MARTIN
PABLO BLANCO VELAZQUEZ**

Que fallecieron en accidente de circulación
el día 7 de septiembre de 1985

D. E. P.

LOS PADRES DE JUAN JOSE: GONZALO Y JUANITA; HERMANOS: SUSANA, GONZALO, RICARDO Y YOLANDA; HERMANO POLITICO: VICTOR DE LA FUENTE.

LA MADRE DE JOSE LUIS: PILAR MARTIN MATEO (VDA. DE PABLO DE LA CRUZ); HERMANOS: JUAN PABLO, MARIA DEL PILAR, AZUCENA Y NURIA.

LOS PADRES DE PABLO: CALIXTO Y CARMEN; HERMANOS: FUENCISLA, TERESA, CARMEN Y MARTA.

Agradecerán la asistencia a la misa que se celebrará el sábado, día 6 del actual, a las once horas de la mañana, en la iglesia parroquial de El Salvador.

Festival Beethoven

Cristóbal Halffter estrena una obra dedicada al Camino de Santiago

Bonn.—En vísperas del Festival Beethoven, en el que participan este año figuras de la talla de Abbado, Karajan y Antal Dorati, el compositor español Cristóbal Halffter estrena mañana viernes una obra dedicada al Camino de Santiago, que unió durante siglos a los hombres y los pueblos de la Europa medieval.

La obra, que lleva el título de «Camino de las Estrellas», se debe igualmente a la inspiración del escultor alemán Helmut Lutz, amigo de los más destacados compositores contemporáneos, desde Stockhausen a Nono, y que, según dijo a Efe, logró entusiasmar a Halffter con su idea.

Lutz califica su creación de «teatro mecánico» y se trata en realidad de una especie de «obra total», que combina la música concreta con la electrónica, la palabra y el baile, y deja un gran margen a la improvisación.

Para su autor es al mismo tiempo una utopía en la que en forma fantástico-simbólica y con referencias a la Biblia y a algunos mitos griegos como los de Dédalo e Icaro se expresa la fe en una futura Europa de los pueblos, unida y en paz.

Según el escultor y director del espectáculo, el camino de las estrellas es al mismo tiempo un eje Este-Oeste que atraviesa Europa de punta a punta y acaba en Finisterre, y el proyecto es llevar el oratorio desde Bonn a Santiago y, ¿por qué no?, se pregunta, también a Estambul e incluso a Moscú.

Como escenario de su estreno en Bonn, Lutz y Cristóbal Halffter, han elegido la plaza de la catedral, donde se levanta también la estatua de Beethoven, el hijo más famoso de la hoy capital de Alemania Federal.

La impresionante fábrica de la catedral románica es un fondo ideal para las esculturas, figurines, de resonancias medievales, y los gigantescos instrumentos de viento, desde trompetas hasta fuelles, que se utilizarán en la obra.

Adan es el personaje central de la obra: protegido por una esfera de cristal transparente, que simboliza la bolsa amniótica que rodea al feto, el primer hombre inicia su andadura como un peregrino medieval.

Su recorrido por la espiral es el Camino de Santiago, lugar de la metamorfosis interior pero al mismo tiempo ese camino es el de la mitológica Europa, la hija del rey de Fenicia a la que Júpiter raptó, transformado en toro, y llevó a la isla de Creta.

En el centro de la espiral, que es al mismo tiempo laberinto, está el árbol del bien y del mal, con la bíblica serpiente.

Desde distintos ángulos, varias figuras que parecen híbridos de guerrero medieval y personaje del Bosco le hablan al peregrino Adan: ¿De dónde vienes, hombre de las estrellas, a dónde vas?, y luego en gallego ¿a onde ira aquel romeiro, meu romeiro, a onde ira?

Y continúan las referencias a aquellos hombres que llenos de fe marchaban durante meses por los caminos de Europa en busca de la segunda Roma, Santiago de Compostela: «Os pes le va cheos de sangue e no pode mais andar, adonde vas peregrino».

A lo que aquél responde también en el dulce idioma de Galicia: «eu chamome don gaíferos, gaíferos de mormaltan», personaje de uno de los más populares romances del ciclo carolingio.

En su caminar, Adan se transforma consecutivamente en di-



Cristóbal Halffter. (Foto: Archivo)

rector y maneja los figurines mecánicos, en técnico (Dedalo) y con ayuda de su compás pone en movimiento a la figura de Icaro, que finalmente se estrella por haberse acercado demasiado al Sol.

Acabada la Era del Hombre, se inaugura la más prometedora de la Mujer, simbolizando el emblema de los peregrinos de Santiago, símbolo de la primavera y de la luz.

Cuatro Evas, interpretadas por otras tantas bailarinas del grupo coreógrafo de Robert Solomon, conducirán a Adan hasta el árbol de la serpiente, donde tendrá lugar una nueva y definitiva transformación en medio de los sonos improvisados de fuelles, trombones y otros gigantescos instrumentos de viento mientras el Sol vuelve a despuntar en el horizonte.

Joaquín Rábago (Efe)

Celibidache recibió la medalla de honor de la UIMP

Santander.—El rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Santiago Rolán, impuso ayer en el Palacio de la Magdalena de Santander, la medalla de honor de la UIMP al director de orquesta Sergiu Celibidache.

El actual director de la Orquesta Filarmónica de Munich recibió el reconocimiento de la Universidad Internacional por su trabajo en España al frente de la Orquesta Nacional y la de RTVE, por su vinculación con nuestro país y por su importante aportación a la música contemporánea.

En rueda de prensa, Celibidache dijo que es injusto que el acercamiento a la música se produzca por el trabajo de los divos «los grandes nombres» en detrimento de la propia música.

Agregó que «copiar lo que el mundo ha aceptado sin digerir es un procedimiento muy falso» y puso como ejemplo el caso español que «no tiene una gran cultura sinfónica, pero sí una música de pueblo extraordinaria».

«No hay pueblo menos convencional que los españoles, pero no hay pueblo tan favorable que los españoles a copiar lo que no es bueno» dijo Celibidache y añadió que «estamos americanizados, hoy día lo que vale es el dólar».

Sergiu Celibidache adelantó que la Orquesta Filarmónica de Munich, que realiza cada dos años una gira por España, actuará en enero del próximo año en Madrid y Barcelona y dijo que se siente obligado con este país, «por no haberle pagado aún una especie de impuesto fraterno latino».

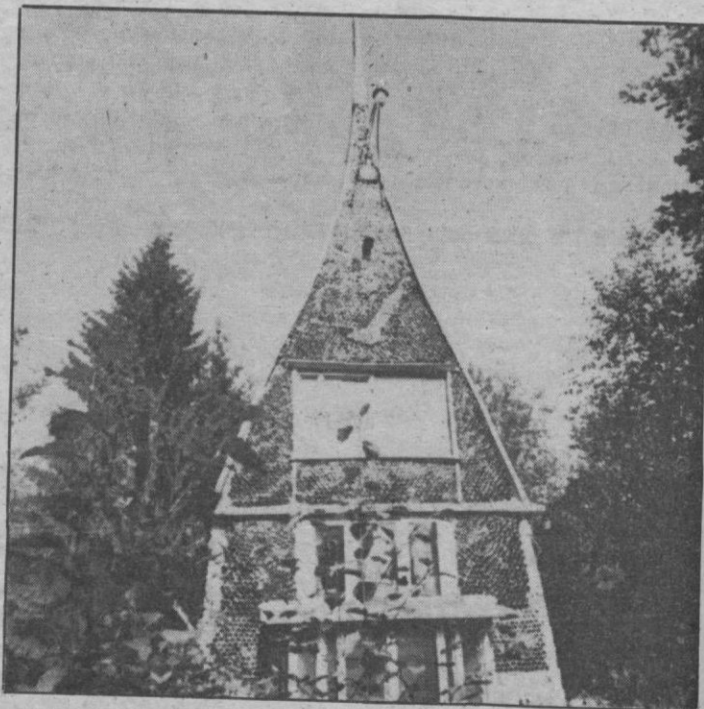
Botellas vacías para construir una casa

Desde hace bastantes años, la región de Istra, en los alrededores de Moscú, es un lugar de veraneo. Cada chalet allí es diferente, depende del gusto, el carácter y las necesidades del propietario. Hay casas modernas, refugios de piedra, imitaciones de izbas (antiguas casas campesinas de madera), etc. Recientemente se ha construido el chalet más raro de todos: una casa hecha enteramente con cascotes de botellas. Los días soleados, y cuando llueve, los muros y el tejado brillan entre los árboles con reflejos de piedras preciosas.

El dueño, Alexey Piezuj, arquitecto, proyectista, ex-piloto de pruebas, profesor del Institu-

to insólito. Le llevaban botellas, una a una o en cajas con todo lo recogido al día. Había que clasificar y seleccionar, apartar las que servirían para cada muro; la casa se iba levantando rápidamente.

Cuando llegó el momento de poner el tejado, Piezuj llamó a constructores especializados en ese trabajo, pero se negaron a cubrir la extrayagante casa. Al ocurrente propietario no le quedó más remedio que diseñar él mismo también el techo. Necesitó más botellas, bastantes más, pero el resultado armoniza perfectamente con el extraño chalet; es un torreón terminado en una aguja, en total tiene una altura de diez metros, con un ai-



La casa, construida en la región de Istra (próxima a Moscú), tiene tres habitaciones y una mansarda. Corona la casa un torreón terminado en aguja, de diez metros de alto.—(Foto E. Glazacheva).

to de Aviación de Moscú, es una de esas personas que con los años no pierden el interés por lo insólito, que gozan de una gran imaginación.

Cuando Piezuj comenzó a construir su casa con botellas, algunos vecinos se reían de su ocurrencia, otros comentaban su extravagancia, pero también hubo muchos voluntarios dispuestos a ayudarlo, sobre todo los niños, siempre atraídos por

roso aspecto que recuerda las antiguas casas de los boyardos.

Tal vez hay gente que no encuentra demasiado ortodoxa esta construcción con botellas, pero los vecinos de Istra están encantados. La casa de Piezuj alegra la vista. Chicos y grandes tienen un gran aprecio a Alexey, alguien que vive en una casa de cristal seguro que siente una profunda alegría de vivir.

(APN)

CHUMY CHUMEZ PUBLICA SUS RECUERDOS DE INFANCIA EN LA GUERRA

Barcelona.— El humorista Chumy Chuméz ha publicado un libro de recuerdos y fantasías de la infancia durante la guerra civil, bajo el título «Yo fui feliz en la guerra».

«A pesar del peligro que corrían los niños en la guerra, al verse rodeados por la violencia —explica Chumy Chuméz—, las vivencias que experimentaron frecuentemente fueron placenteras».

El libro, publicado por Plaza y Janés, combina textos, en los que Chumy Chuméz aporta sus recuerdos en San Sebastián, Bilibao, Santander y Granja de Escarpe —Lérida—, con veinte dibujos humorísticos del autor referentes a los patéticos días de la guerra.

Chumy Chuméz nació en San Sebastián y se consolidó como dibujante humorístico en la revista «La Codorniz», antes de hacerse cargo de la dirección de «Hermano Lobo». —Efe

Día 30 de septiembre, en Burgos

Inauguración del Congreso Científico sobre la Historia de las Cortes de Castilla y León

Burgos.— Todos los presidentes de los parlamentos de las comunidades autónomas han confirmado su asistencia al acto inaugural del Congreso Científico sobre la Historia de las Cortes de Castilla y León, el próximo día 30 en Burgos.

El acto inaugural estará presidido, casi con toda seguridad, por el Rey Juan Carlos, quien ostenta la presidencia del Comité de Honor, según fuentes de la organización del Congreso.

La presencia en Burgos de los presidentes de todos los parlamentos autónomos será aprovechada para preparar una reunión «cumbre» de todos ellos para intercambiar experiencias y buscar soluciones a problemas comunes, con el objetivo de que se celebre el próximo mes de enero.

La idea de la celebración de esta «cumbre» fue expuesta, el pasado 21 de mayo, por el pre-

sidente de las Cortes de Castilla y León, Dionisio Llamazares, con motivo de la reunión en Fuensaldaña (Valladolid) de las mesas de las asambleas legislativas de Cantabria, Castilla-La Mancha, Castilla y León, La Rioja y Madrid, celebrada con motivo del tercer aniversario de la constitución de las Cortes de Castilla y León.

El Congreso Científico sobre la Historia de las Cortes de Castilla y León, que se celebrará en tres etapas, es conmemorativo del VIII centenario de las Cortes de León de 1188, convocadas por Alfonso X, consideradas por la mayor parte de los historiadores como el primer apunte de un parlamento.

La primera etapa del Congreso, que tendrá lugar en Burgos del 30 de septiembre al tres de octubre próximos, estará dedicada a las Cortes de Castilla y León en la Edad Media.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILA piso a estudiantes. Teléfono 470748.

NECESITO piso en alquiler. Teléfonos 434060 - 433380.

SE ALQUILA piso en San Juan (Alicante), siete camas. Segunda quincena septiembre. Teléfono 965-858739.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 428600.

SE ALQUILA piso céntrico. Teléfono 429118 (de 8 a 3 tarde).

ALQUILO habitación señoritas derecho cocina. Ezequiel González, 9, 4.º D.

SE ALQUILA piso en Madrid a estudiantes, próximo Universidad Vallecas. Teléfono 429662.

TRABAJO

NECESITO empleada de hogar fija para provincia de Madrid. Sepa cocinar. Teléfono 586076.

NECESITO asistenta. Teléfono 420334.

NECESITO empleada de hogar fija, para Madrid. Teléf. 428616.

NECESITO empleada hogar fija. Teléfono 429071 (llamar de 2 a 3 tarde y 9 a 11 noche).

NECESITAMOS vendedores campaña Navidad. Grandes ingresos. Apartado 304, Talavera (Toledo).

SE NECESITA empleada de hogar fija para Madrid, fin de semana libre y vacaciones en Segovia. Llamar de 8 a 10 noche teléfono 91 - 2795543 (imprescindible informes).

¿COMO trabajar en casa y obtener buenos ingresos? Escribir a Meyfor, Apartado 29, 39.080 Santander.

SE NECESITA empleada de hogar interna sabiendo cocina. Sueldo: 30.000 pesetas. Teléf. 433702.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 430562.

GANADOS

VENDO carneros churros alta selección. Teléfono 55. Sacramenia.

VENDO vaca cumplida. Santos, Revenga.

ENSEÑANZA

OPOSICIONES instituciones penitenciarias escalas masculina y femenina. Comienzo de clases 15 septiembre, grupos reducidos. Preparación Rufino Prieto y Antonio Santisabel. Teléfonos 424628 y 428398.

APRENDE peluquería y estética con Hermanos García (CEM). Teléfono 432657.

TRASPASOS

EN LA GRANJA (Segovia), se traspasa Café-bar. Magnífica situación. Moderna instalación. Teléfono (911) 470135.

INMOBILIARIAS

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

MEJIAS San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171982.

LLANCASA: Piso, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡¡¡POR SOLO 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

ESTA solo-sola, llámame. Contactos selectos toda España. 91/2706734.

¡¡¡COMPRE todos los muebles que necesite y pague poco a poco!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

VENTAS

PARA este otoño e invierno, les ofrecemos en VESTIRAMA, fábrica de Confección de los Depósitos del Agua, nuevo surtido de trajes, pantalones, americanas, etcétera. Pase a visitarnos y se convencerá.

SE VENDE cámara hielo, 9 mesas terraza, cocina industrial, vitrina frigorífica y jaulas de conejos. Teléfono 521001.

SE VENDE piso: 4 dormitorios, comedor salón, 2 servicios, garage. Nueva Segovia. Teléfono 983-297084.

VENDO participaciones ACOR con cupo. Teléfono 918-323005.

¡¡¡LA CASA de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

MUEBLES de cocina, fregadero, dos senos y cocina eléctrica. Teléfonos 429030 - 471003.

MOTOSIERRAS, motobombas, repuestos. Feliciano Martín Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléfono 433810.

VENDO frigorífico Edesa, buen uso. Teléfono 428501.

¡¡¡POR SOLO 2.900 pesetas al mes!!!, puede ser suyo un estudio dormitorio, salón comedor, confortable tresillo o cuarto de estar. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

AZULEJOS Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

¡¡¡TRESILLOS, muchos tresillos!!! Facilidades de pago. Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

PISOS 3 dormitorios, céntricos. CHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

SE VENDE parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Teléf. 471160 y 471068.

SANTANDER, Sardinero. Apartamento centro ciudad. Piso y estudio. Septiembre, quincenas. 942/273054.

VENDO piso céntrico al contado, calefacción individual. También estudio mismo sitio. Teléfono 427582 (mañanas).

SE VENDE piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

TORRECABALLEROS. Se vende o alquila, con opción de compra, chalet adosado, 150 m2. Teléfono 401080, 10 noche.

SE VENDE o cambia finca 2.000 m2 por local en Segovia. Teléfono 431043.

NUEVA EMISION AÑO 1986

Viernes 12 de Septiembre



Fechas de amortización
11 de Septiembre de 1987 (364 días)
11 de Marzo de 1988 (546 días)

Las peticiones de Pagares deberán ser presentadas en el Banco de España antes de las 12 de la mañana del martes 9 de Septiembre.

El pago se hará el viernes 12 de Septiembre hasta la una del mediodía en la oficina del Banco de España donde se presentó la petición.

Si la compra se realiza a través de un intermediario financiero, el comprador debe calcular la antelación necesaria para que aquél cumpla los horarios y días indicados (una hora antes en Canarias).

El valor mínimo de un Pagare es de 500.000

ptas., pero se adquiere por una cantidad apreciablemente menor porque los intereses se descuentan en el momento de la compra.

En la emisión del 29-8-86 el tipo de interés medio ponderado fue:

A 12 meses: 6,524%. A 18 meses: 7,828%

Información:

- En Bancos y Cajas de Ahorros.
- En la Caja Postal de Ahorros.
- En todas las oficinas del Banco de España.
- En todas las Sociedades Mediadoras del Mercado de Dinero (SMMD).
- En las Juntas Sindicales de las Bolsas de Comercio y en los Agentes de Cambio y Bolsa.
- En los Corredores Colegiados de Comercio.
- En otras entidades delegadas del Tesoro.



TESORO PÚBLICO

El discurso político

(Viene de la pág. 2)

juego coordinadamente todos nuestros recursos. De ahí nuestra preocupación ante el proyecto regional de las fuerzas conservadoras: éstas, utilizando el valor sentimental que la provincia tiene para cada uno de nosotros, pretenden mantener y fortalecer el peor provincialismo, vaciar de contenido el Gobierno regional para alentar un localismo que impide aunar esfuerzos y favorecer la existencia de esa especie de moderno feudalismo político que tantos beneficios les ha reportado en el pasado.

Su proyecto es, pues, radicalmente contrario al socialista: donde nosotros decimos coordinación, ellos entienden dispersión, cuando hablamos de unidad de criterio nos responden que cada uno por su lado, y si afirmamos que es mejor la convergencia de todas las instituciones en unos planes comunes, ellos contestan

que prefieren hacer de su capa un sayo...

El «curso político» que está a punto de iniciarse es ya la antesala de las próximas elecciones autonómicas. Habrá que discutir pormenorizadamente en este tiempo la labor de la Junta de Castilla y León y de las otras instituciones de la región de responsabilidad socialista y conservadora. Pero la discusión puntual de nuestra política no puede oscurecer el hecho de que unos y otros entendemos Castilla y León de una diferente manera. Confío en que estas líneas hayan contribuido a aclarar cuál es el proyecto socialista y animen a otras fuerzas políticas a definir el suyo, si tal definición entra dentro de sus posibilidades y de sus deseos, lo que a la luz del debate político de esta legislatura que inicia ahora su recta final no parece evidente, ni mucho menos.

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En el Instituto Geológico y Minero

El Ministerio de Industria y Energía suspende la adjudicación de 10 plazas de contratados

Ante recurso de alzada, denunciando que se dieron por lazos familiares o de amistad

Madrid.— El Ministerio de Industria y Energía ha suspendido la adjudicación de diez plazas de contratados para el pue-

Málaga

Regalos del Papa a una cofradía

Málaga.—El Papa Juan Pablo II va a regalar dos objetos de gran valor a la Cofradía de la Expiración de Málaga con motivo del acto de la coronación de la Virgen de los Dolores programada para el día 4 en la catedral.

El regalo que enviará Juan Pablo II será un rosario de oro y un lignum crucis de pecho, que lucirá la imagen de la Virgen durante su canonización.

to de auxiliar de laboratorio en el Instituto Geológico y Minero de España (IGME), después de que una aspirante interpusiera recurso de alzada. María Dolores Almagro presentó un escrito en el que consideraba que el criterio de selección del tribunal se basó, exclusivamente, «en los lazos familiares o de amistad».

La recurrente, oficiala química industrial, señaló que las plazas habían sido otorgadas a las esposas del subdirector general de Aguas Subterráneas, del jefe de Relaciones Externas y de un maestro de laboratorio; a un sobrino del jefe de sección de laboratorios y a la sobrina de otro; a la hija de un encargado de laboratorio y al hijo del ex jefe de la Comisión Nacional Geológica; a un familiar de un conserje y a dos personas que

habían trabajado en el Instituto con la categoría de peón.

El Ministerio de Industria había convocado, el 5 de febrero de este año, pruebas selectivas para cubrir 41 plazas vacantes en el Instituto Geológico y Minero, entre ellas diez de auxiliar de laboratorio.

Monseñor Sebastián:

Legalizar el aborto es dar licencia y facilidades para matar

Madrid.—El secretario general de la Conferencia Episcopal afirmó ayer que «si se despenaliza el aborto y más, si se legaliza, como ocurre de hecho al incluirlo en los servicios de la Seguridad Social, lo que se está haciendo es dar licencia y facilidades para matar. Y esto es una perversión que degrada a la autoridad misma que lo autoriza. En realidad, la licencia legal, que no moral, para matar, no es índice de progreso, sino de regresión».

Estas declaraciones de monseñor Sebastián fueron realizadas a propósito de las recientes afirmaciones en favor de una posible ampliación de la Ley despenalizadora del aborto.

Reunión Solchaga-CEOE-UGT

Es muy difícil llegar a un acuerdo semejante al AES

Promesa de rebajar las cuotas empresariales a la Seguridad Social

Madrid.— El ministro de Economía Carlos Solchaga se reunió ayer por separado con representantes de la CEOE y de UGT para abordar temas relacionados con la concentración social y presentar a estos interlocutores sociales los presupuestos del Estado. A la salida de la reunión el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, manifestó que «es muy difícil llegar a un acuerdo tripartito semejante al Acuerdo Nacional de Empleo o al AES». Tras tratar con UGT de

las magnitudes económicas que se plasmarán en la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1987, Solchaga recibió a los representantes de la patronal, encabezados por su presidente, José María Cuevas, éste manifestó al término de la reunión que el ministerio de Economía ha aceptado reducir las cuotas empresariales de la Seguridad Social.

Para Redondo, «nos parece más factible negociar por una parte con el Gobierno en función de los Presupuestos Generales del Estado y por otro llegar a un acuerdo interconfederal con la CEOE».

Sobre el tema de los salarios de los funcionarios Redondo destacó la importancia de dotar unas bolsas económicas, como sucedió el año pasado, que permitan un incremento salarial para este colectivo.

Redondo, siguiendo con este tema, apuntó que dichos salarios hay que igualarlos a los del sector privado y recaló también su «preocupación» por el tema de los pensionistas y el mantenimiento del poder adquisitivo.

El presidente de la patronal opinó que la financiación de la Seguridad Social requiere un esfuerzo por parte de la Administración para adaptarla a los sistemas que se siguen en este aspecto en la CEE.

«Con los presupuestos que se barajan —afirmó— el Ministerio no ve suficiente margen para una reducción amplia de las cuotas, aunque el objetivo de reducir poco a poco este año y más ampliamente el próximo está aceptado». —Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL MINISTERIO DEL INTERIOR dio instrucciones a la Dirección General de la Guardia Civil para que no se presentaran a la «rueda de reconocimiento de sospechosos» los noventa guardias civiles citados por la magistrado-jefe del Juzgado número 3 de Bilbao, Elizabeth Huerta Sánchez, para la mañana de ayer. La magistrado ha remitido otra serie de citaciones para el próximo día 8 que, hasta el momento, se ignorará si serán atendidas.

LOS CRANEOS VASCOS son diferentes que los mediterráneos, asegura Concepción de la Rúa, doctora en Medicina y Biología y autora de una tesis sobre el tema. «Los vascos presentan algunos aspectos diferenciales en ciertas estructuras del neuro y esplanocráneo, que es posible detectar con una metodología biométrica y estadística adecuada», ha dicho.

MANUEL FRAGA, presidente de Alianza Popular, abogó por la unidad internacional para luchar contra el terrorismo y la droga durante su intervención, ayer, en la reunión del Grupo Democrata Europeo, en Madrid.

EL PARTIDO DEMOCRATA POPULAR (PDP) trabaja en la actualidad con la «hipótesis única» de concurrir en solitario a las próximas elecciones municipales y autonómicas, dijo ayer su presidente, Oscar Alzaga.

EXTRANJERO

ESTADOS UNIDOS propuso a la Unión Soviética la liberación del periodista americano Nicholas Daniloff a cambio de la temporal del físico soviético Gennadi Zakharov.

CHINA INTRODUCIRA la Seguridad Social para los obreros desempleados a partir del primero de octubre, dentro de un plan de reforma del sistema laboral, según informó el ministro de Trabajo, Zhao Dongwan.

Para cantar

Las exorbitantes exigencias de Frank Sinatra

Milán (Italia).— Entre las condiciones impuestas por el actor y cantante norteamericano Frank Sinatra para dar un recital en Italia figura la petición de 24 tipos distintos de soda en su camerino. La lista facilitada a Pierquinto Cariaggi, organizador del concierto, por el hombre de confianza de Sinatra, el técnico Henry Cattaneo, incluye un piano de cola, whisky, vodka, coñac, vino blanco y tinto de una marca determinada y agua mineral, también de una marca específica. Completan

el elenco 24 tipos distintos de soda, una cesta de frutas, quesos, ensalada rusa con pollo, tres latas de sopa de pollo, azúcar, sal y pimienta; dulces de distinto tipo, té, miel y limón. En el camerino no deberán faltar otras cosas, entre ellas tres cajas de pañuelos de papel.

El recital de Sinatra se celebrará en Milán (norte de Italia) el 27 de septiembre, después del que dará en Madrid el día 25. —Efe



HUELVA.—27 jornaleros de la localidad de Paterna del Campo han sido juzgados esta mañana en el Juzgado de la Palma del

Condado acusados de coacción y amenazas durante una ocupación de finca en enero de este año. El fiscal pide para 24 de los encausados 4 meses de arresto. En la telefoto algunos jornaleros a las puertas del Juzgado después del juicio. —(Telefoto Efe)

Suscribase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ella Fitzgerald, hospitalizada

Los Angeles (California, EE.UU).—La cantante norteamericana Ella Fitzgerald fue internada hoy en un hospital de esta ciudad y sus allegados dijeron que sería sometida a exámenes.

La Fitzgerald, quizás la cantante de jazz más famosa de la historia, había sufrido un ataque cardíaco recientemente y su secretaria, Mary Outwater, manifestó que «ahora se encuentra bien; solamente queremos cerciorarnos de ello»; pero reconoció que han sido canceladas todas las actuaciones de la cantante, de 68 años de edad, hasta fin de año. —Efe